工商日報
中華民國五十八年十月六日 星期一
農曆己酉年八月二十五日

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯室 經理室 秘書室 中區辦事處
電報掛號二〇七五五 郵箱第六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四九四九號

觀察家謂中共延遲宣佈核爆
恐引起蘇聯反感招致核基地被襲

【巴黎五日法新社電】此間經驗豐富的中共問題觀察家，於詳細研究北平方面對「十．一」慶祝所發表的正式聲明之後，不謀而合地達成以下的見解：北平之所以要延遲發表其最近核試的正式宣佈，主要是想避免被露出「好戰者的形態」，以便改善它與國際間的關係。照國際形勢以及周恩來和林彪於「十．一」所選擇的中共立場，以及是日北平「人民日報」、「解放軍報」和「紅旗雜誌」的聯合社論來估計，職業性的分析家相信，北平延遲至「十．一」後三天發表其核試宣佈這事，似乎暗示出以下幾點：㈠中共不想招惹蘇聯雙方之間一觸即發的關係，已因邊境的嚴重衝突而更趨惡化，而且已經瀕臨至可能由蘇聯消滅中共的核子基地，進行「先發制人戰爭」的邊緣。㈡幕後有急進的「文化革命」支持，而且政權操於毛派分子手中的中共，現正期望獲得一種新的「友好」國家，譬如加拿大之後承認它，並准許它加入聯合國。

第一點見解，可見於周恩來和林彪二人在「十．一」演講辭和中共宣傳喉舌的聯合社論中的故意抑制。他(它)們沒有指明蘇聯，但祇是稱它為「社會帝國主義」。北平「人民日報」、「解放軍報」和「紅旗雜誌」所發表的聯合社論，公開宣佈中共主張「通過談判來解決國與國之間的邊境糾紛」這事。「中共「十．一」慶祝過後的次日，莫斯科方面即傳出消息，謂蘇聯與中共已在談判有關恢復貿易這事。分析家們述往事說，北平在報導「十．一」慶祝情形時曾經不斷地播唱「我們的朋友在四方」一曲。除了這首「友好歌」之外，笑臉迎人的周恩來亦曾於「十．一」前夕的一個招待外國代表團酒會席上演說時，宣稱：「我們堅決主張要維護世界和平，並反對侵略戰爭。」為了進一步加強中共的鴿派形態，林彪於「十．一」在天安門譯台上演說時，亦申中共的「五項和平共存原則」，而對共軍的巡行則儘量減少。

澳洲軍艦協助越戰
首次參加砲轟行動
惠勒將軍研究進一步撤軍計劃

【峴港五日合衆國際社電】澳洲海軍「勇敢」級驅逐艦「血仇」號，於星期六日砲轟峴港附近的共軍陣地，這是一艘澳洲建造的軍艦，首次被派往越南的北部省份作戰，也是一艘「勇敢」級驅逐艦，首次使用來擔任它所賦與的發砲支援任務。

這艘澳洲軍艦，發射它的四吋半口徑大砲，來支援在峴港以北六至八哩地區內作戰的美國海軍陸戰隊。

美國海軍官員說：「血仇」號曾於夜間砲轟三十多個目標，其中包括共軍基地的軍營，砲兵陣地和可疑的共軍所在地。

【西貢五日法新社電】一美軍發言人說：一支越共部隊，今晨企圖衝破在西貢東北四百四十公里安溪附近美軍第四步兵師一個據點的週圍防衛網。

越共在迫擊砲的支援下，用輕型武器掃射美軍防綫，並在十五分鐘的戰鬥中，擊斃美軍兩名和擊傷六名，然後撤退。

該發言人說：同時越共在南越各地展開的砲轟，亦進入高潮。自昨日以來，越共大砲曾轟擊三十三個美軍和南越軍陣地。他說：其中十五次攻擊是「大規模」的。

【西貢五日法新社電】一位美軍司令部發言人宣佈：於昨日抵達此間的美軍參謀首長聯席會議主席惠勒將軍，今日研究南越軍事局勢的一切展望。

他與處理作戰行動的美軍高級軍官和主持美國「綏靖」計劃的高爾比，會談達七小時並趁在休會時迅速地用午餐。

惠勒將軍將與此間的英國和南越高級官員舉行會談，直至他於本週末之前返回華盛頓為止。他將在華府向尼克遜總統呈遞有關美軍進一步撤退的報告和建議。

英內閣將改組
為未來大選打好基礎
若干次級大臣在改組時將免職

【倫敦五日合衆國際社電】一般預料威爾遜首相將公佈政府改組之前數小時，他於星期日再接見另兩位內閣閣員。

威爾遜於週末的大部份時間，都用來與各部大臣會談和組成一個新內閣，不在於一九七一年春季前舉行的大選中，與他並肩作戰。據政界人士說，大選可能提早至明春舉行。

於星期日前往唐寧街十號晉見威爾遜的兩位大臣，是貿易部大臣克羅斯蘭和外交暨聯邦事務部大臣穆來。

政府人士說，威爾遜將於星期日宣佈首批改組名單，並於下星期宣佈另一批名單。這些人士說，一般預料，高級的內閣閣員將不受影響。但若干名次級大臣將被免職。

威爾遜希望厲新內閣，把目前的廿三位大臣，減少若干，並成立一個較年輕的內閣，來爭取大選勝利。

預料受影響的各部門，有農業部、教育部、衛生暨社會服務部、住宅暨地方政府部、工務部、電力部和交通部。

中共最近兩次核試
未能證實有何進展
美核子專家指出

【華盛頓五日路透社電】美國官員今日說，他們並無證據證實最近北平的兩次核子試驗，是中共核子技術上的「大躍進」。

中共昨日證實，它業於九月廿三日進行一次地下核爆，並於六日後在西部上空爆發一枚氫彈。

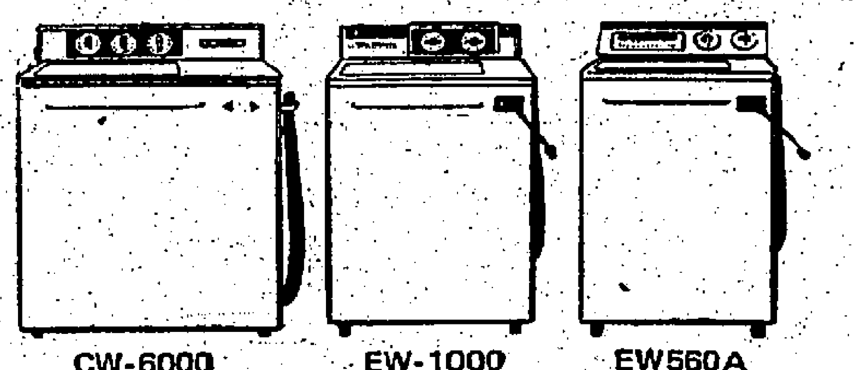
美國專家現正分析該兩次核試所造成的輻射塵，來觀察中共的核子能力是否有新的進展。但今日仍未有跡象顯示美國原子能委員會計劃發表任何有關於何種完成分析的聲明。值得注意的是，中共並無聲言這兩次核試結果有任何進展。

南越參議員阮嘉憲稱
如與共黨合組政府
南越將會爆發政變

【西貢五日法新社電】南越參議院內政委員會主席參議員阮嘉憲於星期六日說：如果南越政府與共黨組織一個聯合政府的話，則南越將會發生一項「突然的政變」。阮嘉憲說：「大團結力量委員會」這個政黨，將永不會接受這個聯合政府。該政黨是構成國家民主聯合陣綫的六個黨派之一，國家民主聯合陣綫是由阮文紹總統於五月間組織的，而阮嘉憲則為來自北越的一名天主教難民。

三菱洗衣機

輕巧方便的三菱洗衣機保証妳每天洗衣迅速方便有兩種洗滌方式：對污髒的衣物使用强力方式質地柔弱的綢緞和呢絨使用和緩方式裝有定時器洗衣和脫水兼用一條排水管可裝在洗衣機左右任何一邊採用三菱無油馬達表面施以三層防蝕防銹塗料構造堅牢爲一般聰明的家庭主婦所樂用。



CW-6000 每月祇付$44.-
EW-1000 每月祇付$33.-
EW560A 每月祇付$27.-

分期付欵免收首期

各大公司電器行均售

總代理：菱電貿易有限公司 電話：H-242046

由一九六九年十月六日起
金谷投資(亞洲)有限公司
委託
香港置地及代理有限公司
THE HONGKONG LAND INVESTMENT & AGENCY CO., LTD.
代理
愈富物業地產基金
USIF REAL ESTATE

兌現銀行
香港上海滙豐銀行 總行

香港置地及代理有限公司代理愈富基金各區辦事處
□中區：中環告羅士打行地下香港置地及代理有限公司辦事處 電話：H二二四〇九一，H二二四〇九二
□東區：銅鑼灣大安樓地下香港置地及代理有限公司辦事處 電話：H六〇五三二九，H六〇九八五一
□九龍：尖沙咀星光行地下香港置地及代理有限公司詢問處 電話：K六八二三八六

如何兌現？
□投資者可隨時照市價出售全部或部份股份。
□在本港兌現，先到本公司核對簽名或印鑑，辦妥手續，即到香港上海滙豐銀行總行兌回現金。
□在海外兌現，由巴哈馬信託有限公司辦理，將款項逕寄投資者或其銀行戶口。

有何益處？
□只投資美國物業地產，靠業收租，每年穩賺百份之十二至十五純利，複利計算，五年可獲利一倍。
□不投資股票，無暴跌之虞，上市以來，股值按步上升，從未下跌。
□最好投資保值對象，避免貨幣貶值通貨膨脹損失。
□投資美國各大城市有收益有遠景之物業，作安全分散經營。
□專家管理，物業選購，保養及收租，均由大美地產公司協助辦理。
□美國情況安定，經濟發展迅速，物業地產長期增值，年來漲價達三倍。
□股值每日在報章公佈，每季有報告寄投資者，使其隨時獲知詳情。
□投資者可隨時將股份照時價在本港兌回現金，遇必要時又可在海外兌現。

怎樣投資？
□投資額由三千元港幣起，一萬幾千或三幾十萬都歡迎。
□請到各辦事處洽購，或電話詳詢。
□投資者簽署表格列名受益人，將資金直接交各辦事處或香港上海滙豐銀行，即由基金信託機構發給股份証明。

名人雋語
美故總統羅斯福——「凡審慎購入物業地產，再加以小心經營，乃世界上最安善之投資。」
美國煤油大王洛克菲勒——「未來之巨大財富將獲自物業地產之投資。」

愈富基金（一九六九年九月）資產總值超過：
$527,000,000美元（港幣三十二億餘元）
愈富基金是在美國擁有最多大物業的基構之一，現有收益良好大廈物業超過一百二十座，租客多是舉世聞名大企業。
愈富基金資產委託「巴哈馬信託有限公司」管理，此信託有限公司乃巴哈馬蘭威士銀行之直屬機構，該銀行主要成員俱爲國際著名大銀行——美國西敏寺銀行，加拿大皇家銀行，香港上海滙豐銀行，蒙特里信託銀行及摩根信託銀行。

愈富基金管理機構：金谷投資（亞洲）有限公司
香港辦事處：[illegible] 電話：H223009 H247012 H249151
九龍辦事處：新滙大廈八〇三室 電話：K300351 K300352 K300353

颱風「霍羅茜」襲台 東北部災情慘重

發現七十五具屍體數十人失踪 其中兩條村落完全為洪水摧毀

【台北五日美聯社電】在微風細雨之下工作的軍、警搶救隊，於星期日稱，在颱風「霍羅西」所引起的洪水和山泥傾瀉災禍中喪生的死難者，已有七十五具屍體被尋回。為洪水淹沒的交通，使到點算屍體工作受阻。但據警方說，最少仍有四十七人下落不明，料其中有許多人可能已告喪生。經於星期日中午從台北市大部份街道上退却的洪水，已造成一萬六千人以上無家可歸。警方說，總共有三萬一千人獲救，離開他們那些水淹的家園，而且獲得暫時安置在十二所學校校舍內。軍方的救災官員說，廿五萬份軍糧，已經送往分發與水災難民。中華民國行政院經已頒令，在台北市長高玉樹於星期六日頒佈的台北市非常時期期間內，糧食不得漲價。在洪水漲至最高潮時，有二十呎深的洪水使到台北市部份地區備受打擊。據從事搶救的直升機機師報導，他們在空中，難以辨別該市的水圳和河流的堤岸。大部份河水的水位，於星期日仍在危險線之上，但自上星期四日以來，在台灣北部一些地區內積水至五十八吋的雨水，已減弱成為從烏暗天空上降下的毛毛雨。這次水災與颱風「愛爾茜」吹襲台灣島造成一百零二人喪生事件，為時相隔剛為一個星期。寶島東北部地區，有兩條村落為洪水完全摧毀。所有二萬七千名村民，已由軍警部隊撤退至高地。據官方人士說，該地區的農作物，已遭嚴重損壞。又據其中一人說：「我們已放棄了能挽救任何東西的希望了。」據報告，基隆亦有部份設備為洪水所損壞，但至星期日尚未得到損壞數字。

【台北五日中央社電】空軍總司令部今天上午七時半派出四架直升機、二架水上飛機。裝載了大批乾糧到宜蘭等災區救濟。由於天氣不好，祗有兩架直升機於上午十時半勉強降落在宜蘭機場，所携帶的麵包饅頭及其他許多口糧，均已陸續轉運到災區。其餘四架飛機全部返航。空軍部表示，裝載好救濟乾糧的直升機和水上飛機，現都在北部基地待命，只要天氣一見好轉，當可馬上把乾糧送往災區。

前週「愛爾茜」襲台時 水庫洩洪海水倒灌 造成台北嚴重水患

【本報台北通訊】「愛爾茜」颱風雖已遠颺消散，却為台北市及近郊留下了嚴重的水患。據統計：此次「愛爾茜」颱風所帶來的豪雨，使台北市內六十四個地區的市民，受淹水之苦，淹水面積，達全市面積五分之一。台北市議員黃信介等日昨曾向台北市工務局提出質詢，認為年來本市投資於下水道系統之建設所支用經費已相當可觀，何以一雨成災之情形依然如故，要工務局詳細說明原因。

工務局長張孔容的答覆是：「本市若干地區雨後積水，原因很多，包括有排水幹線原有的斷面不够，雨水逕流係數增加，若干溝渠不能暢流，建築物增加，原有的洩洪地區均成為建築用地，市區內沒有雨水下水道的完整系統，路面改舖為柏油路面後，雨水不能自然滲入地下，以上各項原因，工務局正在着手改善中。」

此次台北市及近郊的水情形確實十分嚴重，例如板橋河堤江子翠一帶，水深高達公寓房屋之二樓；光復大橋因受損害，交通中斷；三重市蘆洲鄉洪流滾滾，對外交通全部停頓；保佑村淹水高達八尺，三重市溪美里、復興里、三和路三段等地水深亦達五尺；此外，如大同南路、河邊北街三段等地積水都達四尺；台北市區民生路大同國校積水亦達三台尺；和平東路臥龍街、芳蘭路、撫順街、興雅街積水三台尺；水源路勝光育幼院積水四尺；士林、北投高速公路都交通中斷；木柵國立政治大學積水二公尺有餘；三重市附近，蘆洲國立僑大先修班四百餘名僑生，都曾被困二樓水中，無法獲得食物飲水，直至廿七日下午方由李代縣長及警察局周局長，乘坐橡皮艇携帶食物抵達該校二樓慰問僑生，於二十八日晨水退時，才由消防隊救水前往供應，解決四百多名僑生缺水之苦。

由於此次颱風後水患情形嚴重，因此大多數市民認為有關當局應預先作一有計劃的預防和安排。過去本省實施明許多公共建築物都在低窪地帶，政大、僑大先修班，這些聞名的學府校舍都在低窪地區，幾乎每年都淹水，今年僑大先修班水淹二樓，如水位繼續上漲，危險情形可想而知。台北市舊有街道以及新開拓者，在未做路面以前，很少有先開好水溝的，許多漂亮的新開大馬路，會在開拓後立刻發現缺少水溝，或水溝出水的流量不够，颱風或是一次豪雨後，便水漫滿街，難以通車。目前一般中小學無論新有或是新建的，地基、牆壁、門窗等等，大多數都無防水、防風設備，一般新建國民住宅亦復如此。目前台北市的政建設上，在作大都市的設計與經營，然而在下水道方面，似乎仍然沒有規劃一個與地面建設可以配合的排水系統。這可以從此次颱風後水患情形中顯示出來，因此大家認為市政當局雖然對舖設紅磚、種植街樹：這一類整飾市容的「地面建設」頗為賣力，但對看不見的排水工程，却太不關心。

另方面市民對石門水庫在颱風期中大量洩洪，以致造成水災，也多有怨言。石門水庫於颱風襲台之當日（二十六日）四時即開始洩洪每秒六百立方公尺，此不但台北市區及近郊淹水情形嚴重，五股鄉的更寮村、興珍村、竹華村及洲後村的數千居民，竟被水困三日三夜，沒有食物及飲水。據一位鄉民代表說：「這是石門水庫放水的緣故。」他回憶上次「葛羅禮」颱風來時，石門水庫亦在颱風豪雨中臨時放水，……拓寬，上面水庫放水，下面渡海口太大，使潮水易於倒灌，必造成災害。」他認為如果再不做濕子圳的洩洪道及五股一帶的堤防，五股一帶的居民，將永無安居之日。台北市位於盆地中央，地勢低窪，在先天上便發生了排水困難的問題，因此，如沒有更大的排水計劃，將來一旦遇到更大的颱風或豪雨，所以危險性可想而知，目前台北市民，都在關心這個問題。希望此次颱風所造成之水患，只是一個警惕，能引起有關當局從速的注意防患。（李凝騏台記者寄十月一日）

西德社民與自民兩黨 組聯合政府成定局 凱辛格自認難阻止

【波昂五日路透社電】將卸任的西德總理凱辛格本日自認其無力阻止勃蘭特的社會民主黨與自由民主黨（一小黨）組織聯合政府。凱氏對一家星期日報發表談話，謂勃蘭特在總理的新聯合政府，並不是上星期日西德選民所投票贊成的。他領導的基督民主黨，在這次大選中得票最多，但社會民主黨與自由民主黨聯合起來，却較基督教民主黨稍佔多數。

【波昂五日合眾國際社電】昨日社會民主黨人士說：勃蘭特（社會民主黨領袖，現任外長）已保証他本月將組成的聯合政府，將致力於國內。

星期五日他與該黨的國會議員們聚會時，曾簡述他與自由民主黨擬致的政策協議，並謂：「我想做個改革內政的總理。」這與他在競選時的說話相符。他競選時答應如果他本人和他的黨獲得組織新政府的足够票數，他將致力於建設「現代德國」。

【莫斯科四日法新社電】本日蘇聯報紙暗示其歡迎西德社會民主黨與自由民主黨組織聯合政府，波蘭報紙昨日已明白這樣表示。「真理報」謂西德發展中的事態已表明這一趨勢，就是：主張修改政策，採取基於認識歐洲現實的外交政策，以消除反民主的最危險中心。這是西德千萬選民的意願。

哈薩克與新疆邊界 中俄共雙方軍隊 各撤退四十七哩

【哈隆克．阿拉木圖四日法新社電】可靠方面人士今天在此間說：中俄共軍隊、經已在哈薩克與新疆省邊界的每一端，撤退七十五公里（四十七哩）。

跛方面人士証實南斯拉夫官方通訊社，於星期四所傳出的一項消息：那項撤退行動，祗影响部隊，而不是影響在中俄共衝突前，沿該邊界永久留駐的邊防軍。

華僑救國聯合總會會議今揭幕 蔣總統勉全體代表 充實力量消滅中共

【台北五日中央社電】蔣總統頒發訓詞，勉勵出席華僑救國聯合總會第四次代表會的全體代表，奮鬥求新，充實力量、擴大團結，加強對祖國經濟關係，抵制毛貨向外傾銷；并弘揚中華文化，拯救大陸同胞，徹底消滅中共。

【台北五日中央社電】華僑救國聯合總會第四次代表大會將于明天上午在台北市僑聯賓館揭幕。預計國內和海外將有三百多位代表參加。

揭幕禮將由香港代表謝伯昌主持。總統府副秘書長鄭彥棻將在揭幕中宣讀總統訓詞；隨即舉行預備會議，接着開第一次大會，聽取僑務委員會委員長高信；中國國民黨中央委員會第三組主任馬樹禮的會務報告；下午開第二次大會，聽取教育部長鍾皎光報告，以及各僑居地報告。

在四天的會期中，將開六次大會聽取政府有關單位首長的專題報告，以及各僑居地代表報告，並討論提案。會議預定九日下午閉幕。此次會議的重要提案有：㈠推行僑社革新運動；㈡動員僑胞力量支援祖國各項反攻復國工作；㈢籌辦海外僑生學業貸款；㈣便利華僑出入境；㈤華僑投資，僑生回國升學；㈥加強海外僑胞團結，打擊毛共對海外各地滲透陰謀活動等案。

根據大會秘書處的統計，參加第四次代表大會的代表將有三百二十八人。

英女王駕吉普車 接載兩迷途學生

【蘇格蘭．亞伯丁五日合眾國際社電】一名駕駛着一部吉普車的婦女，中途接載兩名在蘇格蘭高原迷途的德國學生。這兩名學生所遇到的，竟是女皇伊利沙伯二世。一位白金漢宮發言人於星期日証實這事。他說：「這事是正確的。女皇常自行駕車，無疑當她看見這兩個看來是迷途的人，曾停車接載。」

美國會兩院議員 將就結束越戰意見 提出連串解決辦法

【華盛頓四日法新社電】預料美國參、眾兩院的議員們，將於星期一日就他們關於如何結束越戰的意見，提出一連串的解決辦法。

此間認為，雖則尼克遜總統並未於最近發表關於越南政策的任何聲明，但伊利諾州共和黨參議員柏西於星期五日在一個記者招待會席上所提出，美國的攻擊性軍事行動，應予「凍結」一這項建議，是獲得白宮支持的。

同時柏西亦主張，美軍應該立即從越南撤退。

柏西的提議，還不及民主黨領袖曼斯菲爾所提出的急進。曼斯菲爾曾主張，美國應實施單方面的停火。

柏西曾主張，美軍應於一九七零年年底，全部從南越撤退。

同時柏西指出，他對共和黨領袖史蔻特所提出，停止一切有關越南問題的討論，為期六十多日建議，並不表示反對。

但目前國會內的「鷹派」，仍然主張美軍應該加強它的攻勢。

亞利桑那州共和黨參議員高華德，和德薩斯州參議員陶華認為，北越的港口海防和北越境內的灌溉、堤壩，應該全部予以炸毀。

政界人士說：尼克遜總統的處境，在其政黨和國會的「鷹派」與「鴿派」之間，仍然是想找出一項為雙方所能同時接受的折衷解決辦法。

尼氏正在盡可能尋求一項有伸縮性的立場，來繼續與北越舉行秘密談判。據「民特律自由報」說，美國正在與北越在巴黎進行秘密談判中。

白宮對於報導所傳這項秘密談判正與正式和談同時進行這事，並未予以否認。

蘇哈圖昨日宣佈 放棄國防部長職

【耶加達五日合眾國際社電】印尼總統蘇哈圖，於星期日放棄了國防暨保安部長的職位，但他仍是印尼武裝軍隊的最高司令官。

以上公佈，是蘇哈圖在一項紀念印尼武裝部隊成立廿四週年紀念的演講辭中發表的。

蘇哈圖說：新國防部長，將直接對總統負責。一般預料新部長的姓名將於星期一日宣佈。現時印尼報紙估測，現時擔任陸軍總司令的彭嘉比將軍，將被提名為新國防暨保安部長。

這些報紙又說：現時為國防暨保安部參謀長的蘇米特洛中將，則會繼任為陸軍總司令。

尼克遜組織一委員會 研究對未來世界任務

【華盛頓五日路透社電】由尼克遜總統委出的一個委員會，已開始進行一項將對美國的未來世界任務，有久遠影響的研究。

國會核定，這項賦予該委員會的任務，將影響「軍備控制、裁軍和世界和平」的事項向總統、國務卿、和美國軍備管制暨裁軍總署署長提出意見。

這個委員會由前美國駐西德高級專員麥克萊充任主席，其委員包括有：前國務卿羅斯克、前北大西洋公約組織總司令諾斯塔德、前財政部長狄隆、前美國軍備管制暨裁軍總署署長霍斯特，前預算局局長哥頓，前總統科學暨工業助理基連，與及前賓夕法尼亞州州長史克蘭頓等人。

麥克萊於去週舉行宣誓就職儀式的非正式談話時，強調在該委員會任務概要上所用的「世界和平」字樣。

該委員會將特別注意目前在東南亞改變中的環境；日本作為世界上一項經濟力量的出現；美國與中共的關係；和在非洲與拉丁美洲的第三世界的發展等問題。

南非昨又地震 破壞程度輕微

【南非開普敦城路透社電】今天一大猛烈的地震，震撼了南非好望角地區西部，這地區於上星期已受了一次大地震的打擊。

在受蹂躪的土柏、窩斯特利和些拉斯等城市，指揮救援工作的官員們說，自一星期前開始發生地震以來，最近的一次為禍最大。

但這些官員報告：破壞的程度，尚算輕微。

官員們又說：在一些已遭破壞的樓宇中，又出現了新的裂痕，週圍的山上曾發生若干大火警。

格雷獲釋後 深居英代辦處 不與外界接觸

可能週內乘法航機離開大陸

【東京五日合眾國際社電】英國駐北平代辦處的一位發言人於電話中告訴合眾國際社記者說：英國記者格雷將「於本星期內」離開北平。

他說：曾被中共監禁了二十六個多月的格雷，於星期六日其「健康情況正常。」

英國駐北平代辦處的一位發言人說：「中共尚未發出格雷的離境簽証。他希望離開北平，但其旅程的確實計劃，則尚未決定。」

他說：格雷現時正與代辦處官員一起居住，他不再住在北平市中心的路透通訊社宿舍，英國代辦處的房屋，是在北平市郊的。

這位發言人說：「他曾與他的路透社同事和外人會晤。」

他拒絕談論格雷獲釋後的活動。

他又表示，雖然中共已批准格雷在北平可自由活動，如一般外國記者一樣，但格雷并沒有利用這些權利，他正寸步不離英國代辦處。

這位代辦處發言人拒絕談論格雷現時的所在，他祇說格雷是「與我們的人在一起」。

【北平四日法新社電】英代辦丹諾今日在此間稱，遭軟禁超過兩年後而於今日獲釋的路透社記者格雷，可能於星期二日離開北平，且可能於同日由上海乘法國航空公司飛機啓程。

但丹氏又稱，要獲得簽証，購機票及定機位均需時間，現未能確定格氏可否於星期二日啓程。

若格氏於星期二日乘法國航空公司飛機回國時，途料他將途經金邊、喀刺蚩、開羅、雅典與巴黎。

格氏在中共「外交部」二十分鐘之後，已乘車回家。他發覺英官員已在該處。當時格氏情緒似大受影响。其後他前往英代辦處，三名英士亦離開其寓所。自一九六七年七月十九日格氏遭軟禁後即在此工作的廚師，仍被准其工作。該屋已開放給來客，像北平沒有守衛的住宅一般。

美今年降雪早 大部份地區 雪深達兩呎

【紐約四日路透社電】美國今年降雪，可算是廿五年來最早降雪的一年。美國大部份地區都為雪所封蓋。

下雪最多的地區是中西部各州的俄俄明，科羅拉多和蒙大拿各州。各州的雪已深達兩呎。有些小型機場已關閉。

社論

中共高喊核子戰爭！

——旨在威脅美蘇冀達成其核子訛詐目的

中共在舉行「九全大會」之前，既「反蘇」復「反美」，對美蘇的抨擊，是不遺餘力的，尤其極力指摘美蘇企圖合力包圍中國大陸，好像美國與蘇俄同樣是它不共戴天的仇敵，非去之不快似的。

此外中共對其他國家亦不見得友好，在「文化大革命」初期，紅衛兵得勢，大搞特搞其排外運動時，對駐北平的各國使館備加侮辱，隨意拘捕外交人員，大大的違反國際外交公法，國際輿論為之嘩然！因此國際人士咸認中共走的是外交孤立路綫，自外於人。

「九全大會」後，從中共所發表的文告及其修正的黨章來看，中共的外交政策並不見得有甚麼改變，它的反美反蘇依然如故，且喊出「世界革命」的口號，明顯的對世界任何國家都不友好，直至踏入一九六九年夏，中共始從新派出大批駐外使節人員，恢復外交活動，使人意味着中共的外交政策有所改變，至少將放棄其外交孤立主義了；特別不惜與蘇俄進行邊境衝突談判，大陸的反蘇運動也似陷入低潮，此舉無疑會給予國際人士新的觀感，國際姑息主義者對中共因而又滋生了種種幻想，和產生新的看法。

十月一日，是中共竊據中國大陸已逾二十個年頭的紀念日，國際人士對於此日，多年來一直加以重視，因為中共在此日例有重要宣言或文告發表，足以反映出中共的外交動向和今後的意圖。可是今年的中共「十．一」偽慶，竟不見有重要文告發表，但在「人民日報」、「解放軍報」和「紅旗雜誌」，却聯合發表了一篇社論。該社論洋洋數千言，但歸納起來，不外有如下數點：

（一）強調中共並不好戰，說它準備通過談判方式與蘇俄解決邊境衝突。社論說：它不願與任何人甚至作「備值一天」的戰鬥。那口氣是多麼的溫和，好像要教人相信發動戰鬥的不是中共，而是蘇俄。

（二）指摘蘇俄和美國對中國人民是不友善，它的社論對美蘇提出的指責說：「美帝國主義和社會帝國主義（指蘇俄）狂作希望，要在中國邊界各地激起叛亂，並欲把已被解職的劉少奇和其他反革命分子恢復職位。」這也足以說明中共反美反蘇的根本原因，原來中共最恐懼的，是美蘇在幕後支持與支援毛、林的反對派。

（三）社論指摘美蘇正以「核子侵略戰爭」來威脅中共，社論說：中共為了應付，也已準備好進行核子戰爭。

（四）社論重申中共會作過的號召，發動一次全世界人民的革命戰爭，以消滅美蘇所發動的任何「核子侵略戰爭」。

上述的一篇社論，中共以聯合發表方式，同日刊在它有代表性的報紙及刊物雜誌上，姑不論共用意為何，但其重要性是可以想見的。

我們以為，中共於「十．一」偽慶發表這篇令人矚目的社論，至少有下述的意義：㈠舉世證實中共好戰之際，中共藉此表示愛好和平，對中俄共邊境衝突談判亦熱心進行，以改變國際的觀感；㈡可能是中共對俄共有所恐懼，不致對俄共宣戰，因而索性求和了，向俄共暗示，邊境談判中共有讓步可能；㈢中共在該社論中口口聲聲指摘核子侵略戰爭，但其自己則不諱言有應付之方。中共應付之方為何，即發動世界人民革命戰爭，以消滅美蘇的核子侵略戰爭。寓含有對美蘇警告和恫嚇的雙重作用。

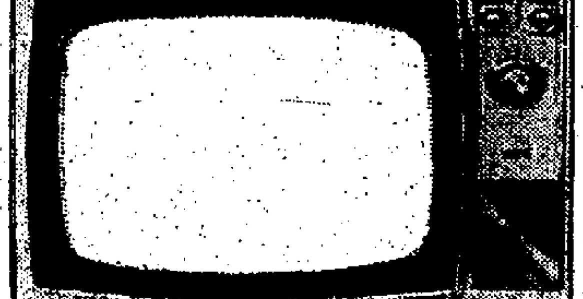
綜合分析起來，中共對美蘇的策略，似乎在軟硬兼施，以達成其取勝的目的。美蘇當局如對中共存有和平相處的想法，那就會上了中共的大當！

此外周恩來於九月三十日晚在北平的一次所謂國宴中，亦公開的宣稱：中共業已準備應付美蘇所發動的核子戰爭；同樣，林彪在「十．一」偽慶北平大會上致辭時，也大聲疾呼中共正盡一切可能的努力，從事核子戰爭，以對抗美蘇的核子侵略戰爭。

中共此時此際突然瘋狂般的高喊「核子戰爭」，而且正式宣佈其在不久前的兩次核子試爆，除了對美蘇、對亞洲國家大施恫嚇威脅外，次一作用，是對大陸人民作為一種宣傳手法，轉移大陸人民的視聽；可能又是加緊奴役和剝削大陸人民的先聲。這一點，我們是不容漠視的。但願美蘇不要給中共的高喊核子戰爭嚇倒，別上它訛詐的當。中共愈是說不怕核子戰爭，那正是它對美蘇恐懼的表露。

新文摘　十月號已經出版 請即購閱

難為了老倪：「你的太太受傷太重。畢不好了，」醫生對老倪說，「不知道你同意不同意讓出她的心臟去移植？」老倪一聽，馬上怔着了。請看這篇充滿人情味的小品文！

華藝無線電行
分行新張大贈送
日本名廠16吋電視機
原價HK$550　只售HK$395

請駕臨本行
只限壹百部售完即止新舊見諒
總行　九龍旺角上海街380號地下
分行　九龍旺角上海街588號地下

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範偽冒轉讓生意舞弊則例第三節之規定通告如下：
啓者九龍紅磡馬來街五號E地下友聯實業公司向由楊賓昭寓九龍官塘新村廉價屋第一座五樓五一九室（以下簡稱出讓人）獨資經營今出讓人擬將該友聯實業公司生意連同舖底傢俬機器及一切生財用具等出讓與蕭子良、陳慶康及楊家寧等君同寓九龍紅磡馬來街五號E地下（以下簡稱承讓人）承受擬於一九六九年十一月六日在香港振邦律師行正式立契交易嗣後承讓人擬改用新威公司名義在上述地址繼續營業如出讓人或該友聯實業公司有任何華洋轇轕債項担保手續未清者請於本聲明列登後一個月內與該出讓人理妥一經交易接頭與承讓人無涉特此聲明。
出讓人雙方代表律師　香港皇后大道中卅號振業行六〇四室　振邦律師行啓
一九六九年十月六日

官地拍賣

一九六九年十月十三日下午二時半
政府大會堂九樓演講室

（一）油塘內地段第一一號（座落三家村高輝道）
面積約計三萬八千三百七十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價七十七萬元

（二）九龍內地段第九六七零號（座落九龍鱷潭街）
面積約計七千六百八十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價五十四萬元

（三）九龍內地段第九四八七號（座落九龍上海街第四九七號）
面積約計六百四十四平方尺
限作非工業用途
底價六萬五千元

（四）香港仔內地段第三三七號（座落香港仔黃竹坑附近）
面積約計五千平方尺
限作工業或貨倉用途
底價二十五萬元

（五）香港仔內地段第三三八號（座落香港仔黃竹坑道）
面積約計一萬三千平方尺
限作工業或貨倉用途
底價六十五萬元

（六）香港仔內地段第三三九號（座落香港仔黃竹坑道）
面積約計一萬二千五百平方尺
限作工業或貨倉用途
底價六十二萬元

如欲查閱及索取章程請到香港政府合署西座政府諮詢指導處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

博愛醫院金禧慈善遊藝大會

一元慈善獎券中獎號碼揭曉

1	188012	26	087348	51	400481	76	212038
2	888858	27	786161	52	510510	77	091126
3	837397	28	518436	53	563253	78	141618
4	114513	29	122488	54	104115	79	141619
5	128863	30	989834	55	521605	80	295275
6	485829	31	001393	56	707778	81	723706
7	855878	32	001391	57	002605	82	606733
8	161100	33	141009	58	106424	83	021099
9	021110	34	651713	59	846623	84	005501
10	652251	35	154722	60	268662	85	080851
11	876902	36	671020	61	018643	86	536059
12	747075	37	203905	62	949231	87	404353
13	083960	38	898258	63	075131	88	563303
14	856302	39	017040	64	009493	89	088610
15	091421	40	145983	65	929055	90	978509
16	793244	41	604210	66	786166	91	092801
17	927876	42	083043	67	601196	92	073521
18	638101	43	204038	68	262531	93	264904
19	002100	44	946018	69	021458	94	074661
20	827333	45	002244	70	998626	95	429367
21	747866	46	700896	71	116871	96	536985
22	777853	47	530423	72	083572	97	265180
23	145966	48	711910	73	683301	98	165834
42	767414	49	404787	74	009916	99	003692
25	600738	50	295266	75	114043	100	263023

（如有錯誤概以本院開獎紀錄爲準）

本院慈善獎券業經於一九六九年十月二日在香港大會堂音樂廳舉行金禧慈善遊藝大會中敦請嘉賓影明星當衆抽獎，計抽出中獎號碼一百個，凡中獎持券人請於每日辦公時間携同中獎獎券，到元朗本院董事局辦公室登記領獎，限期於一九六九年十一月二日止截領獎，逾時不領者，該中獎獎券作廢，該獎品由本院撥作其他慈善用途。
茲將中獎號碼列下：

交吉物業出售

啓者：茲承業主徐新旅港同鄉會命招標出售下開物業
香港北角英皇道五洲大廈十四樓B座全層連同入伙權該樓面積一千三百五十三點七四方呎每年地稅為港幣一千四百八十元之三百六十三份之一該樓可得之官批之年期為七十五年由一九五四年七月二十六日開始期滿可續七十五年（照新地稅）
招標截止日期為一九六九年十月十五日下午二時正
有關上開物業之細則出售章程及投標之表格可向下開代表業主之律師行索取（請與黃乾亨律師事務所唐垣先生或梁繡華小姐約時間）辦公時間於每日上午九時至下午五時電話H二三五〇七一
黃乾亨律師事務所　香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓
一九六九年十月三日

行政、立法兩局議員辦事處

行政、立法兩局議員辦事處現擬徵聘政務秘書一員。
政務秘書之職務除管理辦事處之政務外，尚包括：代行政、立法兩局議員進行調查研究工作，及會見市民與政府官員。
申請人如具有以下之條件則屬較佳：年齡在三十五至五十歲之間，曾在政府或外間機構高級職位任職而又有經驗與資格者，而對本地情況有深切之認識。如申請人能講流利廣州話及寫得良好中英文則更合理想。
薪金在五千五百至七千五百元之間，根據申請人前任之職位及經驗而定。利益方面包括對合格之申請人在公積金及醫療方面之津貼及每年二十一日之假期。合格之申請人在被任初期之六個月內係屬於試用性質，臨時按月計算。
申請書須在一九六九年十一月十五日前用掛號郵寄至香港郵政信箱一九一五五號行政立法兩局議員辦事處，信封外請註明「PERSONAL：IS69」所有申請書均會絕對秘密處理。

海員通告

一九六九年　第五十一號

爲香港領海維多利亞港港內泊船浮泡事
日期：一九六九年十月六日
位置：北緯二十二度十七分四十六秒，東經一一四度十分十秒
詳情：在一九六九年十月六日左右在上述位置放置編號「B24」乙級泊船浮泡一個。
有關海圖：三二八〇
有關刊物：中國海航行指南第一第五〇六頁，一九六四年
主管機關：香港海事處
海事處處長　梅繼彬

伙食承辦商注意

西區分局警署膳堂
（一）茲邀請伙食承辦商申請經營香港西區分局警署之警佐伙食館，有意者須準備與警務處處長簽定一適當合約。
（二）獲選之申請人須供應中式伙食，每日所需供應數量約為七十五至一百客，此外並可銷售汽水香烟等物。
（三）廚具、飲食器皿及其他若干用具，如無需由警務處提供，則由承辦商自備之。
（四）包括開列詳細承辦伙食經驗之申請書，可致函香港軍器廠街警察總部警務處處長（警察伙食管理）。截止日期為一九六九年十月十日（星期五）。
（五）此項承辦伙食特許權不需任何費用，但無意之申請人須自備〔illegible〕
（六）有關詳細情形及合約之樣本，可向香港軍器廠街警察總部三樓八號室警察伙食管〔illegible〕（電話三三四〇二一內線三二）索取。
警務處處長　薛磯輔

物業出售

銀主茲招標出售下開二項物業：
計開
（一）該物業位於香港內地段一四六零號「H」分段之第一再分段之餘段即黃泥涌道五十九至六十一號及雲地利道三十六至卅八號之COMFORT MANSION之不可分割之四十二份之四等份權益及香港黃泥涌道五十九至六十一號地下之獨自享用權。
該樓宇地下之面積：約一八八零方呎官批年期：由一八九七年十二月十三日起計共九百九十九年。
（二）該物業位於香港內地段一四六零號「H」分段之第一再分段之餘段，即黃泥涌道五十九至六十一號及雲地利道三十六至卅八號之COMFORT MANSION之不可分割之四十二份之四等份權益及香港雲地利道三十六至三十八號地審之獨自享用權。
該地審之面積：約一二零零方呎
官批年期：由一八九七年十二月十三日起計共九百九十九年。
投標截止日期為一九六九年十月三十日正午。
有關上列物業之詳情，出售章程及投標格式紙可向下開銀主之代表律師行索取。
貿臣史篤士及孖士打律師行
香港匯豐銀行大廈四〇三至四一三室（電話：H二三八〇一）
一九六九年十月四日

五金廠良機

美國著名大廠商徵求備有壓型及鑄造（STAMPING AND CASTING）機器設備之廠商長期供應大量鋅合金半製成品條件優厚有意者請即電K六七九九三五鄭先生約洽。

成績最佳 通達升中班招生

1.專為小六同學考取政府中學學位及五年免費學位而設
2.專修中英數三科應試課程，專家授課，精義教材。
3.分下午或晚上上課，絕不妨碍原校上課。
4.十月六日（星期一）開學，學位無多，報名從速。
5.辦公時間，每日由上午九時至晚上九時半
6.校址：A灣仔軒尼詩道274—288號二樓（莊士敦中學內）TEL七二九八八零
B灣仔莊士敦道83—91號一樓（聖瑪竇書院內）TEL七三四零零零

北角 香港標準商科外文學校

教育司署立案
十月份招早、午、晚新生通告
商科班：中英文簿記，高級會計，成本會計，商業簡札，出入口文件及計價，香港稅例，必文速記，速記速度，電動打字深造班，打字全科，珠算。
語言班：初、中、高級英語會話，英文拼音，初、中級法文，初、中級日文，日語會話，國語，粵語會話。
各商科班備考：英國倫敦商會試，及必文文憑試。（詳細章程備索）
校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座（近北角碼頭國賓戲院前面）
電話：H六二一六〇一

高華德勸告尼克遜 倘和談仍陷僵局 即炸海防與水壩

【阿拉巴馬州孚斯維利五日合衆國際社電】阿拉巴馬州共和黨參議員高華德，星期六日勸告尼克遜總統，如果巴黎和談仍陷僵局，即要考慮對海防進行密集轟炸，並破壞用作灌溉北越農田的水壩。高華德在一項演詞中說：一九六零年亦決定進行「有限度戰爭」的錯誤，使共黨誤以為是放弱的表示，因此使戰事拖延下去，而談判亦陷僵局。他說：「我相信尼克遜總統應很快發出一項聲明，針對河內共黨領袖，要他們在和談上作出決定，否則要面對海防和水壩的破壞。」

美在阿留申羣島 進行地下試爆核彈 並未引致任何損失

對中共最近核爆專家在估計中

【華盛頓五日合衆國際社電】美原子能委員會雖然對阿姆夕卡島試驗核彈的安全感到滿意，並且正在進行另兩次爆炸計劃，其中之一可能有三百萬噸炸藥威力。在華府的靈通人士說：他們相信進一步的試驗，仍是與發展反彈道飛彈系統有關連。雖然核子彈頭的正確質量不詳，但相信最少有一百萬噸炸藥威力。

【阿拉斯加安哥拉治五日合衆國際社電】原子能委員會經過初步調查後於星期六日說：最近在阿留申羣島爆炸的一百二十萬噸威力氫彈，幾乎完全沒有造成建築物或動物的損失。

事前，一般人恐怕試驗可能招致一次地震海嘯。據報星期四晚由於核爆而有輕微震動，但這是預料得到的。

【華盛頓四日路透社電】美國官員今天說：美國核子專家刻仍對中共最近的氫彈試驗進行估計，要沿是否北平政權的原子力量已有進步。這些估計程序包括對輻射塵的分析在內。那些輻射塵吹經中國大陸邊境外，然後可由美國特別裝收飛機來搜集輻射樣本。

北平電台今天較早時說：該枚在大氣層爆炸的氫彈是於九月廿九日進行的，在此之前在九月廿三日又曾進行一次核爆試驗。

美國原子能委員會於九月廿九日在中共核爆後數小時，發表該項消息，估計該枚核彈的威力等於三百萬噸TNT烈性炸藥。

在此之前，原委會曾宣佈收到中共地下核試的地震訊號，不過當時並未有特別說明它是一種核爆型式。

卅年代性感影星 梅蕙絲東山復出

片酬比麗歌蕙珠還高

【荷理活四日路透社電】卅年代的性感象徵梅蕙絲，在荷理活一個片場中到處遊行，白金色的頭髮覆在她的肩上，她以沙啞的聲音慢吞吞地說：「我盡力在此椅上表演。」昨天是她在二十六年自行退休後恢復拍片。她將在一部由變性小說「密拉．布雷堅寄」改編的電影中演出。梅蕙絲小姐（她說她已七十六歲）坐在一輛由司機駕駛的黑色轎車中抵達，她穿一襲白色長袍，頭戴巨型皮帽。她在該片演出將獲酬三十五萬美元，比六十年代性感象徵麗歌蕙珠還多。

·台北水災·颱風艾爾西在台灣所引起的洪水，至少使二十多萬人因而受困。國府軍警人員於星期六日與聯合進行拯救工作，來把台北市內低窪地帶的市民疏散。（美聯社無綫電傳眞）

「紐約時報」在社論中稱 中共政權成立廿年 人民在鎮壓下受苦

文化與藝術受輕視甚至被摧殘

【紐約五日合衆國際社電】「紐約時報」星期日社論，對中共過去二十年的發展，表示失望。

該報社論說：「中共以試爆核彈來慶祝『國慶』二十週年，一次爲地下核試，一次爲在大氣層核試，以顯示其軍力，毛澤東和林彪在北平公開露面，打破了有關他們兩人或其中一人病或死的謠傳。在林彪的國慶演說詞中，對核試已說得清楚，即中共爲與美國或蘇聯成爲核國，可能發生戰事而作準備。」

該報說：「二十年前，當『中華人民共和國』首次宣佈成立時，人們原本希望在廿年後的今日，不僅看到在核子軍備競賽上成功，即或是崇拜毛澤東的人，還在二十年前，也會期望在二十年後，能使中國人民生活改善，社會繁榮，文化水準提高。更樂觀的崇拜毛澤東的人，甚至可能希望對每個中國人能獲得較大的公民權。然而，事實打破了以上任何夢想。中共到一九五七年或一九五八年經濟的進展，在過去十年，已使人大爲失望，北平政府已成爲世界上唯一發表不出國家生產統計的政權。今天的中共除開專捧毛澤東和摒斥他個人的思想外，所有藝術文化均被輕視與受摧殘。廿年了，中共仍然是世界上最窮困的國家，人民仍受一個無效能的政權鎮壓而受苦。在對外方面，毛澤東……」

狄托對記者表示 願與蘇改善關係

【南斯拉夫亞布吉納四日法新社電】南斯拉夫總統狄托今天對記者說，南斯拉夫雖然仍反對華沙公約國入侵捷克，但仍要與蘇聯及其他「社會主義國家」改善關係。

他說，自八月間蘇外長葛羅米柯訪問貝爾格萊德以來，南斯拉夫與蘇聯的關係亦有改善。記者問及有關中、蘇的關係時，狄托說：「我不了解局勢，不能發表正確的意見。」問及南斯拉夫與阿爾巴尼亞的關係，狄托答稱，很難說有何改善。

原委會對於蘇俄的地下核試採取一項同樣的政策，祇能曾收到相等於一項核試所產生的地震威力而已。

自從中共於一九六四年進行核試以來，該項核試經已引起九次大氣層爆炸。九月廿三日的地下試爆（現已由北平加以證實），使到試爆總數達十次。

周恩來表示 欲闖入聯國

【北平四日法新社電】中共「總理」周恩來今晚在招待剛果總理的晚宴上，提及到「北平在聯合國的合法權利」。周恩來在演說中表示，剛果人民及政府「繼續支持中共在聯合國中的合法權利，並驅逐中華民國政府」。

該聲明似乎證實北平對聯合國有新的興趣。無把世界上兩個最強大的國家存在，作爲是他的國家的敵人，頑固地拒絕與美蘇改善關係。

南越雙重間諜案 被害者遺孀 獲美軍賠償

【西貢五日路透社電】美軍司令部今日宣佈，美國政府業已付給賠償與特種部隊謀殺案遇害者的妻子。

該司令部在一項聲明中說：泰克金（譯音）的妻子潘金玲（譯音），業已接受七十六萬三千八百元越幣（價值二千七百美元）的「失蹤撫恤金」。

該項聲明說：由美國官員於昨日在潘金玲律師見証下所給予她的金錢，已完全滿足了她所要求的賠償。這個數目是雙方所同意的。

該項聲明說：泰克金自一九六九年六月二十日與美軍第一特種部隊的B六十一分遣隊，在南越木和區一同執行任務以來，便告失蹤。

一位美軍發言人在承認泰克金是特種部隊官員被控謀殺案中的遇害者時說：「我們未有証據顯示泰氏已喪生。他祇被列爲失蹤者。」

他又說：「在法律上，他不能被証實爲死亡，因此祇能被假定爲失蹤。」

倫敦嬉皮士計劃 買小島與建樂園

有人恐嚇將激烈對付

【愛爾蘭共和國．都柏林四日路透社電】有人恐嚇住在倫敦的嬉皮士說，如果他們繼續進行購買愛爾蘭海岸對開的一個小島，把它建爲他們自己的自由生活樂園的計劃，就以激烈的手段對付他們。這些嬉皮士在退出他們估價的倫敦一些大廈之後，目前企圖籌募二萬英鎊，去買邦巴特力克島。

昨晚在斯賓里斯（此間以北約二十哩），有人對嬉皮士說，他們不會獲當地發展委員會合作。該會主席奥邦尼說：「我們不需他們，走開吧。」嬉皮士的發言人哈里斯對該鎮的議員說：「我們不想傷害或騷擾你們的社會。我們不會帶來一大羣長髮、吸毒、性病縱的嬉皮士或任何類似事情。」

奥邦尼說如果嬉皮士不讓開，就採激烈的措施。

姬娜回憶錄續在英刊登 追述曾與華德同居 並參加性狂歡派對

【倫敦五日合衆國際社電】銷路龐大的「世界新聞」於星期日刊出姬娜回憶錄的第二期。該報並在一項封面社論中說：該報將不會「在民衆煽動家和自己委任的檢查員的前面低頭」。那些人企圖阻止該報刊登姬娜的回憶錄的。

有關該報刊登姬娜回憶錄，所引起的軒然大波，於去週末達到頂峯，當時英國的獨立電視公司禁止「世界新聞」的廣告而英國廣播公司取消了對姬娜的訪問。

「世界新聞」在星期日的社論標題是「他們不想你看的故事」。該報又說：欲阻止刊出該回憶錄長篇累牘進攻企圖的就是「檢查」。

姬娜是一九六三年震撼英國政府的卜洛佛穆醜聞案女主角，該醜聞案結果使當時首相麥美倫政府的陸軍大臣卜洛佛穆要引咎辭職。

她於第二期回憶錄中追述她首次搬入去與整骨療法專家華德醫生同居。他介紹姬娜給卜洛佛穆和一名蘇俄大使館武官伊凡諾夫認識，她同時與該兩人發生戀情。華德於一九六三年在等候審訊當中自殺死命。

姬娜又追憶說：她曾與華德同居，華德曾引她去參加第一次性愛狂歡會，但是她又說：她並不喜歡性愛狂歡會，因此他就不再帶她參加了。

姬娜描述她與華德的關係是「兄妹之間的關係」。她還追述他們在倫敦周圍地區的一些胡天胡帝生活。

她又說：「在華德的朋友中有一個好像巨無霸般健碩，相貌可愛的俄人，他名喚伊凡諾夫，他好像一個蘇俄農人，皮膚棕色，頭髮，壯碩的衣服和並非時髦的雨衣。」她又說：「伊凡諾夫是蘇俄大使館一名……」

東德政權成立廿週年 各國共黨頭目往捧場

【柏林五日美聯社電】全世界的共黨領袖，於星期日在東柏林聚會，來慶祝由烏爾勃里契所領導的東柏林政權的廿週年紀念。這次聚會使人有是一個小型共黨高峯會議的觀感。它強調在蘇俄領導下的「華沙公約組織」所執行的正統路綫。

俄共頭子布里什涅夫、北越「總理」范文同、捷共領袖胡沙克和波蘭代表哥莫爾加，都曾……

布里什涅夫和特別對巴爾和胡沙克表示親熱。

這次可能是東德境內最大規模的共黨領袖集會，而且看來這次是故意大事鋪張，來與美國或西德自美國總統尼克遜於去年二月隔着共黨圍牆在西柏林所受到的歡迎。

東德受東德共黨領袖烏爾勃里契的擁抱和熱烈歡迎。

范文同前往東德 經蘇會晤柯錫金

【莫斯科四日路透社電】蘇聯總理柯錫金與北越「總理」范文同，今日表示對兩國關係的發展和加強，感到滿意。范文同是在前往東柏林，參加東德二十週年國慶途中，在莫斯科逗留的。

「塔斯社」今晚說：他們兩人表示對「越南愛國分子的解放祖國運動」，堅信他們會獲得全面勝利。

該項官方公報說：他們曾討論互利問題，但未作進一步透露。

巴黎泛美公司 地勤人員罷工

【巴黎五日路透社電】巴黎泛美航空公司的地勤職員，今天在此間實行罷工，要求加薪。泛美公司職員於當地時間上午十時三十分停止工作，在此之前不久，他們已決定進行一項無限期的罷工。

據報至少已有三架來往英國與亞洲之間的泛美航空公司客機，按照原定航程在此間着陸後，已延遲起飛。

巴納德醫生訂婚 心臟移植術專家

【約翰尼斯堡五日合衆國際社電】此間一份報紙於星期日說，心臟移植手術的先驅者，四十四歲的巴納德醫生，已與十九歲的蘇爾納小姐訂婚。

「星期日快報」說：這次訂婚事，是於星期五日在蘇爾納小姐父母的寓所舉行的一次宴會中公佈的。巴納德於當晚便飛往英國。

蘇爾納小姐拒絕能否證實或否認有關她與巴納德訂婚的報導。巴納德曾於今年較早時離婚。

傳法總統 明年訪蘇

【巴黎四日法新社電】具有影響力的「世界報」今日報導說：蓬皮度總統將於明年訪問蘇聯。

負責保安事務的人員……

我應拓展對印尼貿易

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】長久以來，地廣人衆而資源又豐富的印尼，就是貿易上的一個好市場。自從蘇卡諾政權勞台以後，這個龐大的市場才展現在自由世界國家眼前。現在，自由世界國家，尤其是亞洲的國家，都在設法爭取印尼市場，積極開拓印尼市場。自由中國在近一年多來，在這方面也作了很大的努力。

目前在台北舉行的七屆世界華商貿易會議中，對印尼貿易是一個重要的討論課題。在會議中和和在分組討論中，各方代表也都對這問題發表了許多意見。本報記者特訪問了參加本屆華商會議的印尼代表團團長梁錫佑，這位現在經常來往印尼、香港和台灣的華僑商人，以充滿了希望的口吻，期望中華民國和印尼間的貿易關係和貿易數量，能夠積極增大。

他說，印尼這個千島之國，地大物博，人口也有一億多，但是工業落後，許多貨品都要仰賴輸入，所以印尼實在是一個有待開拓的良好市場。

近一年多來，台灣和印尼已經有多了貿易來往；今年一月至七月，我國輸往印尼的貨價約是五百萬美元，這個數字在印尼全年進出口貨值中，所佔比率極微，應該還可以大大拓展。

不過，梁錫佑認爲，要拓展台灣對印尼的貿易，必須在兩方面做到：

㈠首先要增進中華民國和印尼兩國的貿易及外交關係，他建議我國政府和印尼的僑商合作在印尼設立貿易或其他的商業機構，負起促進貿易增進邦誼的任務。

㈡其次是有意向印尼開展貿易的國內廠商，必須做到貨品規格與樣品相符，交貨準時。

他指出，目前台灣銷往印尼的商品中，以建築材料，包括玻璃、五金、水泥和鋼鐵等生意最好，因爲印尼缺之這些東西，而現在又在從事建設，所以需要量很大。其次棉織品和雜貨也很受歡迎，機器和手工藝品在印尼也有市場。不過，有些小廠商雜貨往印尼的雜貨，品質規格與樣品不符，交貨日期也不按約定的日期，使得在印尼的僑商吃了不少的苦頭。因此，印尼的華商們都認爲，國內廠商外銷到印尼的貨物，品質要保持水準。價錢要公道，交貨更不要脫期，這樣才能在印尼打開良好市場。

梁錫佑說，由於中華民國和印尼沒有邦交，華商和台灣的貿易生意，全靠個人關係。同時也無銀行資金週轉，所以目前做起生意來也是有困難的。過去，印尼華商和台灣的貿易來往，要透過星加坡和香港的商人，現在情況比較好了，可以透過美商及英商和華僑銀行，直接開出信用狀。不過，目前印尼政府的貿易政策，是獎勵輸出，緊縮進口，所有輸入都要現款開出信用狀，所以印尼的進口商人在資金的週轉上大感困難，當然就更不希望交貨脫期，以增加銀行利息負擔了。

但是，對於國內廠商來說，印尼仍然是一個亟待開拓的良好而龐大的市場。自從印尼成立共和國以來，前十餘年間，因爲蘇卡諾的執政，經濟情況一直不好，現在蘇哈圖總統執政以後，國內情況漸趨安定，經濟較爲穩定，幣值也穩定了，因此，不但在貿易上是一個良好市場，信用上亦不會有問題，就是在投資開發方面，也大有可爲。

梁錫佑指出，目前香港商人在印尼投資的於港，最近即有幾張雅大的香港資金投入印尼。比如有一香港商人最近投資印尼設立一家紗廠。所以印尼的華商都認爲，以台灣紡織業的優良技術，如在印尼設廠，一定大有前途。同時，印尼還有一個最好的投資事業，就是森林開發。

關於林業開發，梁說，印尼現在仍保有東南亞最大最完整的天然原始森林，亟待開發。近年來，台灣已有商人投資在印尼開發森林，但有些以爲申請手續麻煩，不願投資。其實申請林地開發手續很簡單，申請一萬公頃以內的林地，只要印尼的地方政府核准即可，一萬公頃以上的才要經過印尼中央政府核准。

關於中共貨物傾銷問題，現在傾銷到印尼的中共的貨仍然很多，而且中共的傾銷手段是無孔不入，處處利用陰謀和不正當手段。印尼華商特別提出二個實例：一是中共利用星加坡、香港的「中國銀行」，支持親共的商人資金週轉，以便滲透印尼。其次是中共竟然製造于餘萬面印尼國旗，寄給印尼一千萬戶家庭，每面旗的帶子上都印上宣傳文字。

爲了確實抵制中共貨，推廣國貨和開拓我國與印尼的貿易，印尼華商建議我國政府，應該協助華商成立貿易機構來推銷國產貨品，並促請政府及金融機構在印尼設立銀行，使華商在資金方面得以週轉，這樣對中印貿易的開展，將大有幫助。

英國王室仍受歡迎

君主制度日趨崩潰中

英人的生活方式雖已急激變化，人民則百分之八十，都相信君主制度還是有效的，而且仍作一統的象徵。

英國人的改變心腸。三年前，這些調查——揭示人民認爲君主制是古老的，揮霍過度的以及不民主的。今天，每十個英國人中有八人相信，在現代世界的一個君主制是有效的。四人中有三人說，伊利沙伯女皇所賺的錢不是不勞而獲的。除少數的人，感覺皇室再不會造成階級的差別。比較皇室中任何其他的人，女皇的丈夫菲臘親王的功夫做得更多，他已使他自己成爲那些老一時常負責推動這個國家想改革的年青的一代……

伊利沙伯並做一個「超級推銷員」，促進海外對英國產品的善意，並擴動本國商人對海外市場的興趣。

以一個在英國生活中權力地位有限的機構來說，帝制的維持費用是昂貴的。據最近的估計，這費用每年超過七百萬美元。美國總統的每年經費，估計約八百七十萬美元——包括三百二十萬美元的白宮費……

國際要聞

發財機會俯拾卽是 蘇格蘭淘砂得金

英國也有黃金，這是掘金的人說的。他們自稱每週賺二十鎊至三十鎊，他們正在沙掘蘇格蘭的透河河床。他們說：幾乎可以在英國任何地方發財。

掘金是要有財政大臣頒發的官地開發准許証，費約十二鎊。

採得黃金和白銀後，如果達到可以上市數量，就要付出百分之四專利稅。

那些掘金的人說：任何人都有機會發財，如果有時間和幸運。

但是，英國最佳的藏金地方位於蘇格蘭，在水流經過的青苔石上……

爲使世人相信其事 飛碟目擊人謀求實証

他曾任德朗的聯合作戰處主任，現經營古董店。

他曾組織一次晚夕瞭望活動，動員二十個團體，在英國觀察飛碟。在六月二十八日至二十九日兩晚，他與三十名會員則在蘇爾郡瞭望。

觀察人員在九十分鐘後再見不明飛行物體出現，其活動情況如第一次所見的相似。

他指出，第一次飛碟出現的地點接近一些從事演習的英軍，這些士兵也看到飛碟，而祇視爲鬼物。

十三歲時，他與一些朋友剛在育勝教，見天空中有個光芒的物體，由西向東飛行，而且比飛機還快。

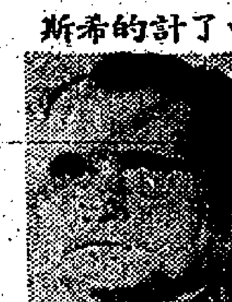
麥奇是英國十分認眞研究飛碟的人士之一，他相信，就現時所有的許多証據來看，飛碟是存在的。不過，它是甚麼，從甚麼地方來，則尙未能發現。

飛碟發現的報告，來自各階層人士，包括政治家、警察、天文學家與許多負責人士，因此，吾人不能視他們所……

大戰時最神秘事件之一 希斯飛英真相暴露

美國情報機關雖已查出內幕，但當年英不予承認，且拒絕美方人員見希斯。

中了計的希斯



倫敦對於最近流傳的故事，大感興趣，說希斯是被他的占星學家誘至英國，這個占星學家是一名潛伏於希斯陣營內的間諜。實際上，英美上層情報官員都知道希特拉的占星學家事實上是一名英國間諜，這斷然是戰時十分微妙的情況。

希特拉的占星學家，常常事先被供給高度眞實的資料，例如盟軍行將進佔馬達加斯卡。這樣，他便可以藉情報來取得希特拉的深深信賴，認爲確能未卜先知，以備與日予希特拉以最後的毀滅。

第二次世界大戰，是希特拉的第二號人物希斯於一九四一年烈機飛英，期以來，希斯何以竟成爲一個神秘問題。

他是中了英國情報局的計嗎？前任戰略服務處的聯絡官肖尼奥，最近爲文提供一點線索……

在盟國的戰略學家對於納粹的決定，由占星術在軍事上對列寧格勒認爲居功頗偉。

希斯事件的……

英國會晤——

細閱幾分鐘後，仍然憤力放下，其後史密斯說：「希斯先生，毫無疑問的，我應該說這是我所讀過的最佳偽造文件。」

希斯聞言驚怒交加，狂呼「希姆萊出賣了我」。遂於暈倒地上，其後即神經有點錯亂。

當英國觀點轉述史密斯後爵士時，他狂笑不已，使作者不禁以爲他會推倒的。這個舉世知名不動情感的特務人員最後說，美國版故事怪誕不經，作者亦祇有如是報告。

作者其後又奉命通知英方，美方想派美醫生檢驗希斯。史密斯推說要請示邱吉爾。初時邱吉爾均拒絕美方要求，其後又說，要與邱吉爾同意英方醫生可與希斯接談。但作者尙未報告上峯，史密斯搖又說主治希斯的醫生不同意美醫訪問希斯。而邱吉爾均不能推翻醫生的決定。

整個故事，顯示了英方對此十分懷疑。爲甚麼英國特務人員知道那文件是假的呢？誠如一位內層人士說：「因爲他們深知那是他們做的。」

最近的倫敦故事是首次顯示，事實上希斯是被英國特務誘至英國的，現行的事選示眞相，希特拉的占星學家是英國特務。那是不爭置疑的。

大學教育變華中

幾十間美國大學的學生辦實驗大學，二百萬大學生暑假仍上課。

美國有幾十間大學，學生在校內籌辦他們自己的實驗大學。在過去五年，這種大學迅速增加，好像作非正式大學的「自由大學」……

（世文）

今年文教新聞影劇界 慶祝國慶更多姿多采

上午在樂宮戲院開遊藝大會節目豐富 下午在希爾頓舉行酒會招待中外嘉賓

【本報訊】今年港九教育文化新聞影劇界慶祝雙十國慶，將較往年更具規模而熱烈，慶祝場所分港九兩地舉行。香港方面，仍在希爾頓大酒店禮堂開盛大酒會，時間是下午五時半起，至七時半止，邀請對象，包括政府官員，各國駐港外交使節、商務專員、僑領、街坊首長及中外駐港記者，外獲簽不下千餘人，禮堂內外刻已開始佈置，一切點綴，均寓陞置于偉大之中，使人更增加民主自由的感覺，禮堂內將遍插小型綢製國旗，與巨型雙十燈飾，交相輝映，將爲酒會一大特色。

九龍方面，上午九時至十二時，在彌敦道樂宮戲院，舉行一個較具廣泛性的慶祝大會，參加者除文教新聞影劇界的從業人員外，各僑校師生代表，亦將爲熱烈與會的一羣，慶祝儀式，聞已推定許鱗書爲大會主席團主席，文化界耆宿李璜爲主要演講人，會後展開遊藝節目助興，內容聞極豐富，正由影壇權威人士黃也白、顧文宗、羅天健等精心策劃中，演出陣容，日間公佈。

颱風後松山機場恢復使用 僑團赴台參加國慶 行期無阻分別首途

【本報訊】台北松山國際機場之積水在工程人員搶修下，已逐漸消退，班機上落，日內可恢復正常。

僑務委員會委員長高信，昨日下午在長途電話中告訴本港僑領，回台參加雙十國慶的僑團，絕不會因此次「芙蘿西」颱風而阻延行期。

過去兩日來，由於熱帶風暴「芙蘿西」帶有豪雨之故，使松山機場亦遭水浸，影響班機上落，原有經台北或飛台北的班機都取消，昨日下午五時，一架由日本飛抵台北的客機，安全降落松山機場，成爲颱風後第一架降落台北的班機。

據悉：由本港開往松山機場班機，將會陸續飛出。昨日晚上，國泰航空公司分別於八時及十一時開出兩班，日內，各公司班機將陸續載運大批赴台參加雙十慶典之僑胞到台北。

社團僑胞籌祝雙十國慶彙誌

宗親聯誼總會

香港宗親會聯誼總會定於今日下午八時，在灣仔英京酒家五樓舉行宴會，歡送該會回國參加十月慶典代表團，暨授旗出發典禮，由該會主席孔繼航主持授旗與代表團正副團長孔憲楷及許炳忠接受。

該團定於本月九日下午四時乘中華航空公司班機啟程回國參加慶典，全團名單如下：團長孔憲楷，副團長許炳忠，顧問梁中生，總務吳續錄，財務楊蘇，團員吳友文、熊月英、孔慶霖、黃蓮、黃明大、吳劍甦、梁瑞森、李潔梅、孔劉珍。

蘇源健身院

蘇源健身學院院長蘇源組團回國慶祝雙十國慶，並向蔣總統祝壽，該團將於今日乘搭安慶輪赴台。該團一行十一人，由蘇源任團長，葉生、李國光任副團長，區少泉任總務，蘇榮任財務，團員單永恩、溫克勝、趙炳輝、陳宗恰、謝燕、梁桂才等。該團並已集資濟助此次颱風受害之災民。

租賃客車工會

租賃汽車工商業回國觀光團一行廿餘衆，由會長鄭德森率領全體團員，定本月七日乘中華客機首途回國參加國慶大典，暨向總統祝壽。該團名單如下：團長鄭德森，副團長蘇慶煬；秘書衛松，財務鄭潤；總務王源，副團長莫兆新；團員周洪、梁德茲、鍾國泉、梁務良、陳世剛、彭展程、謝瑞球、鄧耀雄、李文浩、袁桂勳、陳耀昌、譚平根、王浩龍、鄭淡楠、梁德延、關瑞洪、文佩瓊。

文教界青年

【本報訊】港九文教界青年將於十月九日下午七時半在九龍明愛中心舉行盛大之預祝國慶「康樂晚會」，該晚會係由台灣台大、政大、中興、師大、成大、東方體育會校友會、回國觀光團及夏令營等十一單位主辦，其工作分配如下：主席團黃興邦（主席）、邵本生、李孫宇、吳滙珠、黃煥鈞、李倬彬、劉耀明、李灼娥、鄭奕顏、湯寶珍、鍾桂芳；總秘書梁冊，遊藝台大，總務政大，聯務中興，財務師大，招待東方體育會、五八年青年回國觀光團。籌備工作在積極進行中，並據稱：已徵得中華藝術團、伍伯就、梁日昭、陳良中等參加演出。

筲箕灣區

筲箕灣區自由人士爲擴大慶祝中華民國成立五十八周年雙十國慶紀念日，特於十月十日下午七時在金華街洞天酒樓全座舉行慶祝大會，並舉行大聚餐，經成立籌備會，推定大中公司、貞德學校、遠東中學、培志學校、愛德華學校、彰秀川、和興當局、重光學校、志遠學校、博文學校等爲籌備委員；籌備工作現正積極進行，屆時該區文教、工、商、家庭主婦、小販及青年學生等各界自由人士，將有數百人出席慶祝大會及聚餐，該會歡迎熱切參加，可向各校聯絡，即將發券送到。

調景嶺區

香港調景嶺全體自由人士爲熱烈慶祝中華民國五十八年雙十國慶，特于日前舉行籌備會議，議決分組負責，並推定石典担任大會主席，王伯勳任總務，鄒谷芬、陳師任文書，張光宇、王大生担任佈置，潘啓文担任宣傳，汪福林担任安全組。

荃灣兩村居民

新界荃灣石圍角村及新村排村居民，聯合慶祝雙十國慶。經推選北螺蟖健身學院趙彬、莊漢生、楊英、李盤爲主任委員，李湝、郭志、張泉任總務，張金連、張觀光、陳來任財務，郭日新、趙流明任文書，宣傳張壬、楊慶生、趙來安；公安王新、梁良、楊、賴煌、郭強；招待潘澤、吳偉；佈置張松、佘生、張滑；經船鍾東、胡金才；遊藝曾輝、楊佛等。並在該村中心處搭巨型牌樓，懸旗結綵，由九號起，家家戶戶均懸國旗，氣氛熱烈。是晚舉行盛大敍餐，席間設抽獎及由北螺蟖健身學院員生表演國術、國腳、遊藝歌唱等節目助興。

荃灣各界人士

荃灣各界爲慶祝中華民國五十八年雙十國慶，業經籌備會議決定隆重舉行，公推黃禮富、羅靖球、劉祺高、夏仕玉、黃學庠爲籌備委員會正副主任委員，秘書

…務：單逊、王若成；總務：蔡承滋、曹遺森；財務：鄭世英、黃道；公共關係：范上進、湯仲盤；佈置：賀建生、李光昭、張大秋、王强；招待：棉總；公安：惠州健身院、白鶴青年健身院、馮國輝健身院；司儀：劉瑞瓊。並經推定蘇北同鄉會理事長戴仲澤爲大會主席，以參加各單位代表爲大會委員，在荃灣遊樂場美華戲院舉行慶祝大會，會後放映國語名片及歌唱醒獅表演助興。並在該戲院側蓋搭一百七十呎闊，七十尺高「武昌城」巨型牌樓一座。

流浮山各界

新界深灣區（流浮山）位於邊疆最前綫，與大陸之蛇口、福田、南頭、沙井等地區僅一衣帶水之隔，東西對峙，所有居民，雖時受共方威脅滋擾，而民心多趨向自由，擁護中華民國政府，欽崇蔣總統，故本年雙十國慶，由當地居民張劍拔發起慶典事宜，二百餘人贊成籌備，開埠以來第一次隆重舉行慶祝典禮，於日前召開籌備會議，即席推定主席團及主席暨各部工作負責人員，並議決在流浮山正大街口及白泥村前與小桃園、裕和街兩酒家門前，建搭巨型牌樓各一座（共四座），各街道並以國旗、花燈點綴，並以大會名義電向蔣總統與嚴副總統、總統府、國防部及三軍將士、僑務委員會、救總聯合總會致敬，是日下午七時舉行慶祝大會，八時分在兩酒家聯歡敍餐。

台大專校友

台灣大專院校留港校友雙十國慶聯合大聚餐經定於十日下午七時假彌敦道新五月花酒樓舉行，聞參加者甚爲踴躍，爲便於安排席次計，希未有登記者，速向下列校友處洽領，（九號晚九龍明愛中心預祝國慶「康樂晚會」入場券同時分發）台大：邵本生（K六二〇二一一，K八八四〇五七），雷炳南K八八一〇八四。政大：黃興邦K八八三九二七，張慈祥H七六一〇五八。師大：李孫宇K八九四四八八，李揖一〇。盧蓋K八八〇一二七，維督H六一〇三一九。成大：吳滙珠H四七二二，鄭祥新K二〇四二三，郭振豪K七〇六七六三。中興：黃炳鈞K六一四九二六，吳季卓K六九二五四三，徐少明K八九〇一五七，K八四一二八。

留港粵參議員及商人分別上電蔣總統致敬

【本報訊】留港廣東省參議會參議長林翼中，參議員江茂森、任岳年、黎之良、陳喜濟、康同璟、胡懿輝、黃鴻光、梁省常、彭展強、梁友衡、林繼偉、王大齊、李日光、李子培、冼維祺、鄧大璋、何勵天、彭桂濟；兩廣航業商會主席粵桂船務行董事長潘日楨、顧問陳鐵壓暨僑港全體同人及粵穗商會旅港理監事同人梁南屏、陳務貞、仇啓光、林德中、麥學釗、梁慶翔、譚文、阮功弼、林道實、馬坤、梁繼焜、李威、陸顯民、胡志熙、蔡政、馮昌、阮錦泉、梁崇澤、黃國欽等二百餘人，以雙十國慶將臨，薄海同歡，遐邇熱烈慶祝，除於此日張燈結彩，懸掛青天白日國旗及聯歡賦質，以示衷誠擁護政府外，并分別電蔣總統、僑務委員會、及國防部三軍將士致敬。

中文文摘 Chinese Digest

第十四期出版了

要目

健旅衛生
樸特教授的養生之道
當代偉人
荷馬李將軍
留學寄簡
花都的苦學生
奇人奇事
現代妙人洞航探
太空珍聞
月球幾個基本事實
綜合藝術
劉天華與國樂
民俗藝術
鄧老太剪紙
珍禽異獸
我與貓
錦綉河山
遠征玉山凱旋歸
書海珍聞
科學司代女人生兒女
——粹文——
蒂貝、阿莎蘭
橘 妝
審探的假期
賣香口糖的女孩
心誠則靈
羊毛出在牛身上
聽我細說
勝利的笑話
編
大竹三
獨情新郎（下）
李師長與周師傅（下）
葡萄成熟時（下）
珍珠（連載）
每冊一元報攤有售

老溫主編 名家執筆 本報馬經專欄 本週五起出版

本報馬經版，在賽馬日前一天及賽馬日分別刊出，一向由老溫主編及多位名家執筆，報導馬經，提供精心貼士，久獲廣大讀者的愛護。本季賽馬季節又來臨，馬經版定本週五日開始與讀者見面。賽前版有：「老溫專論當日孖寶」、「鍾時雨」撰寫之「各場準備形勢」、「陶樂駿」的「晨操摘述」、「生伯樂論馬」等，對賽前形勢，有詳盡的分析。賽馬日版（逢賽馬日刊出）有：老溫執筆總論，提供每場貼士及分析大勢，文王提供精心貼士，生伯樂介紹三匹冷馬，神眼紀錄晨操狀態最佳馬匹，及運財童貼士等，對當日賽事有深入研究。

小巴騷動事件 十七名被告今再度提訊

【本報訊】新界元朗小型巴士停駛事件，引致十七人被檢控案，將於今晨再在粉嶺裁判署提訊。

上週此案提堂時，控方曾向法庭表示可能有其他罪名加控，並可能申請移解地方法院審訊。

十七人分兩案進行控訴：

第一宗：被告男子：㊀陳子良，廿五歲，司機；㊁陳國良，廿二歲，跟車。控罪四項：（甲）控第一被告九月廿七日，駕小型巴士在元朗大馬路滙豐銀行對開巴士站五十尺內停車；（乙）控第一被告同時抗拒四二四一號警目麥永奎合法逮捕；（丙）控第一、二被告在上址恐嚇警員五九一八號；（丁）控第一、二被告非法毆打警目四二四一及警目五九一八號。

兩被告表示要延律師代表出庭，法官批准將案押候七天，准兩被告各以七百五十元保釋出外候審。

第二宗：被告十五人，均爲男性：㊀林乾洲，廿四歲；㊁陶瑞麥，廿六歲；㊂李其輝，卅九歲；㊃莊比榮，四十九歲；㊄梁志强，卅九歲；㊅王慶，廿一歲；㊆洪尙華，卅六歲；㊇黃杖麟，五十二歲；㊈張奕南，廿八歲；⑩鄭偉强，十八歲；⑪吳滔林，廿六歲；⑫黃耀江，廿七歲；⑬陳惠華，廿七歲；⑭謝漢森，卅五歲；⑮陶貴權，廿九歲。同被控：（甲）九月廿七日，與在逃人等在元朗地區不接受元朗警司摩士之命令散開；（乙）同日同地非法集會。

馬山青年被刧殺案 涉嫌三名少年 今起初級偵訊

【本報訊】三名年僅十五、六歲的少年，疑與在本年六月箕灣馬山一名青年在一間空屋中被殺及行刧的案件有關，將在今日起一連三天在中央裁判司署接受初級偵訊。本案証人共有廿五名，一俟証供畢集，如法庭裁定表面証據成立，即解高院刑庭定讞。

三名被告少年爲：㊀陳××，十五歲；㊁錢××，又名×仔；㊂××，十五歲。第一被告被控：（甲）項「誤殺」罪，指其於六月四日在馬山地區，非法殺死男子余家榮；（乙）項「持强行刧」罪，指其於同日在同上地點聯同在逃人刧去余家榮手表一個，值十元。

又第二、三兩被告同被控兩項知情不報罪。另被控一項「持强行刧」罪，指彼等於六月某日，刧取另一姓姚男子手錶一個，值四十元。

香港東亞貸款有限公司 物業出售

麗星樓 第二期 今日出售 星期日、六，照常營業

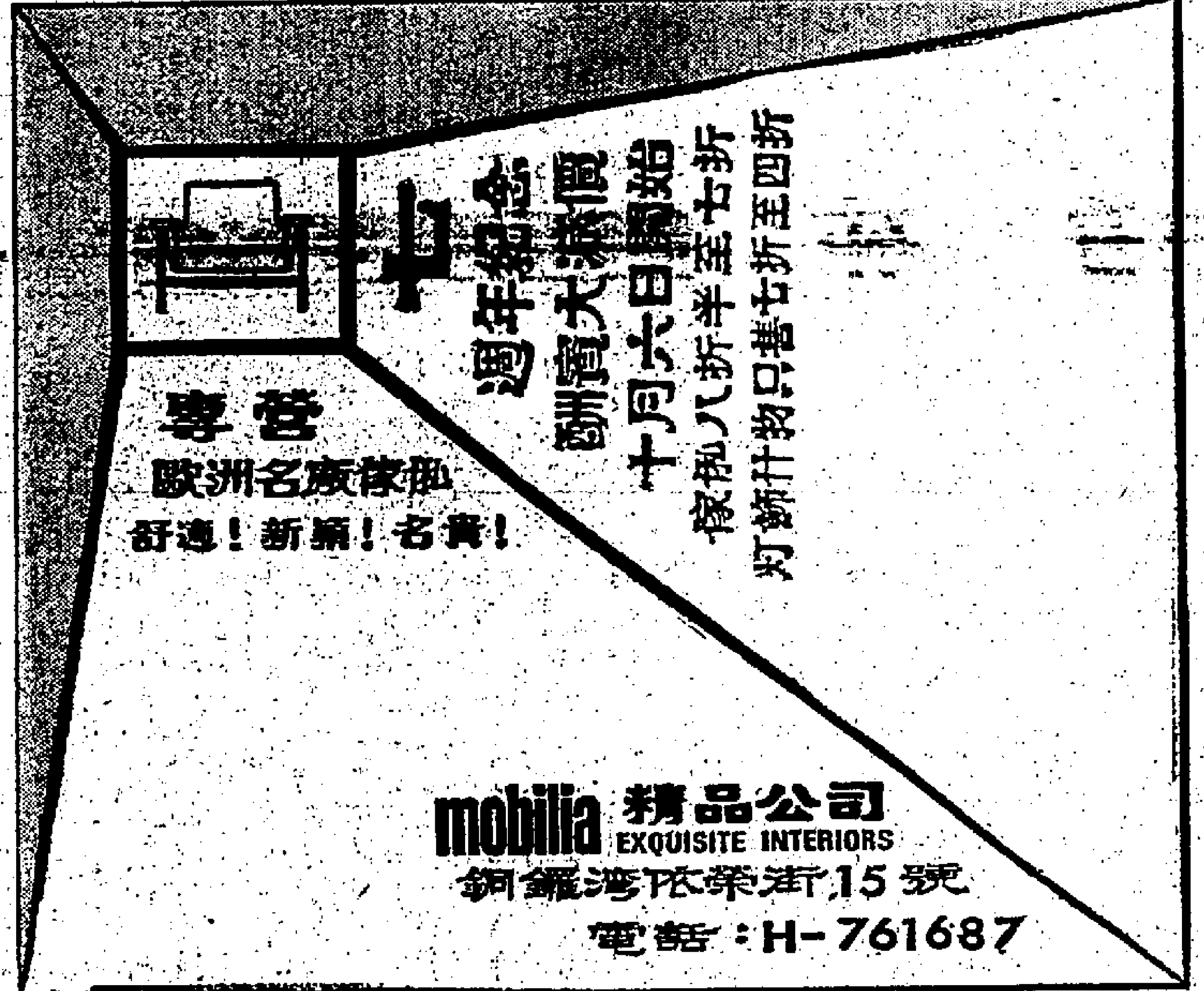
可分期付款 入伙後月供：460元 明年三月入伙

銅鑼灣大坑道（真光學校對面）

特價九折 最後兩天

每層由：七萬餘元起

洽詢處：孟[illegible]置業有限公司



鳴謝啓事

本酒家飯店於昨（五日）開幕荷蒙
社會賢達 同業先進 各界友好 賁臨指導，寵錫多珍，高誼隆情，曷勝銘感，祇以招待未週，殊深歉仄，尚祈曲恕！並致謝忱

油蔴地四海 醉瓊樓酒家飯店同人謹啓

新型裝飾。設備豪華。堂皇富麗
新開六十。空氣調節。科學魚池
筵

本酒家由旺角法蘭西醉瓊樓飯店總經理陳子儀[illegible]

現代洋服公司 UPDATE TAILOR CO,

本公司昨日開幕荷蒙
社會賢達 同業先進 各界友好 光臨指導，寵賜多珍，高誼隆情，曷勝榮藉，祇以招待未週，祈爲鑒諒。

現代洋服公司 總經理何貫虹 經理何國極 謹啟

地址：九龍青山道二百四十七號 電話：K八六六四五八

小便閉塞

太極老牌特效藥 尿立通 京都太極堂獨有秘方 一服見效

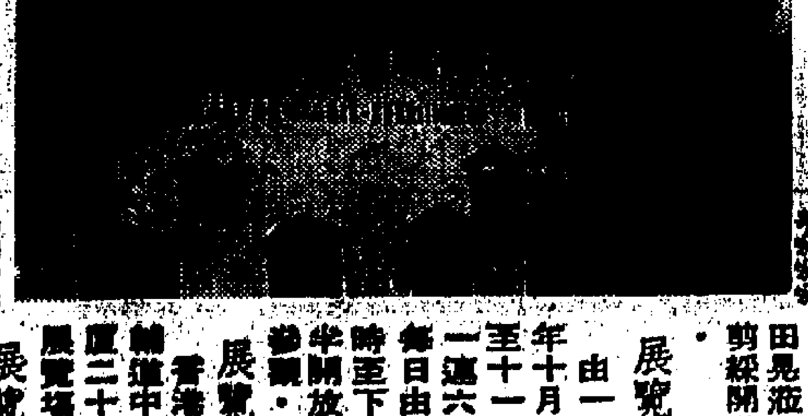
專醫 男婦老幼小便滴瀝而濇痛，黃赤渾濁，或被其沙粒阻塞，則點滴不通，痛不可忍，及肝，腎，膽脹痛等症均能根治，本品係能澈底內消專藥，無副作用之弊，安心服食，確保痊癒。

購買注意 市面發現有假冒發售，本公司爲杜絕歹徒騙財害人，特將每盒加入證明券，券上號碼與盒外之號碼相符，並加封口證，購買者請將證明券填妥寄回順寧藥行批發部核對，詳細辦法均載證明券內。

東南亞總代理僑星貿易公司電話[illegible] 總批發順寧藥行電話[illegible] 經售處：九龍：順寧道[illegible]，旺角西洋菜街30永安，官塘輔仁街99永安，佐敦道快樂戲院對面永興，[illegible]，荃灣東安街96中山，香港：大道中[illegible]，筲箕灣道390汕頭，洛克道272梁國安（詳細說明書順寧藥行備索）。九龍城太子道永安，紅磡機利士路85永安

日本貿易斡旋所 主辦 日本冷氣機展覽會

日本冷氣機展覽會會場入口



今日開幕 歡迎參觀

剪綵開幕：十月六日上午十一時恭請日本總領事岡田晃蒞臨主持剪綵開幕儀式。

展覽日期：由一九六九年十月六日起至十一日止，一連六日間，每日由上午十時至下午五時半開放，歡迎參觀。

展覽地點：香港中環德輔道中國際大廈二十樓本所展覽場。

展覽內容：各種新型家庭及工業用冷氣機及附屬器材。

參—展—商—號—及—代—理

大金工業株式會社 代理：仁記洋行
三菱重工業株式會社 代理：和記電器有限公司
三洋電機貿易株式會社 代理：達誠三洋電器有限公司
日立製作所株式會社 代理：家庭用：香港日立有限公司 工業用：立德工程有限公司
木村工業株式會社
早川電機工業株式會社 代理：樂聲電器有限公司
近畿冷凍機工業會
長谷川鐵工株式會社
日新興業株式會社
新晃工業株式會社
TAKAGI冷機株式會社
境川工業株式會社
（排名以筆劃爲序）

美國 加拿大 廠商聘男女職工

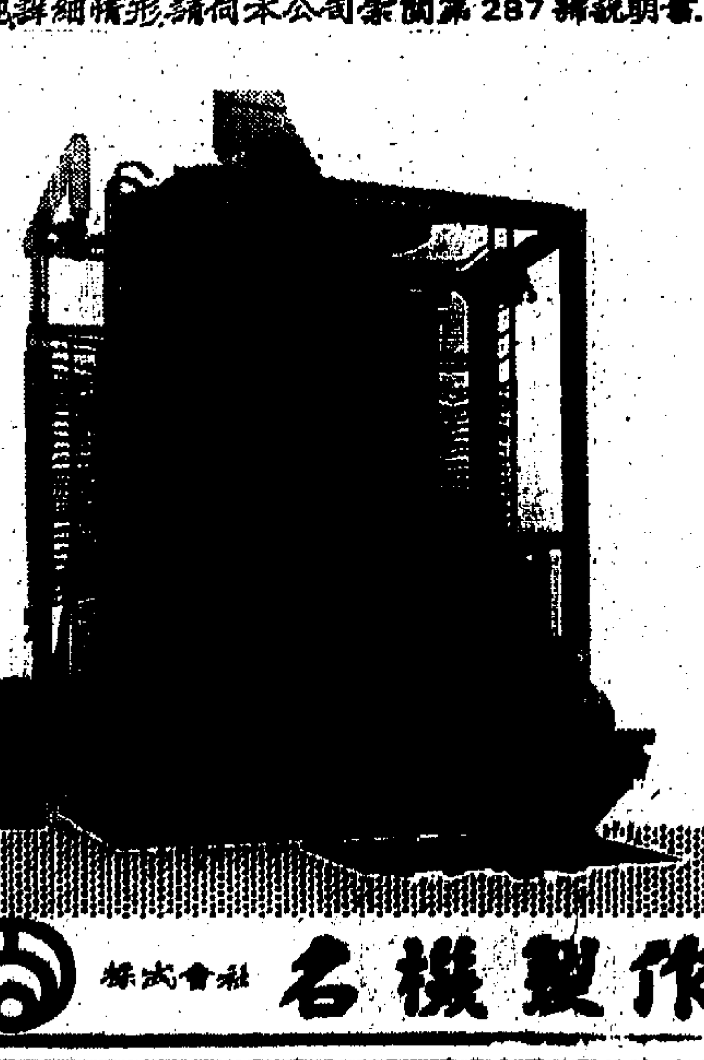
本公司現接受美加各地委託，在香港大量招聘各類男女職工，包括車衣、皮鞋女工、保姆、公侍、打磨、製衣、飛機、打字機、冷氣機、汽車修理等技工，中西廚師及麵包餅飯部，男女侍應生及各種技術人員，月薪由美金三百九十元至一千元不等，有意前往美國移民就業者，請來本公司接洽。

全部免費登記 代售各國特廉學生移民機票

亞美加旅運公司 九龍旺角彌敦道六五五號朝社生行一四一二室 電話：K一三零三零七二

熱壓製板機

名機製作所出產之熱壓製板機有一千具以上經已運銷美國加拿大菲律賓中國韓國及馬來西亞等地詳細情形請向本公司索閱第287號說明書.



塑膠製模機

共有十二種不同款式由66公分至45,500公分一應齊備所有製模機均有超卓速度與效率必能符合塑膠工業不斷增加的殷切需求詳細情形請向本公司索閱第285號說明書名機製作所是日本最著名的熱壓製板機及塑膠製模機製造商如閣下有意商討工業設備問題本公司當樂於効勞或提供意見.

株式會社 名機製作所 本社(467)日本名古屋市瑞穗區量入町2—1 TELEX 447—3471 MEIKILTD NAG

改善尖沙嘴區交通

西青會前應建天橋，橫跨彌敦道，供來往尖沙嘴、紅磡車輛行走；廣東道口警署側山坡斜路削去，另闢新路，消除香港大酒店側伸出馬路路台。

【本報特訊】[illegible]每天清晨上落班時間內，從天星碼頭前的星光行門前開出的車輛，與廣東道開出擬轉出疏利士巴利道的車輛成「丁」字形碰頭，發生人與車爭路，車也與車爭路的情況，擠得水洩不通。

構成這現狀的原因之一，郵局前及星光行前，俱是派出尖沙咀廣場唯一孔道，是袋形地帶的袋口，但像酒瓶的樽口一樣狹窄。原因之二，廣東道頭段通出疏利士巴利道的左邊路邊，三分一路面被尖沙咀警署斜路佔去。原因之三，在這段廣東道的路心，一個從香港大酒店側，通往海運大廈的停車場的安全島，像個「半島」似的伸出在馬路右邊中心，佔用了馬路的一半，使這段路生了一個隨起的瓶而狹窄。原因之四，進入廣東道後的車子，頭路可通，必要從這條左邊被佔一半，右邊也被佔一半的S形樽頸馬路穿過，才可從疏利士巴利道轉出彌敦道去。原因之五，從郵政局門前起，由三綫行車改作四綫行車，進入尖沙咀碼頭後，從橫數起的士站，巴士站一共十一條汽車出路，但至星光行口前，便再縮作三綫行車，因此，遂做成汽車大為擠迫。

為何不將佔據路口的斜路削去？為何不將伸出馬路中心的「半島」剷除？為何不改變那地區的交通路綫，以消除擠迫現象？

如果說，通往警署的斜路削不得，因為警署車輛需此斜路作進出口，這絕不會成為理由。實際上可另築新路，讓車輛直達警署。

當讀者們看過現場的一連串圖片後，相信當會和我們有同感，都會覺得這段路的改善，是急不容緩的。

本報認為：大可採取下列措施：㈠在疏利士巴利道西青會前建築一條天橋，跨過彌敦道，專供來往尖沙咀廣場與紅磡方面車輛之用。㈡將廣東道口警署側的山坡及斜路削去。㈢將香港大酒店側那條凸出在馬路中心的「半島」削去。

部分行車路線更改 車輛來往將可暢通
交通最擠時應改由警員指揮

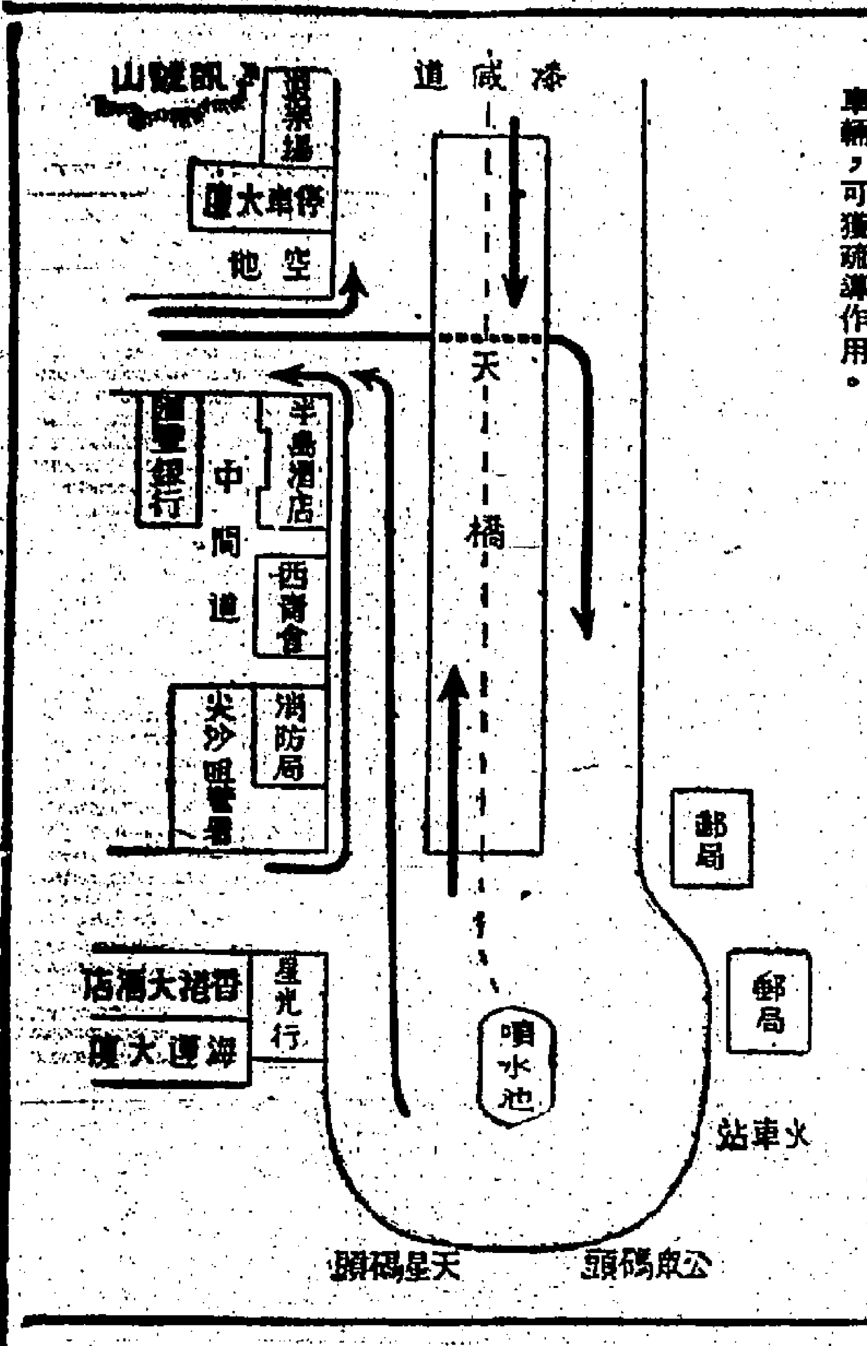
即使將來尖沙咀火車站他遷，這塊空地皮，可從新建設，而使該地區改觀。但，這條天橋永遠是合用的，而那斜路與「半島」亦不應永遠容許存在。

如果目前確實「無法」可以從速動工去改，那麼，另兩個暫時性的建議，似乎尚可供交通當局考慮考慮。

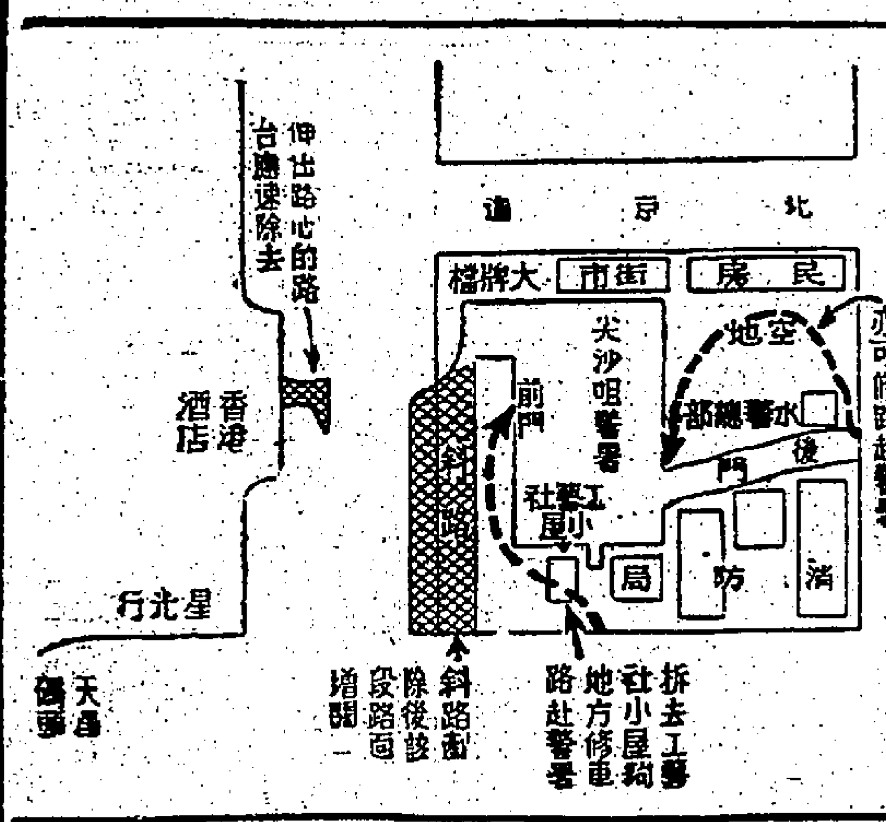
第一個辦法是：改變這地區之部份行車路綫。將廣東道轉出疏利士巴利道那段路封閉，將北京道的單行綫改為雙行綫，使從佐敦道駛入廣東道的車輛，全部從北京道轉出（見圖）消滅「路心的半島」，仍是必要的。

另一建議是：用「人力」在某一時期中取代「機械控制」，就是將廣東道轉出疏利士巴利道處的交通燈，在交通最擠迫的時間中，改用交通警員指揮，這樣比較能靈活一些去應付擠迫情況。

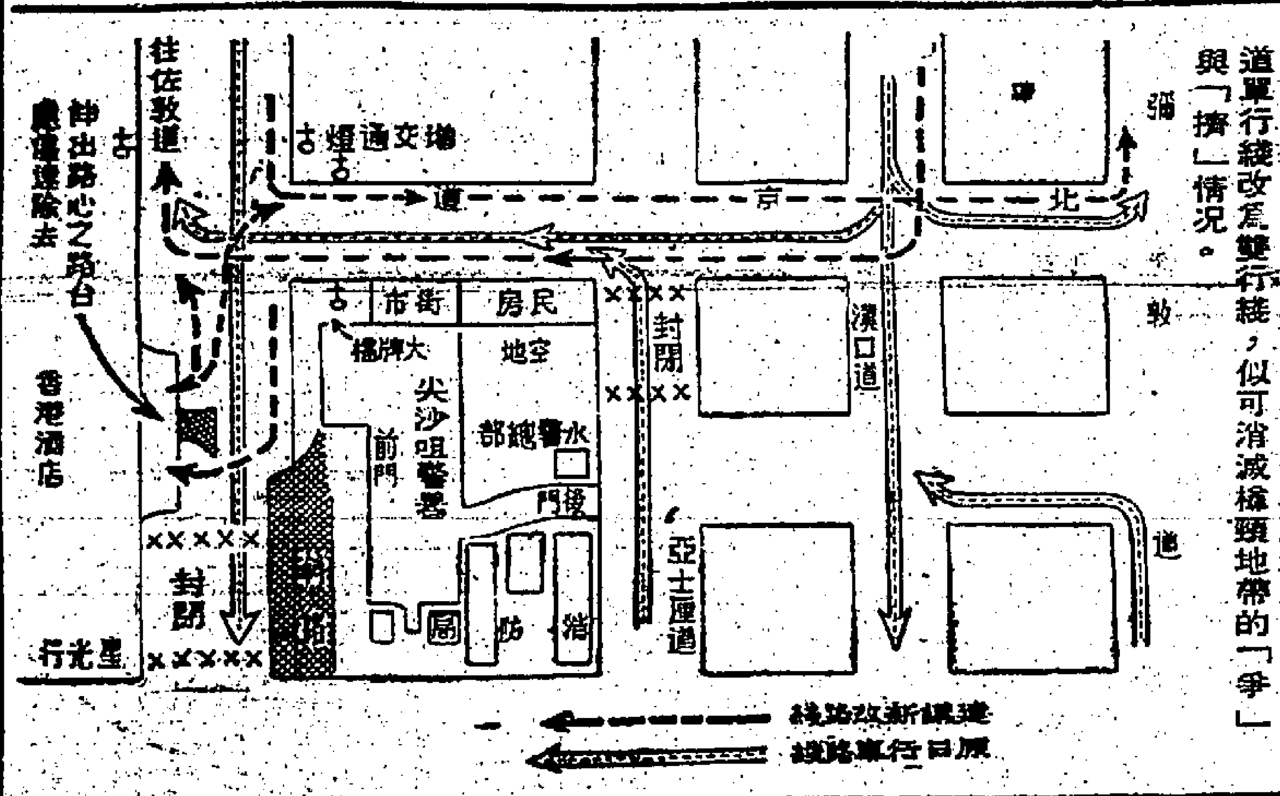
這是關係交通流暢及安全與時間即金錢的問題，也是關係市民與市容的問題。從任何一個角度看，都不應產生「慢慢來」之不良進度的。希望大人先生們從善如流，則市民幸甚！



將疏利士巴利道中心建築天橋，往紅磡方面車輛可直通而，由尖沙咀廣場出彌敦道車輛，可獲疏導作用。



利用此拆屋之地，亦可將斜路削去，增潤廣東道路面，而通往警署的車路，另有兩個地盤足夠興建。



將廣東道■■出疏利士巴利道那段路封閉，將北京道單行綫改為雙行綫，似可消減樽頸地帶的「爭」與「擠」情況。

政府新聞處發言人表示 格雷行踪不明
是否經港回英無法獲悉

【本報訊】被中共以不人道手段軟禁廿六個月的路透社記者格雷，於前日下午在北平獲得恢復自由，此一消息傳此間後，外中人士咸感欣快。

據熟悉內情人士透露：格雷由北平返英，可經由三條路綫，其中之一是由北平飛抵廣州，再由廣州乘火車過深圳而經本港返英。

故此本港新聞處及路透社駐港辦事處供準備在邊界迎接該位自魔爪下險死還生的新聞記者，所有本港記者亦希望藉此機會能爭取若干山格雷透露的大陸實況。

政府新聞處發言人於昨晚向本報表示：直至昨晚深夜止，新聞處仍未接獲有關格雷的消息。至於格雷是否經港返英，則無法可知。

該發言人同時透露：由昨晚深夜而至今日凌晨止，將無可能獲得有關格雷到港的消息。

他說：政府新聞處方面已安排好接待格雷的事項（包括本港新聞記者的採訪），但政府新聞處方面不能確定將於何時才會經本港。

爆竊兩宗 損失逾三千元

【本報訊】九龍[illegible]街一間表行，在前晚至昨晨的一段時間內，被竊賊偷去廿一個手錶，總值一千五百元。

據悉：黃大仙區[illegible]街七十二號地下橫門[illegible]記鐘錶店，在前晚八時卅分至昨晨六時的一段時間內，遭竊賊光顧，失去廿一個手錶，總值一千五百餘元。相信竊賊是撬開商店鐵門進入行竊的。

又訊：九龍黃大仙區新蒲崗大廈一間住所內，昨午被竊匪乘戶主出外時，入內行竊，偷去現款及物品，總值一千五百餘元。

據悉：昨午十二時至下午六時的一段時間內，一名竊匪進入黃大仙新蒲崗大廈A座二十樓六號室內，偷去現款及物品，總值一千五百七十元。竊案發生時，戶主適值外出，相信竊匪[illegible]

九龍小巴超額載客 司機拒抄牌被捕
幸無不愉快事件

【本報訊】一名十四座位小巴士司機，昨日下午五時十分駛經窩打老道[illegible]，載客十八名，[illegible]拒絕而發生爭執，引動[illegible]，後九龍警察總部[illegible]將抄牌的司機拘捕，[illegible]去，未有釀成嚴重事件。被捕司機姓梁，廿五[illegible]調查。

涉嫌與多宗刼案及行騙案有牽連 前幫辦李浩駒被捕突自殺死
屋中搜出槍彈長槍文件一批
按圖索驥一名銀行職員涉嫌與騙案有關被拘

【本報訊】一名退休幫辦，在押解下，由警署返回他的家中搜尋可疑證物時，於在場警探前吞下一粒藥丸，[illegible]大刼案牽連，昨晨在偵[illegible]寓所時，[illegible]院途中斃命。[illegible]長槍和若干文件，並根[illegible]在某大外資銀行任職的[illegible]騙案有關。

據悉：死者名李浩駒，卅二歲，[illegible]男子，涉嫌與死者所[illegible]。警方後在他的家中[illegible]那些文件，在上環[illegible]四號A，他過去服[illegible]警方人員搜查，[illegible]品廠被爆竊及織造廠[illegible]死者平素生活頗[illegible]有兩部私家車及一部電單車。他初入警界服務時是後備幫辦，一九五四年即升入正規幫辦，去年曾因啓德機場一宗黃金被盜，後無罪獲釋，不久，他辭去幫辦職務，改業經紀。

據悉：港島偵探部商業犯罪調查科人員，最近為調查一宗行使假文件後疑串謀行騙銀行客戶之犯罪案件，曾四出偵查，並搜集多面線索，結果，懷疑該等案件與死者有關，前日上午十時，商業犯罪調查科兩名幫辦及兩名便衣警探上門找死者，適他不在，警方人員在其門口等候，至深夜十一時，才見他返家，便衣警探即表明身份，偕同他上樓，並詳細地搜查他居住的地方。

經過一番詳細的搜查工作後，零時左右，他被帶返警署問話，在警方人員表示將予扣留及落案時，他要求返家一行，警方派出一名歐籍幫辦，一名華籍幫辦和一名警探，陪同死者返家。

死者返家後，首先將三百元現款交與其妻，當時約為凌晨二時許，李某即具備香燭，向其祖先膜拜，就在其膜拜之際，突然迅速從神台下的抽屜內取出一粒藥丸，拋進口內，在場之外籍警探幫辦見狀，恐有意外，立刻搶前以手扼其咽喉，並以手指挖其口部，希望能將其放於口內之藥丸取出，但不幸該藥丸已經吞下，該外籍幫辦立刻令一名華探致電警署報告，並要求醫院立刻派員到場援救，然而在李某被送院途中，經已不治斃命。

經醫生檢驗後，證實他是服了一種烈性藥丸而引致不治，但他所服的是何種烈性藥品，則有待警方更進一步的調查。

稍後，警方再到其寓所搜查，結果搜出一批與某大外資銀行有關的文件，十餘粒手槍子彈，及一枝領有執照之玩具長槍，該長槍可以發射鐵彈，可致人傷。同時，警方又搜出一張屬於死者的警察幫辦身份證，及若干文件，該身份證應該在其退職時交還警方的。

警方對此戲劇化自殺事件，非常重視，究竟死者在什麼嚴重問題的壓迫下，而做出輕生之舉？

至昨日下午四時，港島偵緝部人員，根據在死者家中搜出的文件，在中環孖沙街及禧利街附近埋伏，至四時十五分，一名身穿灰色西裝之男子進入禧利街廿九號時，在梯間埋伏之警探立刻上前拘捕，經查訊後，知該男子姓湯，年廿五歲，為本港某大外資銀行之高級職員，因涉嫌與一宗與死者同謀行騙銀行的案件有關而被捕。

[illegible]人被拘捕，調查工作仍在進行中。

香港酒店側，通往海運大廈車場，伸出路中心的安全島，應從速拆去，使該路保持通暢度。

半山區十餘萬元鉅刼案 時逾八月尋回部份珠寶
兩名疑犯被捕今將解控

【本報訊】港島偵緝小組於前夜十一時至昨午五時三十分，在深水埗與石硤尾地區拘捕兩名涉嫌在一月七日搶刼羅便臣道七十一號地下一批價值十二萬元珠寶之男子，並尋回部份珠寶。

兩可疑男子：㈠梁光添，廿五歲；㈡黃明，廿歲。因被控暴力行刼，將於今早提訊於中央裁判署。

被刼者是南與假髮公司東主丁耀泉。案發當日，三名匪徒於凌晨四時許潛入上址戶主之子丁寶傑房中，將其綑綁，繼而企圖將戶主丁耀泉夫婦所居之房門推開，但丁習慣將房門反鎖，匪徒乃不得其門而入，但他們並不急於離去，竟坐在客廳等候機會，大約六時卅分，丁耀泉起床步出房門之際，遂前制服丁氏，並入房綑綁丁太太，三匪將樓內三人先後制服後，即大肆搜掠，翻箱倒篋，直至上午八時許才從容逃去。刼去之珠寶財物相當巨大，計有：獎金二百元，鑽石白金戒指、手錶、手鈪、頸鍊與心口針等貴重金飾。

汽車擠得水洩不通的尖沙咀廣場樽頸（疏利士巴利道）與廣東道交界處。

博愛慈善獎券 中獎號碼揭曉

【本報訊】博愛醫院金禧慈善遊藝大會發行之一元慈善獎券，已於十月二日晚在香港大會堂當眾開獎，計頭獎三萬元樓宇一層，二獎汽車一輛，三獎來回日本機票一張，四獎電視機一架，五獎冷氣機一架，六至一百獎均各獲名貴獎品一份。

該院董事局將由今（六）日起，正式在銀棄利登報通告，凡中獎者，均請依照指定日期，携憑獎券及身份證，前往元朗博愛醫院董事局辦事處登記領獎，茲將中獎號碼由頭獎依次順列如下：

[illegible]

（以上各號碼如有錯漏，均以該院正式公佈為準）。

東頭村新區麵檔前發生血案
狂漢手舞雙刀追斬 婦人連中兩刀倒地
事後一涉嫌與案有關青年被捕

【本報訊】九龍東頭村新區，昨晚發生一宗血案。一名男子在該區第二十三座地下梯間一雲吞麵檔突然狂性大發，揮舞雙刀，追斬一名中年女子，結果該女子頭肩部被斬兩刀，負傷逃避，而該男子似餘怒未息，持雙刀追趕，後為人發覺報警。

警方於聞訊後，立刻到場調查，除將傷者送院急救外，並在該區第二十三座地下梯間一雲吞麵檔內拘捕一名男子，涉嫌與該案有關。

被拘男子姓蘇，廿餘歲，為東頭村新區第二十三座地下梯間一雲吞麵檔之雜工，疑患神經不正常。

傷者盧金，四十八歲，其丈夫姓蘇，有二子一女，同住於東頭村新區第二十三座地下七十二號。

據悉：傷者平素與其丈夫在上述地點之梯間開設一雲吞麵檔，傷者丈夫有堂弟，年廿餘歲，平時神經似有不正常徵兆，因失業，而在該檔口幫助洗碗碟等工作。

此時，昨日下午八時許，傷者與該姓蘇之青年正在工作，但因某種原因，傷者當時曾對蘇有微言，忽有人狂性大發，手持雙刀，向傷者頭部及肩部猛斬兩刀，傷者當場重傷流血，並且急忙奔走至同座第七十六號逃避，而該行兇男子，雖見傷者逃去，但仍未罷手，竟然取起一把播箒窮追傷者，後為路人勸阻，隨返回雲吞麵檔食麵，而傷者在七十六號門前不支倒地，由記士多東主見狀，即致電報警。警方聞訊到場調查，除將傷者送院急救外，並拘捕一名正在食雲吞麵之青年男子，涉嫌與此血案有關。

孔教團體祀孔
本週三在加山隆重舉行
邀名流任名譽會長顧問

【本報訊】香港孔教團體聯合慶祝孔子先師二五二〇年誕辰，經大會日來籌備下，將於後日正午十二時在嘉路連山道孔聖堂隆重舉行三獻祀典，大會主席團許讓成、盧湘父、黃允畋、梁端卿、周芍蓀、蘇能瑞、方潤華、盧展才、岑才生、何理甫、顧超文、陳仲池、謝雨川、李寶珊、馮國樂、陳佐乾、劉子清、鄭錫光、張威麟、梁振邦、梁隆全等，經已柬邀官紳名流社團首長屆時蒞臨參加，共襄盛典。

祀孔大會並經敦邀長官名流為名譽會長，計有：何禮文司憲、徐家祥司憲、簡寧司憲、黎敦義司憲、何雅明司憲、鄧炳輝總監、蔣永業總監、李卓敏博士、容啓東博士、沈亦珍博士、鄭棟材、周埈年爵士、周錫年爵士、邵逸夫爵士、馮秉芬、簡悅強、馮漢柱、詹炳源、謝雨川、胡百全、司徒惠、黃宣平、李曹秀群、鍾士元、王澤森、利國偉、利銘澤、顧成坤、李耀樹，同時推舉港九民政專員許舒、九龍民政專員黎家驊、各區民政主任。西區[illegible]婦女會主席張楊燦芬、九龍婦女會主席李文佩儀等及各區街坊會首長為名譽顧問。

天氣與潮水

吹和緩東至東北風，除局部地區早時有局部驟雨外，天氣晴朗及乾燥。預料午間最高氣溫約為攝氏三十度。

昨日最高氣溫為攝氏二十九點七度。最低為攝氏廿二點五度。今晨零時氣溫為攝氏廿五度。濕度爲百分之六十一。

高潮：上午三時二十九分 下午十時十分

低潮：下午一時五十四分

飛鵝山上 童軍露營

【本報訊】香港童軍總會公共服務部舉辦之週末露營，於昨日下午三時，在飛鵝山基維爾營舉行，由油麻地區區務委員會副會長馬奕盛主持頒獎禮，首由公共服務總監梁秉泉致詞，簡略介紹露營舉辦目的及意義，使本港斷區年齡十二至十六歲之兒童在周末能有機會參加群體之活動及享受有益於身心的康樂生活，從而培養守紀遵守、互愛互助的良好品德。繼由馬奕盛致訓詞及頒獎，再由[illegible]會友致送紀念品，然後由營主任[illegible]致謝詞。

熱心讀者捐助 貧童療治眼疾

本報轉來讀者[illegible]同徒將昨日送來[illegible]，對本報在上月廿七日刊載有一不幸患眼疾貧童張崇溢急需一般人士的幫助，現款兩份，並附上港幣十元，希能稍盡綿力，使張崇溢早日醫治眼疾及早康復。張崇溢家人見報後，請來本報領取。

麼地道一住戶 失竊飾物約五千元

【本報訊】尖沙咀麼地道一座樓宇，昨晨被竊匪入內行竊，偷去現款三千五百元及首飾一批。

據悉：在昨晨三時卅分至五時卅分的一段時間內，尖沙咀麼地道廿七號七樓，被竊匪入內爆竊，失去現款三千五百元及價值二千四百元首飾一批。相信竊匪是沿水喉爬入露台撬開露台門入內行竊的。

涉嫌向小型巴士司機恐嚇勒索及毆打 三疑犯明日審訊

【本報訊】一名汽車司機與兩名無業男子，涉嫌向小型巴士司機恐嚇勒索，上月廿四日為警方跟踪到觀塘地區將之拘捕，在北九龍法庭被控以三項罪名，法官聽取案情後，押候至明日審訊。

被告三人：㈠汪榮，卅七歲，司機，住佛村道；㈡張志，卅六歲，無職業，住佛村道；㈢歐祥，廿七歲，無職業，居無定所。三人同被控三項罪名：㈠九月十九日在九龍地區，向譚瑞恐嚇勒索三元；㈡九月廿二日在九龍地區，向譚瑞恐嚇勒索三元；㈢同時同地，非法毆打譚瑞。

刊廣告電話七三零七零八

聞

先夫馬公劍存府君 痛於中華民國五十八年十月三日下午[illegible]時在廣華醫院壽終正寢，享壽七十有五歲，[illegible]在鄉間耗未克奔喪，謹擇十月七日[illegible]治喪[illegible]此報

未亡人 馬李壽芳 率男[illegible] 泣告

治喪處：[illegible]

聞

先夫諱家鑾別字靈初岑公府君 痛于民國五十八年十月五日凌晨二十五分因腦溢血於伊利莎白醫院息勞歸主，積閏享壽六十七歲，謹定于十月七日（星期二）下午二時於九龍殯儀館舉行大殮安息禮拜，隨即出殯卜葬于香港薄扶林道基督教永遠墳場。哀此訃

未亡人 岑張靜嫻 率男 昆英 俊英 泣告

治喪處：九龍殯儀館

聞

先夫苗公豐洲府君 痛於公曆一九六九年十月五日上午十二時三十分壽終港中分科醫院，積閏享壽七十有餘歲，奉移香港殯儀館治喪，謹擇本月七日（星期二）下午三時大殮，四時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場，哀此報

未亡人 苗盧桂枝 率男 華池 錦棠 金滋 女 錦華[illegible]

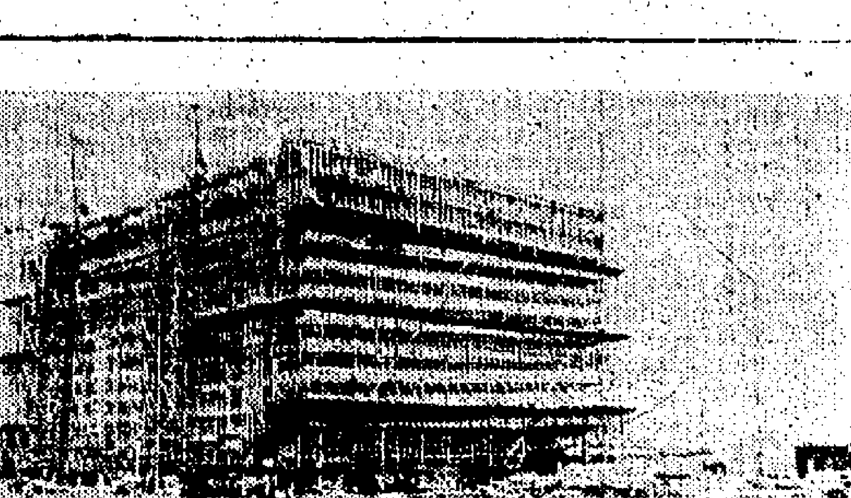
孫男 延慶 延康 延祺 延來 延年 延祥 孫女 美麗 美齡 美雲 美玉

外孫男 成進 成道 成衛 外孫女 成美 成德[illegible] 泣告

治喪處：北角香港殯儀館 電話：[illegible]

通訊處：[illegible]有限公司

矗立上環林士街新塡地 多層停車場將可完成 港府計劃續興建兩座



圖爲接近完成之上環多層停車大廈

建另兩座多層停車場，以應付未來需要。

【本報訊】在港島繁盛地區停車困難問題當中，上環林士街新塡地之一座多層停車場，建築工程已將告完成，本年底或明年初當可落成啓用，屆時有停車位九百個，將可使中區停車位缺少情况，略告緩和。

該停車場位於中區干諾道中永安公司對面之新塡地，於去年四月間開始整理地盤及進行打樁，地基完成後，即繼續興建上蓋，截至目前，整座停車場之基本工程已大致完成。

該停車場經當局定名爲林士街多層停車場，樓高十一層，該建築物之用途，除主要作爲停車場外，並附有政府機關及一個電力站。

各層用途之分配情形如下：地下及閣樓供作政府機關辦事處及設置一所電力站；第二層至第九層則作爲停車場之用；其餘第十層及第十一層亦供作政府機關辦事處。此外，該停車場設有升降機五部，分別供政府辦事處及使用停車場之人士上落之用。

新停車場將來啓用後，可容汽車約九百輛，屆時對中區泊車困難情况，將可告紓和。但由於車輛之不斷增加，紓和情况恐難維持多久，因此，港府已計劃在中區與建另兩座多層停車場。

新賽馬季開鑼在卽 鉅獎小搖彩暢銷

「中塲席」限額四千人

【本報訊】一九六九至七〇年度賽馬季，本週末（十一日）開鑼，下午二時開跑，共賽八塲；爲避免影響秋季大馬票銷路，首次賽馬之尾塲鉅獎小搖彩，提前在本週末尾塲開彩，因此，馬會各售票處亦定今日開始加開夜市發售尾塲鉅獎小搖彩。此項彩票，迄昨晚統計，已銷近三十萬張，本週內銷票數字必定直綫上升，到截止售票時，可能銷逾七十萬張，頭獎彩金將逾五十萬元，除頭、二、三獎外，尚有九個入圍獎，另廿四個安慰獎。

在新馬季機下建成之新公衆席台，命名爲「中塲席」，門票決定祗收兩元，入塲人數原定限五千名，但經過警方與消防當局實地查驗之後，認爲限四千名入塲比較安全。因此馬會接納此議，每次兩元之「中塲席」售足四千名入塲券後卽掛紅旗，而現有之公衆席台門券仍收十元，會員席來賓仍收廿五元，并無減價。

馬會對「中塲席」入塲要特別照收，志在撲滅原日在該處活躍之「草根朋王」，以前賽馬日，該處有甚多免費觀衆入塲，其中且不乏爲「偷渡賭仔」，於是有投機者在該處設立外圍檔，卽塲接受賭注，乃不折不扣者。今既有兩元卽可入塲，此等「偸渡賭仔」可能不再猖獗。

中塲席雖並無保障之外圍，唯一令人欣心是此「中塲席」祗能容四千人，相信極早卽能爆棚，後至者將被迫入付費十元之公衆席。

馬會在暑假期內，除購置新型電算機護設新公衆席台外，並建成入金塲投注電腦系統，一切新設備，已經完全，故馬會迄定明（七）日下午三時，在馬塲舉行記者招待會，宣佈各項新設備及新措施。

孔教大成中小學 定期舉行畢業禮

請教育司主持授憑頒獎

【本報訊】孔教學院大成中學第五屆中小學聯合畢業典禮，定本月廿四日（星期五）下午三時半在該校禮堂舉行，請教育司署簡寧主持授憑頒獎並致訓詞。

該校校監黃允畋、校董盧湘父、梁端卿、黃炳禮、周劭乾、羅輔添、校長鄭衍光等，已分柬邀請本港社會賢達、教育界、文化界人仕，屆時前往觀禮。

五邑總會秋祭 今日開始登記

【本報訊】五邑工商總會，近在粉嶺和合石墳塲新建五邑先友公墓，據稱：圓期竣工，上爲拜廳，下設靈灰龕，凡屬該會會員及其家屬與五邑人士，均可依章申請存放靈灰，以垂永遠祭祀。

該會定期十一月二日（己酉年九月廿三日）下午一時在該公塋舉行秋祭先友，歡迎會員偕同家屬參加，卽起開始登記（本月廿五日截止登記）。該會會員可攜會員証於每日辦公時間到該會會所領取秋祭証，屆時乘車送赴粉嶺和合石墳塲，再轉換食物籃及領取票（凡已登記之會員到達者，每人發給車費三元五毫，豪餐自備）。該會備有豬肉食品，於公祭後免費分發到祭者舉行對餐。

德明籌備祝國慶 校運會下月舉行

【本報訊】德明院校以雙十國慶節屆，該院校員生刻正加緊佈置，張燈結綵，以迎國慶，全部工作定後日（八日）完成，九日晚起，並舉行國慶之夕，除佈有各種應節燈飾外，並舉行聚餐聯歡晚會。

該校大專部院務會議於本月四日舉行，各系主任均參加，討論有關校務與革事宜。

又該院校本年校運會，定下月十二日校慶日在九龍仔運動場舉行三天，體育部正加緊籌備中，參加各項運動員生，定本月十四日截止報名。

「流寇誌」觀後感

「流寇誌」徵文 後座組第一名

林松波

「流」片是部很突出的美國西部片，該以「殺人貨錢」而作猛烈地建構在「刼」的律動上，再賦上「純美」；它道出了人性的矛盾的交錯下面出一點點哲理。很堪讚賞者，導演將京柏很久沒有見其作品，威廉荷頓、賓尼斯鮑寧、羅拔賴作，成功是可以想到的。

映象初展，「動」與「靜」交的「JUMP CUT」，構成急促的追，張力適度，已窺才華不凡。接着，小孩圍觀火烤，蠶與蠍子，這是高潮來臨的朕兆伏筆……

導演利用強壯的軀體，伏着瞬夕的災禍，迴思深長，予人一種沉重的劇情隨着人物展延的外化而昂首奔騰，這是溢然，影片的主調是寫流寇掠奪軍火的兜買勾心，去觸及理性的一面。驚悚召破，更動心弦：郝爾傳聲音，人性樸實的激散與裸女成强烈對比！音響轉果：柏克與妓女的無語相對，氣氛凝重，直至銀幕前心坎的衝動，令人鼻酸。

總的來說，「流」片可說譽彩處處，本文不能一一去舉述了。

尖沙咀坊會 開辦美術班

【本報訊】由尖沙咀街坊會主辦之第一期美術設計訓練班，經定於本月十三日（星期一）下午七時在會所內舉行開學禮，屆時由該會理事長余䕃佑主禮，理監事首長亦將蒞會，該班乃適應廣大青年坊衆之要求而創設者，希望在第一期學習三月中，使學員掌握基本美術字、簡單設計等技藝，將來能從身於美術設計工作，該班逢星期一、六下午七時至九時上課，由專門人才担任師資，注重實際技能訓練，有志進修者，卽到尖沙咀彌敦道天文台徑，尖沙咀街坊福利會內報名入學，或電K六八四七二九詢問。

影星周萱選購 金章牌洗衣機

【本報訊】金章牌洗衣機爲歷謝顧客之擁護，特設大獎，凡顧客購買金章牌洗衣機或派克吸塵機一部，卽送……

大昌公司經理李文照（右）向周萱介紹金章牌洗衣機。

現代洋服 公司開業

九龍青山道二百四十七號現代洋服公司，昨日開幕，卽開始營業，並隨由譚統智致詞答謝。

譚氏宗親會歡餞 譚毓智赴台攻讀

【本報訊】香港譚氏宗親會同人，以該會永遠榮譽會長譚毓智之六女公子譚毓智，考入台灣輔仁大學，卽將赴台攻讀，於前（三）日在會所設筵歡餞，藉資鼓勵。賓方由譚述渠偕同譚毓智蒞臨，主方到各首長宗親：譚澤霖、錫泉、華正、伯玉、藹衎、傳樞、伯鴻、泰賁、少庭、以仁、耀文、華杰、蕭述、瑞蝶、廣業、應東、譚澤、錦添、創林、耀華、海籌等四十餘人，席間由副主席譚錫泉致詞，多所鼓勵，並祝將來學成歸來，服務社會，造福人羣。隨由譚毓智致詞答謝。

圖爲譚氏宗親會同人歡餞譚毓智

陸豐逃港難胞透露 反共游擊隊活動 海邊營房被爆炸

【本報訊】由陸豐乘船逃亡來港之難胞透露：陸豐縣共軍近又有所謂「三清四査」，濫捕敵對派系，反毛反共聲勢與日俱增，治安不寧，人心浮動。上月十五日，甲子鎭「公安派出所」、「水產公司」、「革委會」，鎭外海邊麒麟山上營房，均在拂曉前先後被爆炸破壞，營房左近樹林起火焚燒，火勢猛烈，附近居民均被驚醒，不知所措。事後獲悉，爲反共游擊隊潛入，大快人心。

又據由廣州回港旅客透露：上星期二晚上十時左右，廣州芳村黃沙車站發生爆炸，一段路軌及若干枕木均有損毀。現塲附近，曾出現反毛傳單，事發後，共軍曾出動戒嚴搜捕，是否有人被捕，則不得而知，鐵路局人員馬上進行搶修。

落伍的交通工具

——遊美雜記之七——

記者 張榮基

有世界之稱的三藩市，又是最現代化城市之一，想不到還有最落伍的交通工具存在，一種古色古香而又乘客最多的雙軌電動纜車，其推動力全賴在車底雙軌中的一條藏入地底的電纜，行駛於商業中心區的賓華街和唐人埠。這種老爺車，前半截車廂則有車身和窗門，搭客可安然坐在車裏，但另一半截車廂則完全沒有遮攔，中設一排背向背的座位，兩邊各有扶手鐵柱五條，伸出車外約尺許，搭客蜂湧登車後，個個緊握扶手鐵柱，足踏板上，行車時應個驅體搖擺不定地掛出車外，這樣的搭客中有男有女，十餘人在驚險情形下，風馳電掣前進，險象環生，沿途雖沒有停車站，但搭客登車或落車，不須待車停定，隨時飛身而上，飛身而下，成爲三藩市一種交通特色，和香港的人力車一般，吸引着不少遊客注目或拍照。

這簡直把搭客的性命視同兒戲的交通工具，曾發生過多次把搭客拋下受傷，折手斷足，但美國交通當局對此不加以取締或淘汰，照常任令行駛，大概認爲這些老古董，有其保留存在的價值。最奇異的，這種電動纜車每駛至終點掉頭時，要整部車駛進一個地底的活動大圓圈裡，然後將車推轉，把車頭掉向相反的一方面，再將車輪推正路軌，才可回程行駛，每次掉頭時，候車的乘客都動手義務推車，亦奇趣了。

另一種落伍的交通工具是唐人埠碩果僅存的所謂摩托東洋車，這是人力車的變相，所不同者，這種車不是用人拉，而是用電單車車頭拖引，經常停在唐人埠的橫街，待客僱用，每十五分鐘的車費三元，是專供一般外來遊客環遊唐人埠一週的。

此外三藩市的交通工具還有單層電車、巴士和的士，晚間由七時至十時，在唐人埠想截的士乘搭，殊非易事，我曾多次候了四五十分鐘之久，還沒法找得一部。查其原因，原來一般有車階級，因晚上到娛樂地區消遣，難於找車位停泊，但於改乘的士，因生意接應不暇，故的士很少開進唐人埠去。

這裡我順便一談美國的路上交通情况，市民和車輛對於交通標誌，非常遵守，我們在香港是人讓車，但美國却是車讓人，司機駕駛格外小心翼翼。每一條主要街道或橫街口，均豎立交通標誌，交通燈號是三種顏色的英文字，紅燈則亮着紅色「不可步過」的英文字，綠燈則亮着「步過」，黃色則亮着「等候」，綠燈則亮着「步過」，市民和車輛對於燈號非常遵守，不會亂搶黃燈，亂闖紅燈，故路上的交通意外傷人事件很少，這點是值得香港市民借鏡效法的。

（上）險象橫生的電動纜車，行駛中搭客掛出車廂外，看圖中的車頭車尾，方可體會其險狀。（下）人力車變相的摩托東洋車，停在唐人埠街邊，待客僱用。（中）……

四海醉瓊樓酒家 開業酒會款嘉賓

九龍油蔴地彌敦道三八〇號二、三、四樓四海醉瓊樓酒家飯店，昨日下午一時舉行開業典禮，設酒會款待嘉賓，到賀嘉賓中西名流、酒樓同業、街坊首長、崇正總會首長、銀行界、法律界、新聞界等數百人，由該酒家董事長方逢穗總經理陳于俊暨營業主任江文明等親自款接，並與各嘉賓舉杯歡飲，情形熱鬧。同時各界致贈花籃花牌琳瑯滿目，賀客絡繹於途，極一時之盛。

……險公司同人、呢絨匹頭業、洋服同業、銀行界、法律界、坊會首長、暨新聞界中外嘉賓數百人，由該公司總經理何貫虹、經理何國恒等親自招待，並向各嘉賓介紹新到各種名貴新花呢絨及目前最新款、最流行的西服款式等。賓主舉杯共飲，暢談至爲歡悅。

「人在畫中遊」欣賞會 今起在大會堂售門券

收入全部捐予香港公益金

【本報訊】由柯達（遠東）有限公司與法國航空公司聯合主辦的三銀幕六映機放映「複合視覺」新技術「人在畫中遊」，定今日起在大會堂預售門票。

這「複合視覺」的綜合放映新技術，是應用六具幻燈放映機，一具電影放映機，將影像一齊放到三幅並列的銀幕上，產生出彩色與新歷聲響奇妙交織而成的藝術成果。

爲了使這新發明能讓港九人士都能欣賞得到，柯達與法航特舉辦一個定名爲「人在畫中遊」的欣賞會，時間是本月十七至十八日兩天，分別於大會堂舉行，票價爲求普及，只分三元、五元、十元三種，全部所得，均捐予香港公益金，故不論你是否在於視覺享受，都不要錯過這個機會。

佳偶天成

彭熾光王秀霞結婚

彭熾光君與王秀霞小姐，昨日在堅道天主教總堂舉行婚禮，新郎與新娘共同服務於太平洋珠聯璧合。新婚夫婦，並定於明日……

圖爲彭熾光王秀霞新婚儷影

郭振平楊艷娟結婚

郭振平與楊艷娟，昨（五）日在香港聖堂舉行婚禮，於是晚在九龍海天酒樓設宴款待親友。新郎是……醫院電療師，新娘任職於渣打銀行。

圖爲郭振平楊艷娟儷影

金谷投資公司宣佈 委託香港置地公司 爲愈富基金港代理

【本報訊】金谷投資（亞洲）有限公司頃宣佈由卽日起正式委託香港置地及代理有限公司爲金谷公司香港代理。

據稱：金谷投資（亞洲）有限公司爲美國愈富物業基金管理機構。愈富基金爲世界性組織龐大物業投資基金之一。該基金主要投資於物業，大約百分之七十資金投資於美國現有收益之大物業，其餘百分之三十存入銀行收息及購買美國政府公債，以備有流動資金週轉。

該公司稱：愈富基金不受股市緊縮影響，自從經濟衰退影響，自一九六七年上市以來，該基金股値不斷上升，極受世界投資人士歡迎。

香港置地公司此次被委託代理愈富基金，乃進一步擴大營業範圍，在該公司業務上創下一新紀元。置地公司高級職員曾親赴美國視察愈富基金旗下之物業，又曾在金谷總公司接受業務訓練，隨後置地公司代理部乃決定接受金谷公司委託爲香港代理。

本港投資者爲欲免費贈閱參加美國物業投資愈富基金，請向香港置地公司代理部各辦事處接洽可也。

金谷投資（亞洲）有限公司將仍繼續在現有各營業辦事處照常推銷。

中青會週年大會改選 林植宣蟬聯會長 黎家驊任新董事

【本報訊】香港中華基督教青年會會員週年大會，業經舉行完畢，會中除通過一九六八年度事工報告及財政報告外，每年一度之會董改選開票，亦於會中舉行。選票結果，郭琳褒、黃炳禮、黃作、屈武圻、孔憲紹等以多數票蟬聯本屆董事，九龍民政事員黎家驊以衆望所歸獲選爲新董事。改選後之現屆董事陣容，計爲郭琳褒、林植宣、黃炳禮、曹斌、區煒森、李福和、陳能方、徐亨、黃作、屈武圻、何傳耀、張約翰、阮潤恒、孔憲紹及黎家驊等十五位。該會現屆董事會……

出席華商會議後 雷善覺由台返港

【本報訊】香港中華總商會……香港樂行商會永遠名譽會長兼副理事長雷善覺，於上月飛台出席世界華商貿易會議，現已圓滿散會，於昨日乘機返港……

元朗開辦中文夜中學 修業期滿可參加會考

【本報訊】教育司署爲使有職業青年學生，利用晚間繼續進修中學教育，特在元朗鄉議局中學開辦成人中文夜中學，先辦中三及中四兩班，將來續辦中五級，凡修業後可參加中文中學會考。年十八歲以上並經完成中學二年級者，得申請入中三或中四肄業。每週上課四晚，逢星期一、二、四、五日下午六時四十五分起上課，學費每年一百六十元，分十期繳交，定十月六日在新界鄉議局元朗區中學……

讀者文摘 十月號已經出版

甘地——非暴力主義：對這位印度聖雄來說，「真理力量」比戰爭或暴力革命還有力，真理力量必獲勝！作者在甘地誕辰一百周年前夕，特著文紀念他爲印度人民所立的豐功偉績。

請卽購閱

德國最新特效 (VENCIRSULF) 頑痔消 消痔丸 專消頑痔
主治內痔，外痔，老年頑痔，痔粒流血，大便帶血，肛門潰爛，脫肛
止痛止血 不用手術 痔瘡自消

廖仲鵬 頭暈 腦病 失眠 心跳 虛弱

瑞芬氏 註冊商標 男性專用強身妙藥 廣嗣藥露 萬壽無畏寶 總代理 華民藥行

黃專 東華醫 痔瘡 虫病 專科 虫 痔

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

[illegible]

商業第一台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的中文電視

[illegible]

無綫電視

[illegible]

出入口輪船預告

(中文船名)	(船類)	(英文船名)	(何埠來)	(到港)	(離港)	(往何埠)	(所屬公司)
門羅總統	貨船	PRES. MONROE			七日	西貢星洲	總統
邊華麗	貨船	BENVALLA			八日	歐洲	邊行
芬湖	貨船	FERNLAKE			七日	温哥華	多利順
安慶	客船	ANKING			七日	基隆	太古
千里達	貨船	TRINIDAD			七日	日本	寶隆
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK			七日	印尼	捷成
亞馬禮士	貨船	ALMERIA LYKES			七日	美國	總統
芝利旺	貨船	TJILIWONG			七日	上海	渣華
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	波斯	七日	八日	日本	捷成
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	七日	九日	歐洲	渣華
大維逵	貨船	TRAVIATA	美歐非星	七日	八日	美國	多利順
嘉菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	美國馬尼剌	七日	八日	台灣日本美國	總統
惠明	貨船	WYOMING	美國	七日	七日	日本美國	怡和
海寶	貨船	HALLBORG	曼谷	七日	八日	日本	多利順
特利加郵	貨船	TRICOLOR	日本	八日	十日	歐洲	寶隆
吉隆坡	客船	KUALA LUMPUR	基隆	八日	——	——	太古
雅麗華達	貨船	ARAWATTA	澳洲菲島	八日	——	——	鐵行
海順	貨船	HELIOS	日本	八日	九日	日本	多利順
印尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT			七日	沖繩日本釜山	福來
必先達	貨船	PEISANDER	日本	八日	十日	歐洲	太古
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	九日	十一	美國	美輪
利文怡美利	貨船	RAMON EVERETT	日本	九日	十日	星洲印度	福來
格林那蒙	貨船	GLENALMOND	歐洲	九日	十一	日本	怡和
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
約翰遜總統	貨船	PRES.JOHNSON	星加坡	九日	十日	台灣日本美國	總統
荷蘭芝英	貨船	HOLLANDS DREEF	日本	十日	十日	星加坡	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十日	十一	美國	美輪
泛濤頭	貨船	PANDO HEAD	歐洲	十日	十六	歐洲	鐵行
士打泰華	貨船	STR. TOWA	日本	十日	十二	非洲	渣華
克利夫蘭總統	貨船	PRES.CLEVELAND	美國馬尼剌	十日	十二	台北日本美國	總統
諾斯雪	貨船	NOWSHERAI	波斯灣	十日	十二	日本	鐵行
士打利奧	貨船	STR. RIO	南美南非星洲	十日	十一	日本	渣華
哥羅拉多	貨船	COLORADO	美國	十日	十一	美國	怡和
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	十日	十一	印度巴基斯坦	福來
荷丹士泰	貨船	HOLSTENSTEIN	日本	十一	十二	歐洲	捷成
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十一	十二	印尼	捷成
安瑪碧琪	貨船	EMMA BAKKE	西澳洲	十一	十三	温哥華	鐵行
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	十一	——	——	太古
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	日本	十一	十二	非洲	捷成
普樂總統	貨船	PRES.POLK	美國馬尼剌	十一	十二	台灣日本美國	總統
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	歐洲	十一	十二	日本	捷成
利達蓮	貨船	NEDER EEMS	星加坡	十二	十三	美國	渣華
安慶	客船	ANKING	基隆	十二	十三	基隆	太古
廣西	貨船	KWANGSI	澳洲菲島台灣	十二	十四	澳洲	太古
士打富利莎	貨船	STR.FRAZER	非洲星洲	十二	十三	日本	渣華
芝本鄧	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	十二	十三	日本	渣華
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十二	十三	日本	渣華
他輔總統	貨船	PRES.TAFT	美國	十二	十三	日本美國	總統
景斯威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	十二	十三	美國	多利順
柯朗泰	貨船	ORONSAY	美國	十二	十三	非澳歐洲	鐵行
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十二	十四	温哥華	福來
邊多倫	貨船	BENDORAN	高雄	十三	十六	歐洲	邊行
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	馬尼剌	十三	十五	日本美國	美邦
太平洋	貨船	PACIFIQUE	歐洲	十三	十四	日本	法郵
保特羅士	貨船	PROTESILAUS	歐洲	十三	——	——	太古
建國	貨船	CHINKOA	日本	十三	十五	巴基斯坦	鐵行
捷成馬士基	貨船	JEPPSEN MSK	日本	十四	十五	印度巴基斯坦	捷成
京都	貨船	KYOTO	馬尼剌	十四	十五	美國	太古
帥雲	貨船	PIONEER COMMAND	美國	十四	十五	美國	美輪
先達寶娜	貨船	STRATHBRORA	歐洲	十四	十六	日本	鐵行
安康娜	貨船	ANCONA	日本	十四	十五	歐洲	寶隆
大家泰	貨船	TAGATAY	美國	十四	十四	美國	多利順
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十四	十六	日本	邊行
荷蘭士端	貨船	HOLLANDS DUIN	非洲星洲	十四	十五	日本	渣華
寶烈班娜	貨船	BORIBANA	歐洲	十五	十六	日本	寶隆
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	美國	十五	十六	馬尼剌	美邦
芬陸	貨船	FERNLAND	美國	十五	十八	温哥華	多利順
愛斯季蓮娜	貨船	ESQUILINO	歐洲	十六	十八	台灣日本釜山	天祥
夏利蒙	貨船	HERMOD	古晉	十六	十七	日本	多利順
唐士堡	貨船	TONSBURG	歐洲	十六	十七	日本	寶隆
積信	貨船	JASON	歐洲	十六	——	——	太古
麥利怡美利	貨船	MAKEVERETT	日本	十六	十七	星洲印度	福來
康利馬士基	貨船	CORNELIA MSK	美國	十六	十七	美國	捷成
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	星加坡	十六	十七	沖繩日本釜山	福來
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國	十七	十八	星洲西澳洲	鐵行
芝士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	十七	十八	美國	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	十七	十八	馬尼剌	美輪
孟嘉蓮	貨船	BENGALEN	馬尼剌	十八	十九	歐洲	渣華
蘭利	貨船	RANEE	印度星洲	十八	二十	日本	怡和
亞羅西亞	貨船	AROSIA	歐洲	十八	十九	日本	寶隆
海興	客船	HAIHING	星加坡	二十	廿一	日本	多利順
丹度多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	十九	——	——	太古
芙蓮狄亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	十九	廿一	歐洲	怡和
華高士	貨船	VAUCLUSE	日本	十九	二十	歐洲	法郵
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十九	二十	馬尼剌	美輪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	十九	二十	美國	美輪
史篤臘士	貨船	STELLA LYKES	高雄	十九	二十	美國	總統
多蘭桃	貨船	TURANDOT	美歐非星	二十	廿一	美國	多利順
芬門	貨船	FERNGATE	美國	二十	廿一	美國	多利順
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	二十	廿一	日日	[illegible]
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星加坡	二十	廿一	沖繩日本釜山	福來
海多	貨船	HALLDOR	曼谷	廿一	廿二	日本	多利順
士打本洲	貨船	STR.HONSHU	日本	廿一	廿二	南非南美	渣華
歐美亞士	貨船	AENEAS	日本	廿一	廿三	歐洲	太北
泛濤點	貨船	PANDO POINT	歐洲	廿二	廿五	歐洲	鐵行
麗達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	廿二	廿三	美國	捷成
告魯德吉	貨船	KEDA MSK	日本	廿二	廿三	歐洲	渣華
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	菲尼	廿三	廿四	美國	美輪
士打自由城	貨船	STR.FREETOWN	日本	廿三	廿四	非洲	渣華
格林福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿三	廿六	日本	怡和
波羅西亞	貨船	BORUSSIA	歐洲	廿四	廿五	歐洲	捷成
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	廿四	廿五	歐洲	捷成
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼剌	廿四	廿六	日本美國	美邦
凱鋒	貨船	AMERICAN COUR	美國	廿五	廿六	美國	美輪
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	廿五	廿六	日本	寶隆
利華碧琪	貨船	BAKKE REEFER	美國	廿六	廿八	温哥華	鐵行
太平洋	貨船	PACIFIQUE	日本	廿六	廿七	馬賽	法郵
芝利旺	貨船	TJILIWONG	上海	廿六	廿八	非洲	渣華
海順	貨船	HELIOS	日本	廿六	廿七	山打根	多利順
邊羅門	貨船	BENLOMOND	高雄	廿七	三十	歐洲	邊行
千里達	貨船	TRINIDAD	日本	廿六	廿八	歐洲	寶隆

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33B	21:19	22:25
23:00	00:03S		

B班車星期日及公眾假期停開
S班祇週末週日公眾假期開行

加航公司 邀請代理商人研究空中貨運

加拿大太平洋航空公司於上星期舉辦爲期兩天之空中貨運研討會，邀請參加的空運代理商計有八十多人。

加航爲使空運界明瞭空運與廠家及其海外貿易之關係及影響起見，特別向美國波音飛機製造廠商借彩色短片一套，在場播映，名「六小時的海洋」，俾與會空運代理參考。

產經港澳觀光團 遊覽港九澳風光

日本產經旅行社主辦之港澳觀光團，一行十二人，由東京乘日航班機飛抵香港，遊覽港九澳門風光。該團所有港澳觀光節目，均委由港華旅行社公司代爲安排。

文匯版

怡和代理巨輪 惠明自美來港

明晨可抵埗卸貨即晚返美國 哥羅拉多十日到埠翌同美國

【本報訊】怡和洋行代理美州公司貨輪惠明號（WYOMING）由美國載運貨物前來香港。照預定航期，如無其他，當可於明（七）日上午到達本埠。該輪在港起卸貨件後，倘時間趕及，擬定當日晚間離港，經日本回航美國。

哥羅拉多號貨輪（COLORADO）亦自美國開出，但須於本月十日始能抵達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，上落貨後，擬定翌（十一）日離港，航返美國。

至於格林那蒙號貨輪（GLENALMOND）刻正由歐洲開來遠東各埠，計程可能本月九日到達香港。該輪在港逗留兩日，上落貨後，擬定本月十一日離港，續程航赴日本。

截信時間

今（六）日（星期一）

空郵

沖繩島 信件上午十一時

馬來西亞・星加坡・沙勞越・納閩・錫蘭・汶萊 信件正午 包裹上午十一時

東巴基斯坦 包裹上午十一時

台灣・日本 信件下午一時 包裹正午

[illegible]

菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時

伊朗・荷蘭・比利時・瑞士・法國・意大利・丹麥・挪威・瑞典・非洲・英國 信件下午六時 包裹下午五時

希臘 信件下午六時 包裹下午五時

澳洲・紐西蘭・菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時

緬甸・西巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時

南越 信件下午六時

南韓 信件下午六時 包裹下午五時

印度 信件下午六時 包裹下午五時

關島 信件下午六時 包裹下午五時

美國・中南北美洲・加拿大 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時

琉球島 信件正午 包裹上午十一時

新西蘭公司董事長羅弼士抵港視察業務

新西蘭航空公司董事長羅弼士，昨（五）晚乘該公司客機抵港，與該公司區辦事處人員討論業務情況。羅氏並將與該公司代理怡和公司有所商談。

產經港澳觀光團

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	美國沖繩台北	中午十二時三刻
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時
英航	倫敦印度	下午八時五分
英國	美國東京	下午八時卅五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時三十分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	西貢金邊	下午四時卅分
國泰	大阪台北	下午六時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
泰國	馬尼剌	午夜十一時三刻
加航	温哥華東京	下午九時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時五十五
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	西貢	下午三時卅分
中航	曼谷	下午九時一刻
日航	東京	下午一時
日航	東京福岡台北	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時二十分
日航	大阪台北	下午十時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
法航	巴黎印度曼谷	下午四時廿分
越航	西貢	下午九時十分
意航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午五時廿五分
印航	孟買曼谷	下午六時三十分
馬航	東京台北	下午四時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午四時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五分
泰航	漢城台北	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	沖繩美國	下午五時
環球	曼谷孟買羅馬	下午七時
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪	上午九時卅分
國泰	金邊西貢	上午十時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星加坡	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
中航	西貢	上午十時廿五分
中航	曼谷	下午三時五十分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午十時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷吉隆坡	下午一時五十分
日航	台北福岡東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午四時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京洛杉磯	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
法航	東京	下午五時五分
越航	西貢	上午十時
意航	東京	下午六時十分
瑞航	東京	下午五時五十分
馬航	吉隆坡星洲	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
泰航	曼谷	[illegible]
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	[illegible]
印航	東京	下午七時
東非	孟買印度東非	上午九時
澳航	永珍	上午八時卅分

加航貨運部東南亞區主任林（左）與空運代理商茶敘時留影。加航貨運部職員徐奇雄（右）

泰國・寮國 信件下午五時

加拿大 信件下午五時 包裹下午四時

葡萄牙 包裹下午四時 信件下午四時

明（七）日（星期二）

空郵

沖繩島 信件上午十一時

南韓 信件上午十一時 包裹上午十時

泰國・印尼 信件上午十一時 包裹上午十時

沙巴・納閩 信件正午 包裹上午十一時

剛果共和國・金麥隆共和國・索內加爾共和國 信件下午六時 包裹正午

馬來西亞・星加坡・汶萊・錫蘭 信件正午 包裹上午十一時

以色列・法國 信件正午 包裹上午十一時

台灣・日本 信件正午 包裹上午十一時

美國・中南北美洲・夏威夷・墨西哥 信件下午一時 包裹正午

委內瑞拉・牙買加・荷蘭 信件下午二時 包裹下午一時

黎巴嫩・敘利亞・奧地利・瑞士・約旦 信件下午二時 包裹下午一時

加拿大 信件下午二時 包裹下午一時

東埔寨 信件下午三時 包裹下午二時

秘魯・尼瓜多 信件下午三時 包裹下午二時

伊拉克・埃及・非洲 信件下午三時 包裹下午二時

非律賓 信件下午四時 包裹下午三時

印度・西巴基斯坦・巴林・科威特・沙特阿剌伯・蘇丹共和國・索馬利・荷蘭・比利時・德國・尼日利亞・英國 信件下午六時 包裹下午五時

澳洲・紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時

葡萄牙 信件下午六時 包裹下午五時

越南 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

英國・歐洲 信件正午 包裹上午十一時

巴西 信件下午六時 包裹下午五時

東巴基斯坦 信件正午 包裹上午十一時

美國・中南美洲・日本 包裹上午十一時

南非洲共和國 信件正午 包裹上午十一時

馬來西亞・星加坡 信件下午五時 包裹下午四時

東巴基斯坦・東印度 信件下午五時 包裹下午四時

西巴基斯坦・伊朗・伊拉克・科威特 信件下午五時 包裹下午四時

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
門羅總統(貨)	PRES. MONROE	美國台灣	總統	A	泊 上午
漢斯馬士基(貨)	HANS MSK	日本	捷成	A	泊 上午
亞馬禮士(貨)	ALMERIA LYKES	台灣	總統	A	泊 上午
芝利旺(貨)	TJILIWONG	非洲星洲	渣華	A	泊 上午
印尼怡美利(貨)	TAMURAEVERETT	星加坡	福來	A	泊 上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
士打麥經漢(貨)	STR. MAGELHAEN	星洲非洲	渣華	A卅一	下午
艷華碧琪(貨)	MARTHA BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A五	下午五時
馬天葵(貨)	MARTINIQUAIS	歐洲	法郵	A四	下午
季里諾總統(貨)	P. PRES. QUIRINO	馬尼剌	美邦	A十六	上午
香港怡美利(貨)	THOMASEVERETT	沖繩日本釜山	福來	A二	晚間
麥格塞塞總統(貨)	P.PRES.MAGSAYSAY	馬尼剌	美邦	A廿五	下午
新印度怡美利(貨)	JOHNEVERETT	星洲印尼	福來	A卅二	晚間

怡和有限公司
代理 美州輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"COLORADO"輪
往：羅省・三藩市及聖地牙哥（不經日本及檀香山）
十月十日到港收貨
十一日開行

"WYOMING"輪
往：檀香山・三藩市・羅省及聖地牙哥
十月七日到港收貨 八日中午開行

"M.M. DANT"輪
往：溫高華，西雅圖，朗菲路及砵崙
十月廿八日到港 卅日開行

"MICHIGAN"輪
往：檀香山・三藩市・羅省及聖地牙哥
十月十九日到港收貨 廿日開行

怡和有限公司船務部啟
電話：[illegible]

安慶 快輪
每逢星期四由香港開，星期一由台灣開
貨客均洽
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

妳今後可以忘卻把手表上鍊…因爲它能自動運行！

現代化的亞米茄自動女庄表精緻無比，優美絕倫它能隨着妳底手腕之每一動作而自行上鍊運行不息準確可靠·

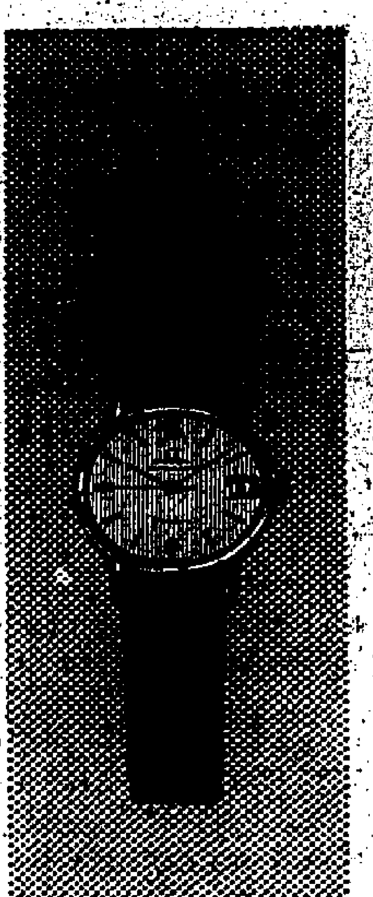
現代活躍婦女均愛用自動時計尤以亞米茄自動女庄表最受歡迎。

一只每日都須要用人工上鍊的時表不祇諸多麻煩而此項討厭手續還有常遺遺忘之虞。

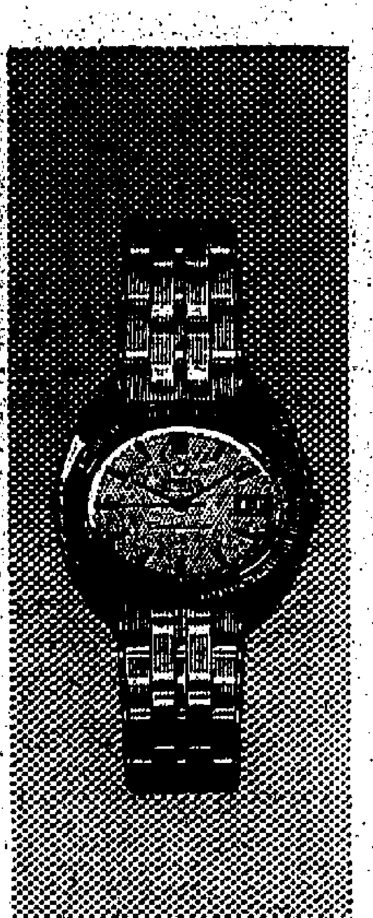
亞米茄自動女庄表乃是專爲適應時代要求而完成之精心創作。它是世界上最可愛的自動時計體積嬌小玲瓏款式高貴雅觀一經戴在腕上其精巧之自動機件就立即開始隨着手腕之每一動作而自行上鍊縱使雖然除下擱置不用但是它業已由此儲備了足夠的能量以供三十六小時運行不息之需。

亞米茄自動女庄表款式繁多，無論妳選中任何一款它都能十足迎合妳底理想和適應妳底任何日常活動。

亞米茄全球性服務機構遍佈世界上156個國家由亞米茄廠方所訓練的技術人員，經常值勤每一只亞米茄自動上鍊女庄表均附有全球性保證書可在此156個國家中享受最佳之技術服務。

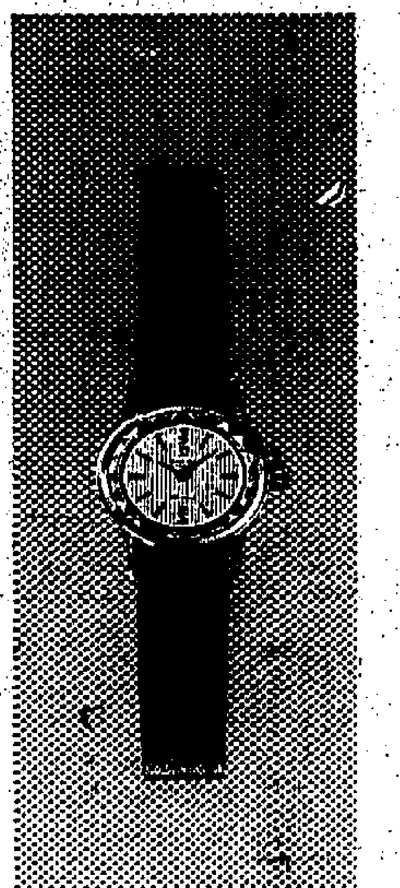


日內瓦型
不銹鋼売·自動上鍊·避震避磁·日曆·銀白表面·精美黑皮表帶·真金或包金売均備·
由港幣400元起



星座型
18K真金売·防水·自動上鍊·避震避磁 日曆·真金表面·真金表帶·金團或不銹鋼売均備·
由港幣870元起

海馬太空型
不銹鋼売·防水·自動上鍊·避震避磁·精美黑皮表帶·包金売或日曆款式均有供應。
由港幣430元起



蝶飛型
不銹鋼売·自動上鍊·避震避磁·銀白表面·精美黑皮表帶·寶石型水晶表面鏡·包金売亦有供應·
由港幣450元起

Ω 亞米茄

領先登月之第一只手表

埔頭戰果出人意料
元朗兵初敗竟如山倒
星島守衛強淨勝五球

【本報訊】在甲組足球聯賽未嘗一敗的元朗，昨日以零比五受挫于星島，上半場，星島先勝一比零。

星島與元朗甲組聯賽首循環遊迴戰，昨日在政府大球場舉行，共有一萬一千一百餘人觀戰，勞欵進賬二萬四千四百卅多元。

元朗原陣應戰，星島有翁柏濤、區彭年倦動，人腳與原定一樣。以實力言，雙方距離實在不遠，但星島能夠大勝元朗五球，這一個戰果，就決非賽前一般人所意料得到。

本來，元朗上半場的演出比星島爲佳，可惜前鋒不濟，加以上半場比賽至四十三分鐘時，歐陽純錯過一個單對單的必入球之後，愈上被星島攻入一球，致上半場反以零比一落後，此亦爲元朗昨仗的勝負關鍵。及至下半場被判十二碼罰球之後，更士氣大洩，即告兵敗如山倒，因而招致大敗。

在昨天的一場比賽中，元朗雖淨負五球，但梅永達把關已算演出水準，曾救出不少險球，否則元朗失球更多。

星島上半場踢來走樑，特別是前鋒非常渙散，許允正失機頻頻，更是星島鋒綫中最差的一人。及至下半場，由于星島得到先開紀錄領前的優勢，才漸入佳境，表現較佳。

星島昨仗能夠大捷，可以說守衛的功勞更大，上半場元朗攻勢至盛，星島便是得力各守衛力拒元朗進侵，使元朗前鋒無法追近得機射門。否則，上半場被元朗先拔頭籌的話，下半場星島的形勢就會改觀。

個人方面，星島以麥天富、袁權益、何耀強較佳，曾聽酋的傳中落點好，也曾替隊友造成多次勝球機會。星島所射入最後三球，便是他傳送之功。

星島初勝兩球 於最後三分鐘一連射入三球

頭場星島預備組，以十四比零大破元朗預備組。終場，甲組星島與元朗，跟着交兵。開賽後，元朗頻向星島施壓力。十三分鐘，梁偉雄邊路進襲，底綫傳中，直向星島球門飛去，何容與快手托出，倖免危機。

元朗繼續向星島進攻，但無大威脅。廿八分，星島進軍，麥天富斬球元朗門前，許允正奇兵突出，躍頂攻門，差之毫厘，從柱邊出界。卅分，袁權益右翼位斜射，梅永達撲救及時，得免于難。

你來我往，混戰十分鐘。四十三分，元朗展開突擊，羅國泰交球何新華右翼位疾進，將至底線橫傳中路，此時歐陽純無人監視，已成單刀之局。不料歐陽純署爲遲疑，射門時射得不好，致爲何容與拍去，元朗大好勝球機會，乃輕輕錯過。

星島大難不死，馬上反攻。四十四分，何耀強走右翼位，橫傳袁權益斜射，梅永達猝不及防，撲救無術，球直飛入網。這一球，上半場星島遂以一比零佔先。

易地交鋒，雙方均原陣應戰，星島乘勢追擊，八分鐘，何耀強在元朗禁區內起腳快射，梅永達站得好位，托出門後，元朗得以逃過大險。

元朗於十一分時，在星島禁區內得間接罰球，何新華抽射，中人彈出，羅國泰再射落野無功。

星島又獲十二碼球

以後星島攻勢甚盛，元朗危機四伏。十六分，何耀強斬球左方，曾聽酋凌空抽射，爲梅永達托救去。廿四分，許允正單刀直入元朗腹地，但給陳炳光趕來緊纏，梅永達又衝出在其腳下撲去皮球，元朗倖免再失。廿五分，元朗換人，歐陽純退出，邱廷烈上陣補缺，此時星島加緊進攻。廿九分，胡順華在禁區內搶截許允正腳下球跌倒在地下，不愼犯手球被判極刑，星島許允正主踢十二碼罰球得手，以二比零佔先。

元朗輸了這一個十二碼球後，士氣大洩，敗局已成，於最後三分鐘內，分別被星島袁權益、許允正、何耀強各射入一球，結果星島以五比零大勝元朗終場。

（星島）何容與 譚漢新 李炳德 劉國強 馮紀魂 麥天富 曾聽酋 區永康 許允正 袁權益 何耀強

（元朗）梅永達 陳炳光 張錦輝 梁偉雄 文錦棠 何新華 邱廷烈 羅國泰 胡順華 歐陽純

·星島對元朗·甲組足球聯賽星島昨淨勝元朗五比零，圖爲星島何耀強（右）與元朗文錦棠爭頂頭球。

甲組足球聯賽成績表（截至十月五日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
怡和	四	四	○	○	十八	四	八
星島	四	四	○	○	十二	二	八
元朗	四	三	○	一	九	九	六
九巴	四	一	二	一	四	四	四
東昇	四	二	○	二	七	九	四
南華	四	一	二	一	七	八	四
消防	三	一	一	一	六	三	三
警察	三	一	○	四	三	四	二
電話	四	一	○	二	八	九	二
東方	四	一	○	三	六	十二	二
港會	四	○	一	三	四	十七	一
流浪	三	○	○	三	三	六	○

足球聯賽昨各場戰果

（甲組）
星島勝元朗 五比〇
警察勝港會 三比一

（預備組）
星島勝元朗 十四比〇
警察勝港會 五比一

（乙組）
僑園勝中健 五比〇
空軍勝惠影 六比三
天天勝市政 二比〇
加山勝光華 三比一

記者藍球隊今約戰天皇

天皇籃球隊于今天下午六時在伊利沙伯體育館球場邀約香港記者籃球隊作一場友誼賽。天皇籃球隊乃新組雄師，實力甚强，記者隊亦是一支訓練有素的隊伍，日前僅以一球之微負於中華民國籃球裁判隊，今與天皇隊作賽，當有精彩演出。

何應芬千金今日出閣

足球宿將「國腳」何應芬女公子何少娟，今日與何世忠在九龍玫瑰堂舉行婚禮，晚上在英京酒家歡宴親友。圖爲一對新人儷影。

花墟昨賽成一面倒
大檯客不濟事
警察勝三比一

【本報訊】甲組足球聯賽，昨午有一場在花墟舉行，由警察「大檯客」，對港會，比賽結果，警察以三比一擊敗港會。預備組警察，亦以五比一大勝，兄弟兵雙雙告捷，好不歡喜。

由于政府大球場有好戲上演，所以在花墟，祇得百多看客，場面十分冷落。

警察因有伍炎勝波監朗满復出，增加防守力，前鋒無後顧之憂，便放盡去搶攻，形成一場一面倒的比賽。若不是麥拉倫失機頻頻，警察當可攻入半打以上。港會仍像過去一樣，祇憑一股蠻勁，與對手周旋。奈何前鋒斬將之術，實振回一隻，已屬難得之作。後衛以密集阻塌警察不少攻勢，將入球數字減至最低，亦算不俗。

個人方面，以伍炎勝爲出色，龍志成、霍錦輝等較水準，錯過必入機會七次以上，因此在下半場三十九分，警察以迎二生代替出場，港會各人演出平平，已盡全力，技不如人，非戰之罪。

一接戰後，警察即發動攻勢，港會祇有招架，加無還擊。混戰至十分，伍炎勝吊門，龍志成近射掛網，一比〇，警察先開紀錄。

二十四分，史勿夫中場推進，直綫交何漢寧入禁區抽射中鵠，一比一，港會扳成平手。三十分，霍錦輝橫傳麥拉倫勁射，麥堅陀飛身撲出。

三十四分，伍炎勝突施冷箭，中右門柱彈出，麥拉倫射空門，竟然高出，失一必入機會。四十二分，蘇錦棠盤球入禁區，甘明巧施絆馬案，被球証判罰十二碼極刑，麥拉倫操刀，一針見血，二比一，警察再度領前，旋完上半場。

易邊續戰，港會以旋德遜、加勒斯替寶勒、羅中成。八分，伍炎勝開出角球，竟中橫樑彈出，港會逃過大難。二十分，麥拉倫單刀，面對麥堅陀一人，但射斜少許越野。

二十三分，龍志成禁區外起射，中右門柱彈出，蘇錦棠截得再射，撞左門柱入網，三比一，警察遙遙領先。此後時間仍是警察天下，港會祇有零星攻勢。

三十九分，迎二生入替麥拉倫，但無法增加入球，完場時屆，警察以三比一擊敗港會。茲將雙方陣容列后：

（警察）區廣智 伍炎勝 龍志成 霍錦輝 劉守政 麥拉倫 何義新 黃成 劉倫焯 蘇錦棠 佐治

（港會）羅中成 甘明 何漢寧 麥堅陀 伊律 史勿夫 麥加上 格拉 寶勒 波 史提芬

響應一元運動 陸續收到捐款

響應楊傳廣的「一人一元運動」，現仍陸續收到僑胞捐款，足見中華民國的號召，深得僑胞的擁護。茲將本報昨日收到的捐款者芳名列下：

㊀以下各先生捐款二十元：劉甫安、張茂、萬春堂實號、梁茂生、茂興實號。

㊁以下各先生捐五元：黃民、樂振威、翹達書。

㊂以下名先生捐一元：林煥中、鄧振邦。

以上合共一百一十七元。

連前合計，共收到一萬四千四百一十三元九角（已匯台一萬元），另台幣二千九百四十二元，日幣四千三百元，澳洲幣二元，葡幣一元，美鈔四元二角五分。

星辰乒乓隊已飛往台北

日本星辰乒乓隊，此次經港作賽兩晚，均獲大捷，首夕團體賽勝香港五比〇，次晚單打賽，山內正範奪得冠軍，前四名均屬日將。該隊賽程完畢，已於昨日下午三時半乘機續飛台北。到機場送行者，有日本星辰鐘錶代理太平洋行鐘錶部代表梁祖琛，及乒總代表等。

投効流浪隊 泰足球員伊頓抵港

【本報訊】來港加盟流浪的泰國青年球員伊頓，已於昨日下午四時四十五分，乘泰航機抵港。由于流浪領隊畢得利[illegible]，所以由石也谷、麥頌賢兩人到機場迎接，隨即帶他返回體頓道流浪宿舍。至於另一名泰國球員查齊，則可能下週來港。

世界盃高爾夫賽結束
美國隊得冠軍
亞軍日本隊季軍阿根廷
中國與泰國同列第四名

【星加坡五日中央社電】美國隊今天獲得第十七屆世界杯高爾夫球賽冠軍，曾獲一九六八年美國高爾夫球公開賽冠軍的崔維諾，和他的搭檔陸軍老兵穆迪，今天結束四回合七十二洞的比賽，總成績是低於標準十六桿的五百五十二桿。崔維諾在此賽中，以低於標準九桿二百七十五桿個人最低桿數，贏得這次國際性個人獎。

繼美國隊之後的日本隊，總桿數是五百六十桿，低於標準八桿。阿根廷隊獲第三名，低於標準七桿。次桿爲中華民國隊與泰國隊，以低於標準六桿，同居第四名。菲律賓隊以低於標準三桿的五百六十五桿次之。

在今天最後一回合的比賽中，美國隊的崔維諾，和阿根廷隊的維森佐，各以低於標準六桿的六十五桿，創下新紀錄。維森佐的個人總成績以低於標準八桿的二百七十六桿居第二名。次爲中華民國隊的謝永郁、穆迪和泰國的蘇利，成績均爲二百七十七桿，低於標準七桿。

美崔維諾捐出獎金 一千美元與拾球童

【星加坡五日美聯社電】世界盃高爾夫球隊際冠軍及個人冠軍之美國選手崔維諾，今日將他所得的二千美元獎金捐出，作爲拾球小童的獎學金。

崔維諾贏得個人冠軍的一千美元，及隊際冠軍二千美元的二份一，與他共事此項榮譽的是穆迪。隊際亞軍一千元獎金，落在日本手裏。第三名是阿根廷，他們兩名球員可獲八百元。第四名四百元獎金，則由中華民國及泰國均分。

個人亞軍獎金五百元由穆迪贏得，而蘇奇（泰國）及謝永郁分別榮獲季軍（四百元）及殿軍（二百元）。

荃灣區學體協分會獲得政府資助 積極開展工作
聘李宏輝爲名譽會長

【本報訊】新界學體會荃灣區分會，日前在雅麗珊社區中心會議室舉行一九六九至七〇年度第一次會員學校代表大會，出席的各校校長及會學七十餘人，主席蘇卓明，首先報告新界學體會，由今年起獲得政府資助，今後工作推進，將更積極。荃灣區分會本年度會員學校已超過八十單位，將辦各項比賽工作，將較繁重，似應及早研究劃分爲兩個區分會之必要。繼由總會總幹事劉澤彬報告根據總會六九至七〇年行事曆所附註第二條備之工作，但須注意㊀各組運動員之高度限制。㊁行事曆所稱：「運動員証件」，即各校長簽發運動員時，對其出生日期之簽証，換言之，各運動員之真實年齡，概由各該校校長簽証負責。

經討論通過下列各項：㊀增聘新界督學李宏輝爲名譽會長，並授權主席援例增聘有關人士爲名譽會長及顧問。㊁中小學校際田徑運動大會訂於本年十一月廿五、廿六、廿七分三天假荃灣楊屋道大運動場舉行。㊂籌辦小學校際足球賽，必須在本年十月內完成，以便派隊參加十一月份之區際冠軍賽。㊃校際田徑運動大會及足球賽之一切工作進行及分配事宜，授權總幹事會同田徑、足球兩組召集人相關計劃，分別推選會員學校派人成立小組負責。

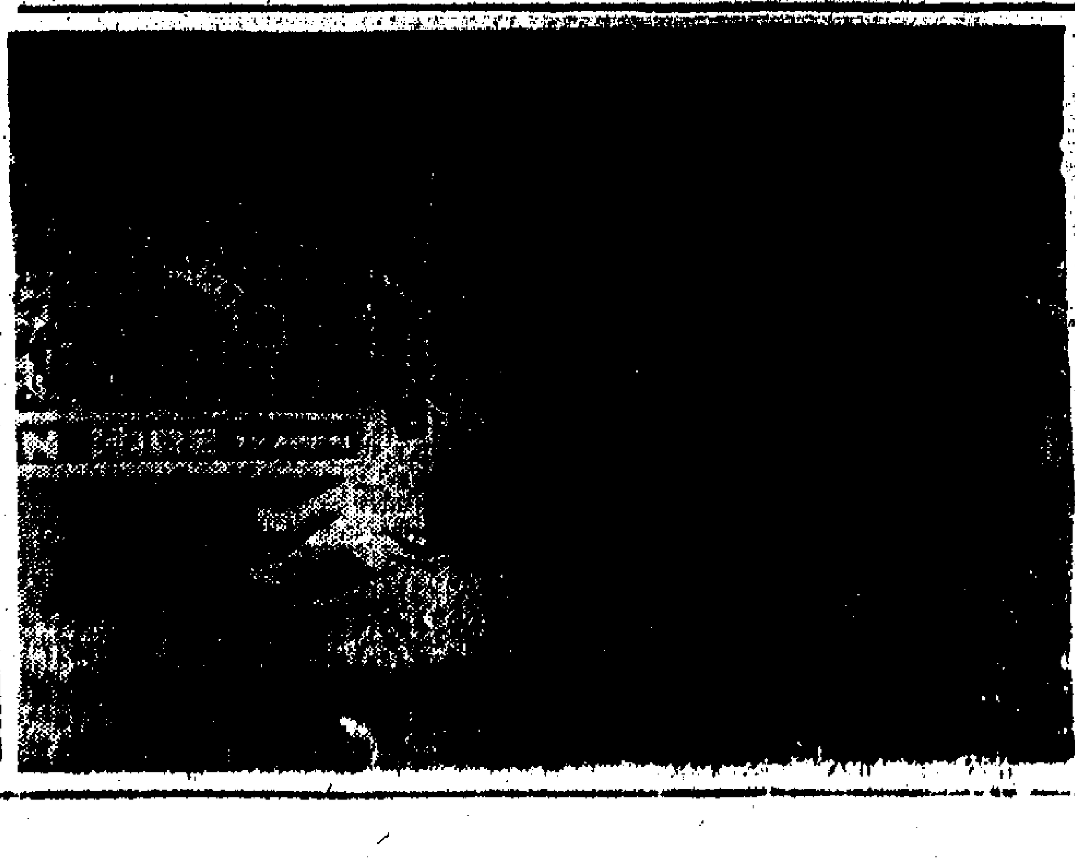
現代五項運動 奧國女選手破世界紀錄

【維也納五日美聯社電】奧地利女子田徑選手費洛科普，昨日以五千三百五十二分，創下女子現代五項運動的世界紀錄。這是她於兩個月內創下的第二次世界紀錄。費洛科普小姐曾於八月十七日，以五千零八十九分，打破聯北安德爾的世界紀錄，多出四十三分。但西德的羅辛進爾，……

得力案保齡賽 各隊代表會議

又於九月廿七日以一百五十九分，創新紀錄。

「得力案盃」保齡球賽，定于明晚七時，在四海保齡球場開賽。廿四隊代表，昨在四海保齡球場召開業務會議，由[illegible]負責人……



·英國足球賽· 英國錫週三隊在上月廿九日以二比零擊敗外來馬打比隊。圖爲錫週三隊後衛楊格（中），在已方守門員史賓格（右）及打比隊中鋒嵩樂籌陀（右）兩人之間頂球出界的一剎那。

股票與房地產市旺 一切反映經濟繁榮

但股票與房產漲價，是有止境的，投機分子宜審慎行事，不應盲目投資，以免招致不良後果。

【一週經濟綜述】上週本港股票市雖先揚後挫，但價位均比前提高，房地產市亦旺，一切都反映本港局勢安穩，經濟日趨繁榮。

在上週間股票成交總值一億零七十五萬元，創有史以來之高紀錄。據金融界人士指出：上週股票市交投如此旺盛，主因是英國方面有大量游資調到，委托港方有關機構代買，其他各地游資流入亦多，同時本港雜行及私人有一部份向銀行提出現款投入股市場，故造成空前狂熱，其價先揚後跌，則因有一部份投機分子獲利回吐所致。

由於股票價位，已比前提高，而買賣股票者，有不少是投機性的，所以銀行按揭股票時，倍加審慎，爲策萬全計，對於按入成數，已比前日前減低，如屬信用昭著之好客戶，通可照時值按六成至六成半，否則祇能照時值按五成至五成半，亦有低至四成半或四成者，比較前日前按七成或七成半相差很遠。此項按揭利率，滙豐銀行一般定爲週息九厘，英商銀行則定爲週息八厘。

據銀行界說，向銀行按揭之股票，期限有定爲一年，亦有定爲三個月或半年者，但按入後，大多數要即行轉名，以防不測，如遇股市跌價，銀行隨時可通知客戶補繳「按頭」，若跌至接近所按成數時，客方仍不補繳「按頭」，銀行便有權將所按入之股票拋售，以免遭受跌價之損失，若客方未到期而要將所按之股票收回時，則起碼要計一個月利息，假如按入一個月零一天者，亦要繳交兩個月利，其餘類推。

至於房地產按揭，則與股票情形不同，股票如遇跌價，易於脫手，但房地產按揭，則須過期不贖，才能拍賣，所以房地產按揭利率，比股票按揭較高，一般定爲月息分一至一分一厘半，最低亦要月息一分零五。

又據透露：外地資金調到後，除了一部份買入股票外，亦有一部份在港置業，同時有等外客或本港商民因炒買股票獲得厚利，撥一部份在港買屋或乘低價買入美國股票，所以房地產市亦頗活躍。

由於置業者多，除了每層二、三萬元之平價屋成交較多外，迷半山區之高尚住宅亦甚吃香，例如干德道伍層面積一千一百尺之半新舊樓，於一九六七年動亂時其價已由十三、四萬元降至七萬元，但現在已升回十二萬元，但不易買到。

據指出：近來買入半山區住宅（包括花園洋房）者，以外來客佔多，如：泰國、馬來西亞、星加坡及菲律賓各地富有華僑，均以香港局勢穩定，抽撥一部份資金購買房屋，準備自居，或給其在港讀書之兒女居住，也有少數在港置業後，暫行收租，以備將來自用，所以港九之高尚住宅樓市，由極度疲弱而轉旺，將漲回數年前最高峯時價位。

另據某銀行巨子透露：有等由外地到港之華僑，近來因炒買股票而獲利數十萬元以至百餘萬元者大不乏人，其中有不少於獲利後擬就地買樓自居，可是高尚住宅樓供應不多，急欲到手者，乃向銀行查詢有無按斷（即向銀行按揭過期不贖者）之花園洋房出售，以每層十二萬至十四萬元者最受歡迎，由此顯見本港地產物業市之復甦，一部份有賴外來力量支持，亦可見目前本港高尚住宅樓之疏俏矣。

又有人認爲不論股票或房地產漲價，都有止境，若購買房屋自居，即使稍貴一點，尚沒有多大問題，但如屬投機性質者，則宜倍加審慎，設若在高價中盲目炒買股票或地產，實非常危險，尤以用按上按的方式來炒買股票，更隨時有弄至不可收拾的田地，近來銀行界將股票按揭成數降低，亦此故也。

一週紐約股市
杜氏工業股影响大局 共成五千二百多萬股

【本報訊】據美國既得投資公司，香港分行發表最近一週間紐約股市情況，本報綜合消息報導如下：

從九月廿九日至十月三日的一週間紐約股市，若以杜瓊斯工業股平均指數而言，跌幅更頗大的，其餘各種指數及個別股票雖亦普遍下跌，但跌幅則甚爲微少。所以本週股市下跌，可以說是杜氏工業股指數所拖跨亦不爲過，在此不妨對該指數近期的走勢，略爲分析，茲將其各日走勢先列示如下：

週一，八一八點〇四，下跌六點一四。
週二，八一三點〇九，下跌四點九五。
週三，八〇六點八九，下跌六點二〇。
週四，八一一點八四，上昇四點九五。
週五，八〇八點四一，下跌三點四三。

在上週末（九月二十八日），杜氏工業股收市於八二四點一八，此指數在八三〇左右受到壓力而回挫，在這以前分析人士指出，它如果不能衝破八四〇關的話，就會再度考驗八〇〇的支持水平了，事實上一般投資者均採取此種看法。另一方面而言，無特別利好的經濟消息刺激市道上進，而金融收緊，通貨膨脹問題，經濟情況不明朗等仍然籠罩着整個大位市。所以爲週一杜氏指數急挫時，一般人則是心理虛弱了，因爲此一跌，杜氏工業指數已接近八〇〇水平，據分析人士認爲，此水平一破，另一個支持點乃是七五〇水平了。

本週大幅度的跌勢，在週四時有回彈出現，使其能在劣勢中防守，而這一天的回彈的確是出人意料之外的，如在週末天再作上昇的話，則大位市不難就在此回昇，不過在週末天有的，特別是在此壓力之大位市是難有出色表現的，然結果又告下挫，雖然週末下跌，但形勢不弱，如：鐵路股及公用事業股是有輕微上升的，新高價股票增加，而新低價的股票並不大爲減少，而該指數收市於八〇八水平，是否破八〇〇關，或就此回升，要待下週才能決定，或更可能徘徊一個時期亦有可能。

全週杜氏工業股指數共下跌十五點七七，鐵路股指數收市於一九六點〇七，共下跌三點四七，公用事業股收市於一一一點三六，共下跌〇點〇三而已。

全週共成五千二百二十八萬股。

一週金融性商品市價
九月廿九日至十月四日

項目	最高價	最低價	差幅
K金	三〇九（三日）	三〇六·六二五（一日）	二·二七五
期金	六·〇九六二五（一——卅日）	六·〇八七五（四日）	〇·〇〇八七五
日元	一六四·五〇（四日）註一	一六二·一二五（廿九日）	二·三七五
美鈔	六·一一五（一日）	六·一〇三七五（四日）	〇·〇一一二五
大電	六·〇九七五（卅日）	六·〇六八七五（四日）	〇·〇二八七五
英金	四〇·九五（四日）	四〇·六二五（卅日）	〇·三二五
瑞士	四一·一五（三日）	四〇·七五（卅日）	〇·四〇
巴	四一·五六（三日）	四一·三二（卅日）	〇·二四
貝魯特	四一·二〇（廿九日）	四〇·九〇（一日）	〇·三〇
轉讓餅	二·三八六三（四日）註二	二·三八二〇（卅日）	〇·〇〇四三
告老士	二·三八六一（四日）註三	二·三八二〇（廿九日）	〇·〇〇四一
息價	加一天一角，去息六天，共二·一〇元（每十両計）		
交收	六·一五〇（上牌現貨）		

註一：西德馬克被搶購後，瞬即化風暴爲和風細雨，國際投機家，又轉向日元升値角逐，開始爭相吸進（未至搶購程度）。

註二、三：英鎊已解除壓力，從九月廿六日的二·三八一一，按步回漲。

按：九月廿九日（週一），K金開市價三〇七·七五，十月四日（週六）收市價三〇七·三七五，全週微跌二·三七五，在搶購馬克聲中，英鎊却一路回漲也。

歐美訂單支持 製衣產銷續旺

香港製衣工業產銷，近仍保持旺態，雖然供應歐美各地市場聖誕節及冬季銷售的成衣，差不多已全部生產付運完竣，但各廠開工生產情況，依然表現着一片繁忙景象。

今年銷售歐、美各地的聖誕節及冬季成衣，在八月間大部份已造好付運，到九月中差不多已付運完竣，因此，九月間，部份中小型製衣廠曾一度放緩生產，但爲時暫短，旬月來，各廠開工生產又復轉呈活躍，除了小數廠尚未恢復足之外，一般均已恢復全面展開生產。

製衣業產銷的重現旺態，主因係歐、美春夏季成衣訂單數近大量注入，各廠接入新單顯著增加，現時接入的訂單有排至明年三月的。因此，製衣廠付運完冬季銷售的成衣後，跟着又開始製造明年春夏季應銷的成衣。

最近歐、美商人向港訂購成衣，以美國來單最頻密，單額亦較大，此外，英國、加拿大、西歐及北歐商人寄來的訂單亦告增加，現時歐美商人向港訂購的春夏季成衣，雖然大部份是新式人造纖維成衣，但棉質成衣訂單却有顯著增加，特別係美國商人在新限額年度開始，訂購棉質成衣特別活躍。

値得指出的，厰爲港製衣業對女裝時裝的設計與產銷，此對港得了很大的進展，對本港製衣業的發展幫助很大。現時本港製衣業生產的成衣，以女裝成衣佔最大的百分率，估計今年輸出的成衣，女裝成衣佔百分之六十五，男裝及男童裝佔百分之卅五。

工商界

本週大幅度的跌勢……（見上）

爲適應歐、美市場的需求，本港大規模的製衣廠均聘有專門的設計人材，因此，本港的女裝時裝成衣，款式均足以與義大利及法國製品媲美，但售價則較法國及義大利製品爲低廉，在歐美市場深受買家歡迎。

由於製衣業產銷的旺盛，訂單的激增，特別係美國棉質成衣廠向布廠訂購布料亦添，而膠鞋廠及其它製品廠用的布疋，訂購亦顯著增加，並且美國、加拿大、澳洲及紐西蘭等亦商人訂購亦活躍。因是本地織布業的產銷亦繼續緩慢轉好。各廠接單顯著增加，而接單價一般亦較前時提高。現時，不僅紗廠附屬的布廠生產轉旺，而單純的布廠開工生產情況，也逐漸恢復正常。

由於輸美棉織品新限額年底已開始，上週美國商人不僅訂購，對棉布的成衣轉呈活躍，因爲每年新年度開始，美國入口商多搶先向港訂購一些熱門布類，主要如斜紋布、牛仔布、帆布及恤衫布等，因爲熱門布的配額有限，雖然到明年初配額可以調配，但並不一定全部可以調到，所需的布類方面，向時成本亦將會因配額轉讓價的漲升而提高，故新年度開始，美商多與本港有關廠商及出口商進行洽購。除了美國外，英國、加拿大、澳洲及紐西蘭商人向港訂購棉布，來單亦漸告增加，預料織布業的產銷，將會繼續轉好。

麵粉市況 漸入旺季

麵粉市情，開始進入旺季，但因出口生意尚未有開展，一般麵粉仍宜未銷。台灣麵粉陸續增加運來供應，因爲台灣麵粉採用美國一般麥籽製成，其品質與來自美國的一般麵粉相同，但價錢則比較來自美國的一般麵粉每包低四元至五元，比較本港出產的美國麥籽製成一般麵粉每包低二元，故此本港大多數用家都歡迎台灣麵粉。

還有値得注視的，厰爲本港四家麵粉厰最近運到大量麥籽，包括法國麥、美國麥、澳洲麥、加拿大麥。爲了爭取本銷市場，準備展開競銷，其中一家麵粉厰且準備減價，麵粉行人士認爲近期內將有一番劇烈性的競銷出現。

品質優良的台灣麵粉，來多銷旺，價格堅穩。近期花貨有一萬多包沽出。五十磅庄紅馬每包十四元三毫，雙梅花每包十三元七毫，雙金錢每包十三元八毫，月圓每包十三元五毫，白菊花每包十三元五毫。

美國及澳洲麵粉，來途不多，價格站定。美國五十磅庄每包十七元四毫至十八元五毫，澳洲五十磅庄每包十七元。

加拿大麵粉來銷平衡，價格堅好，五十磅庄重根粉每包十九元八毫至廿一元五毫，一百磅庄根白粉每包卅八元至四十元零五毫。

日本麵粉，來途轉多，價格尚無變動，五十磅庄上檔根白粉每包十五元四毫至十五元八毫，中檔根白粉每包十二元八毫至十三元，根粉每包十一元至十二元，下檔白粉每包十元零四毫至十元零八毫。

港產麵粉，牌格穩定，加拿大麥與上檔麵粉五十磅庄每包十八元三毫至十九元六毫，中上檔麵粉每包十六元六毫至十七元二毫，中檔麵粉每包十四元二毫至十五元二毫，下檔麵粉每包十二元五毫至十二元八毫。美國麥製五十磅庄上檔麵粉每包十五元二毫至十五元七毫，中檔麵粉每包十四元二毫至十四元七毫，下檔麵粉每包十一元五毫至十二元。澳洲麥製五十磅庄中檔麵粉每包十三元六毫至十三元七毫，下檔麵粉每包十元零五毫至十元零八毫。

國際糖價反覆 港市無大反應

國際糖價反覆上落，本港市情暫時無大刺激，由於十月份到港的砂糖不多，雖然現在是砂糖本銷淡月開始，但因本港糖行存貨已疏，價格乃告企定。

可加注視的，厰爲本港入口商訂購捷克砂糖又告活躍，十二月付船糖上貨八十六元美金，幼砂嚦八十六元，C·I·F價粗砂糖每訂購數量約有三千噸。

上週一，國際行情未有報告，本港市情，適逢秋節後，要補給應用，餅家用完了貨，糖行沽出XA粗砂每噸六百廿五元，數量二十噸，SG小包庄幼砂每担卅八元五毫，數量十五噸，B級一百磅庄幼砂亦恢復應市，每担卅八元，成出十五噸，四星紙包庄級幼砂每担四十元零五毫，成出二十噸，B嘜豬油白砂每担四十七元，成出五噸，〇嘜赤砂每担卅二元五毫，成出十噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅一鎊，十月份花貨每噸由卅二鎊一先令降爲卅一鎊七先令，十二月份花貨每噸由卅一鎊九先令降爲卅一鎊十三先令，明年三月份花貨每噸由卅四鎊三先令降爲卅三鎊八先令。紐約市場現貨每百磅由三元一毫五仙美金升上三元二毫美金，十一月份花貨每百磅由三元六毫一仙美金降爲三元五毫六仙美金，明年一月份花貨每百磅由三元二毫七仙美金降爲三元二毫二仙美金，三月份花貨每百磅由三元二毫八仙美金降爲三元二毫三仙美金。本港市情，尚告穩定，太古XA粗砂每噸以六百廿五元成出二十噸，SG小包庄幼砂每担以卅八元五毫成出十噸，四星紙包庄幼砂每担以四十元零五毫成出十噸，捷克粗砂十一月付船碼頭交貨每担以卅四元五毫成出廿五噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅一鎊，十月份花貨每噸由卅一鎊二先令升上卅一鎊十二先令，十二月份花貨每噸由卅一鎊十二先令升上卅二鎊六先令，明年三月份花貨每噸由卅三鎊一先令升上卅三鎊十五先令。紐約市場現貨每百磅企住三元一毫五仙美金，十一月份花貨每百磅由三元一毫八仙美金降爲三元一毫四仙美金，明年一月份花貨每百磅由三元二毫九仙美金降爲三元二毫二仙美金，三月份花貨每百磅由三元一毫九仙美金降爲三元二毫二仙美金。本港市情，成交仍然暢旺，比時幼砂紙包庄每噸以五百七十元成出八十噸，日本NS幼砂每担以四十元成出十五噸，捷克粗砂十二月付船碼頭交貨每担以卅三元八毫成出五十噸，捷克幼砂十二月付船碼頭交貨每担以卅三元成出五十噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅一鎊，十月份花貨每噸由卅一鎊十二先令升上卅二鎊二先令，十二月份花貨每噸由卅二鎊六先令升上卅二鎊十五先令，明年三月份花貨每噸由卅三鎊十五先令升上卅四鎊。紐約市場現貨每百磅企住三元一毫五仙美金，十一月份花貨每百磅由三元一毫四仙美金升上三元一毫八仙美金，明年一月份花貨每百磅由三元二毫二仙美金升上三元二毫七仙美金。本港市情，交投活躍，太古SG小包庄幼砂每担以卅八元五毫成出十噸，B級一百磅庄幼砂每担以卅八元成出十噸，日本NS幼砂每担以四十元成出十噸，捷克粗砂十一月至十二月付船碼頭交貨每噸以五百四十元成出三百噸，捷克幼砂十二月付船碼頭交貨每担以卅三元五毫成出廿五噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅一鎊降爲三十鎊，十月份花貨每噸由卅一鎊十先令降爲卅一鎊，十二月份花貨每噸由卅二鎊六先令降爲卅一鎊十五先令，明年三月份花貨每噸由卅三鎊十六先令降爲卅三鎊五先令。紐約市場現貨每百磅由三元一毫五仙美金降爲三元一毫美金，十一月份花貨每百磅由三元五毫四仙美金降爲三元四毫六仙美金，明年一月份花貨每百磅由三元零八仙美金降爲三元一毫四仙美金，三月份花貨每百磅由三元二毫仙美金降爲三元二毫三仙美金。本港市情，交投轉靜，但價格按穩。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅鎊降爲廿九鎊，十月份花貨每噸由卅鎊十五先令降爲卅鎊十二先令，十二月份花貨每噸由卅一鎊五先令降爲卅一鎊，明年三月份花貨每噸由卅二鎊十三先令降爲卅二鎊，紐約市場現貨每百磅由三元一毫美金降爲三元零七仙美金，十一月份花貨每百磅由三元四毫三仙美金降爲三元三毫三仙美金，明年一月份花貨每百磅由三元零八仙美金降爲三元零五仙美金，三月份花貨每百磅由三元二毫三仙美金升上三元二毫五仙美金。本港市情，因屬週末，按價無成。

讀者文摘

十月號已經出版 請即購閱

可人兒，好妻子：有慈心、善體人意、納女子，被稱爲可人兒，天下男士都渴望找到這樣的好妻子。請讀一位精神科醫生所提供的九點心得，對提高修養、成爲可人兒，極有裨益。

如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算

你會需要：

本公司每日中文行情資料 精兆鴻著「投資美股須知」 兩者均歡迎索閱

【投資美股須知】簡介：買賣入門、基本知識、理論探討、投資心理、股市歷史、佣金計算

中文行情資料簡介：股市報導、經濟消息、術語詮釋、公司消息、投資介紹、專論專評

既得投資公司香港分行
中建大廈六二四室　電話：二四五一二三　二四五一二四

國泰機構主辦
金章牌·寶得相機·麗娃香水贊助

虎山行 書法比賽

組別：分學生組及公開組，毛筆或鋼筆均可（但每人只限參加一組）。
日期：即日開始
獎品：冠軍——國泰機構贈送「虎山行」紀念銀杯一座，金章牌氣壓，麗娃香水全份，名貴金筆一對。亞軍——「虎山行」銀杯一座，麗娃香水全份，名貴金筆一對，瑞士名表一隻。季軍——「虎山行」銀杯一座，麗娃香水全份，名貴金筆一對。入圍獎——各得名貴原子筆一枝，「虎山行」贈券兩張，「虎山行」女主角周萱小姐親筆簽名照一幀。
參加辦法：用10×12白紙一張，就「書寫題材」中所列字句任擇兩句書寫，並請在此白紙右上角貼上「參加證」，寫明本人姓名，地址、電話、號碼。（以上所定白紙規格，指用「鋼筆」而言，如用毛筆，無此限制）
書寫題材：請寫下列文字：1明知山有虎，偏向「虎山行」！2「虎山行」是智叢的結晶，是血汗的成品！3「虎山行」給您娛樂，給您信心，給您力量。4「虎山行」是中國電影事業的里程碑！5「虎山行」是近代電影事業中的動人成就！6血汗澆成「虎山行」！
評判：敦請本港各大報社長及編輯担任。
截止日期：十月九日，下午六時前交回下列地址：國泰機構，皇后廣告有限公司七〇三室。金章牌……銀行大廈地下。
公開展覽：冠……品將於十月十四日……「電影介紹」，在大會……
頒獎：國泰機構……角周萱小姐主持。
限註：主辦者評判……有絕對支配權等作……
又：看「虎山行」……獎，請留意「虎山行」電影廣告。

參加虎山行書法比賽證
姓名：　組別：
年齡：　電話：
地址：
書法：

尚有戲院廣告刊第十頁

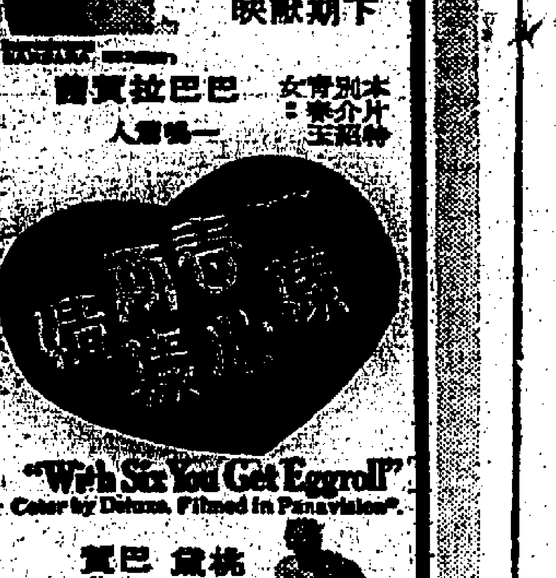
華樂 今天連映 七彩武俠打鬥片 血城 喬宏 田野 張燕 小體育
冷秋霞
獨行俠 決鬥 地獄門
最標準的丈夫

永華 最後今天 殉情記

慶新 百樂門
今天續映 縱七擒七 金剛七
今天四場仍映 大製片 越南烽火
孝感動天

中央 即日四場 黃飛鴻 虎爪會群英 一楊洲夢十年覺
油麻地 即日四場 迷你生觀音
北河 即日四場 古宮巨片 金鳳斬蛟龍 任劍輝 余麗珍 梁醒波 主演
明天聯映 再世紅梅記

國賓 國際 皇宮 最後今明

皇后 麗聲 皇都 下期獻映
"With Six You Get Eggroll"


金國 今天
今夕何夕
荔園遊樂場 廣東大戲 大鑼大鼓 陣容赫赫 即晚八時正演出名劇 花街節婦
啟德遊樂場 日本美人魚 水歌舞團
格力哥利柏

本報廣告請電七三零七零入

工商日報
中華民國五十八年十月六日 星期一
農曆己酉年八月二十五日
第十頁

嬉皮士報

蠑螈小記 •閒筆•

美國這個國家可能太自由的關係，有許多無法在其他國家發生的事，可以在美國見到。「地下報紙」就是一個例子。

所謂「地下報紙」，並非共黨游擊的宣傳品，現在的「地下報紙」則是一班「嬉皮士」所經營的，從美國東海岸至西海岸，起碼有十五種之多，其中最出名的一種是洛杉磯的「自由報」，它的言論方針是集中攻擊美國的現時制度，每星期出版一次，四十四頁。最近一期刊出一篇文章，報導美國秘密計劃在假設及其附庸國掃游擊戰，其中包括細節在內。

這些「地下報紙」所刊的文字與廣告，幾乎是與性有關係，例如解決性饑渴與電腦找配偶的廣告等等。一位很出名的醫生，每期有篇專欄文章，專門介紹性刺激藥物的使用法。

除了「嬉皮士」辦的「地下報紙」之外，在過去三年之中，美國各地大學學生私下出版的報刊，大約有三十種之多，支持「學生民主協會」與「黑豹」的主張。有一家通訊社名叫「自由新聞供應社」的，專門發佈新聞，供給「地下報紙」的需要。這些「地下報紙」的文字非常生硬，執筆者皆屬外行人士。

它們的攻擊對象，由尼克遜總統開始，至各官各首長以及各州州長。加利福尼亞州州長列根，就是「地下報紙」攻擊的最大目標，用極其不敬人的字句詆毀列氏，說他是一隻豬羅頭顱。

今年暑假過後，美國有七百萬大學生，這一龐大數字，幾乎等於香港總人口兩倍。他們對「地下報紙」向來具有莫大興趣，如果再發展下去，則美國各地的「地下報紙」，將來一定如雨後春筍。自由民主活人，於此可見一斑。

省港澳百年人事

仕義

三合會背語
女人稱作「吉佬」
戲子佬係「紫炮」背語

三合會背語，稱女人爲「吉佬」，爲甚麼稱「吉佬」？這裡却有段來歷（吉仔）。

當年，清兵火燒少林寺，有清朝將領陳文耀，其人無手不知前，前後後殺死了若干好人，那次闖燒少林寺時，預先埋伏在寺的後門，想把少林好漢，出一個，殺一個，殺個斬草除根，是時，有少林門下排名第七的武林高手馬寧兒，眼見難逃劫數，不知怎地，突然在寺園後邊，化成了一隻母雞，遂倖免，現在稱一來，後來使有些不法流氓爲「雞」，雞屬陰門人，使滿遊洪門名義，而那位馬義福排行第七，作奸犯科，因是相沿七，七數稱「吉」，故女人遂被稱「吉佬」。

當年師事洪門的，乃是反清復明的地下秘密組織人員，但是，由於參加組織者衆，遂不免有「樹大有枯枝，族大有乞兒」的情形，這黑社會。

逆了質的洪門（小部份而已），他們組織至今，遂使人稱洪門爲黑社會。期中（一九四一——一九四五年），大天二在隊伍中稱亞腥（即先生二字急讀口音），再爲四二六——紅棍，即今之在開井中之打手，四三六——草鞋，辦交涉，坐館，外勤事務，「香主」，其職位似近於激語記，洪門的組織，取水滸傳中卅六天罡之數，故四八九稱大哥，組，其首領紙得四八九，其次是四一五，稱紙扇，掌軍師職權，抗戰

半靜寂地帶

丹尼

馬會新看台，收費二元，稱「中場席」。不同祇有頭等與三等的馬車，馬會是有「尾場」。中等座位的，不過，却沒有「頭場」與「尾場」。

×　×　×

一個慘加參勵，因走投無路，被警抓出的紅色報人，判刑五年，驟准公開「行爲良好」提前釋放，因在獄在踏出監獄大門時，高影斧頭，前進積極，作狀甚佳，不是前倨後恭，而是前「恭」後倨。

×　×　×

一銀行信託部負責人說，人們立遺囑，必須在一名律師及一名師爺前擬就。切不可向文具店花五角錢買一份表格填寫。因表格不實不盡，將來會發生問題。花五角錢不成，多花一百幾十個五角錢就成。

×　×　×

有四個十三歲至卅四歲的女人失蹤，警方尋訪下落。她們不是「蕩失路」，而是「走錯路」。

不踏一知

•百通•

猪是從野猪進化來

猪，是由性情兇悍強暴的野猪進化來的。從現在猪的習性上，我們還可以找到牠們從野生時代遺留下來的痕跡。例如猪有時也會發怒撞人。我們常常看到猪喜歡拱泥土和牆壁，也是這個原因。

猪在野生時代，賴自己的本領取得需要的食物，特別是爲了要吃到生長在土地裡的植物、蟲類，猪就在生理形態上形成了突出的鼻嘴和堅強的鼻骨，猪便了這個特殊的鼻嘴把泥土拱開，吃到泥土裡的食物，同時牠也吃到了泥土中含有磷、鈣、鐵、鉆等各種礦物的原素。

逢水就飲的牛

家畜對水的需要量很大，這是因爲家畜的新陳代謝和生長發育的過程同水有密切聯系。家畜體內所含水分的重量，佔到總體重的百分六十五。

水牛是大家畜，體重是五百至九百市斤，根據調定，每頭成年牛，每天需要飲水六十至七十市斤，因爲耕牛在勞動時，體內水分消耗很大，隨時需要補充很多的水，所以，耕牛常常不論田水、塘水、溝水都要飲，有時遇污水也要飲，正是逢水就飲。由於牛的體質強，所以飲些污水也不容易生病，所以人們並沒有對此加以注意。

曉聲

與七十二地煞，作爲架構的等級。

背語，不祇有三合會背語，跳汗佬也有背語，水上人也有背語，茶居樓面工人也有背語，即廟祝公也有背語，甚至報館佬也有背語，如「蟾」之類是，非局中人，不諳妙諦。

戲子佬稱三餐無着爲「紫炮」，茶居樓面工人的數字背語是：「之、辰、斗、蘇、馬、零、頭、庄、彎、享」，即代表一至十，舉例：「斗零」即三六（三分六厘），五個仙（半角）即三分六，現目斗零已成爲通用語了，井裝扮時髦有文化的良家婦女，固亦無一而不知斗零即爲半角了。

上述背語，早年係承藻民還採自梁枝（已逝世）口述下來，其中還有好些已不復記憶。

四十年前，有關方面，徙逢破獲三合會案件，輒延聘一位英文私立學校校長，以三合會專家出庭，使控方能人物組，對三合會一切文據及分別予以詳細分析，此私立英文學校校長，即英禮智老師是也。據云，英禮智老師早年（約八十年前），曾在衙門當過師爺，通曉黑社會組織內容，對有關方面，輒替多所貢獻云云。

至於老千門檻，知總括有八大行頭，梁枝探目生前，亦曾將八大行頭口述下來，即「正、提、反、搥、風、火、除、踮」，且在每一行頭中，俱舉出一宗有關舊案作爲剖解，暇當另文紀述之。（待續）

坤伶風月譚

•翁悲•

第三回　大敵在前當關逢兩敵　羣花移植就地選三花

因爲從前全國戲劇是徽班的天下，破台儀禮是徽班來演唱，班中人對扮演靈官到熱極而流的程度。自從徽班逐漸沒落，各地方戲日趨興旺，迎「破台」就由各地方戲班自己來承擔。因此，頗多地方戲班對「破台」恐怕踏瓦不碎而不吉，特把瓦片預先在烈火堆中焚燒鍛煉一過，再往醋一浸。這樣經過泡製手續，那瓦片就性脆易碎。所以他們的王靈官就能踏瓦粉碎，博得前後台持大喜歡。

此外，如跳「女加官」的不穿撒子，揮鷄頭的要一擇而下。以及在台上灑鷄血要如何如何，燃放爆竹要哪能哪能等等許多規矩。實則無非過去徽班的老藝伶人故作危言，過神其說，以作恫嚇外行人而已。如今覺民舞台就以文亂彈班演唱「破台」戲，一直以來，就是平安無事，年年賺錢。不過戲班倒是時常更換，那也是給觀衆們一種調劑耳目的歡娛之餘。大概從宣統二年起，到民國三年陳騷本了越劇第一副戲班開到紹興城裡爲止。在此五年之中，從民舞台所演出的劇種和時日，大約可分紹劇「文亂彈」佔五分之二有強。文亂彈班的名角，老生有梁幼儂（即阿乜老生）、林芳錦、吳昌順、筱鳳彩、筱鳳儀、陸長勝、陳鶴卿、李白水等。花旦有愛金笛、鳳林俏、筱玲瓏、湘鳳珠等。大面有湘福奎，二面有汪筱奎，小生有林友生、筱柏林，小丑有王茂元等等，都是紹興人最所歡迎的紹劇伶人。

京劇的演出時日，約佔五分之一。所有角兒、花旦計有奕容芬、林鑒卿、劉玉琴、小楊月樓等。老生有應關童、蕭佑安、陳筱樓等。大概覺民舞台演出的京劇，多爲南方角兒，京朝派角對紹興人並不十分重視。實在聽不懂京戲的關係，反不及新劇的演出時日，却也要佔到五分之二。因爲新劇全是白話，紹興人都聆聽得懂的緣故。凡上演著名的新劇家，幾於無不延聘到覺民舞台去演出，就中以陳大悲最受紹興人歡迎。付有「陳大悲到，角子在跳」（按：角子爲紹興人口語，即小銀元之謂）。這兩句口語，就可以說知他在紹興地方人緣好之一斑。所以陳大悲被聘到覺民舞台去演出，竟有六次的紀錄之多。總之，覺民舞台通常所演出的是紹劇、京劇、話劇這三個劇種，祇是沒有男子越劇。

戲劇春秋

皇帝之友

洪憲本末　•••吳遇翔•••

至於四個故人，與袁的關係相當親密，而且年齡也都長於袁，因此，不知誰出的主意又加封爲嵩山四友。十二月二十日申令稱：自古創業之主，類皆眷懷故侶，略跡原情，布衣昆季之歡，太史客星之奏，流傳簡冊，異代同符，徐世昌、趙爾巽、李經羲、張謇皆已德行勛獻，久負重望，在當代爲人倫之表，在藐躬爲道義之交。雖高蹈大年，不復勞以朝請，而國有大故，當就諮詢，既篤故人之情，尤宜賓難，匡予不逮，即所以保我黎民。元老山四友，用堅白首之盟，同寅墨卓之壽，以尊國省，其喻予懷，應如何優禮之處，著政事堂具議以聞。

政事堂根據策令，擬具了五項優禮辦法：一、免其稱臣跪拜；二、賞乘朝輿，到內宮換乘肩輿；三、皇帝臨朝時，得設矮几賜坐；四、每人給以歲費二萬元；五、賞穿特種朝服。這種規定實在相當滑稽，好在洪憲沒有成功，假如袁世凱真的坐了皇位，這四個人也接受了嵩山四友的封號，彼此見了面怎麼稱呼，倒是一件有趣的事情。

袁世凱下令舊侶耆碩勿得稱臣之後，又命令政事堂研究那些人不必稱臣，以後政事堂開了一張名單，計舊侶是黎元洪、奕劻、載灃、世續、那桐、錫良、周馥七人，故人徐世昌、趙爾巽、李經羲、張謇四人，耆碩王闓運、馬相伯二人。

舊侶七人中，滿人佔了五人，載灃曾爲攝政王，是袁世凱的舊主，奕劻是袁的恩公，其餘三人當然均長於袁，至於黎元洪因堅不受王封，也祇得歸入不臣之列。周馥是袁世凱的世伯，以後又結爲兒女親家，其人久已隱居青島，足跡不履北京，袁世凱要他稱臣也作不到。

所封耆侶故人中間，獨獨漏掉一個嚴修，不知何故，按嚴修品格及與袁世凱的交情，應當列入嵩山四友之中，竟而被擯，可能其中有人說壞話，最大嫌疑人恐怕是「太原公子」袁克定。

閒話蜘蛛

花鳥蟲魚　•關俠農•

蜘蛛，爲節足動物，體分頭、胸、腹等部，狀如朵。口有鉗二對，上顎二節，末節爲鈎，其尖端有毒腺之孔。胸部有腳四對，肛門有瘤狀突，起之物，由此抽絲製網。其棲息處污穢之地，舊屋空樓，多見蜘蛛網塵封，職是之故。

蜘蛛種類甚多，隨處有之，但爾雅祇分爲蜘蛛、草上、蟏蛸四種。草蜘蛛絡網於草上，色青。土蜘蛛在地上絲壁捕繩。蟏蛸則爲小蜘蛛，春行草間或系於籬落間之長腳者。蜘蛛爲名，王安石字說解爲：設一面之網，物觸而後誅之，知乎誅之義，故曰蜘蛛。其別名有喜子（蠨蛸），亦作蟢子（音掃），蟢蛛（音拙謀）。

（爾雅）：「蠨蛸，長踦。」採蘭志曰：「昔有母子離別，子必至也，喜子，見蟢蛸垂絲者，則曰：然！故曰喜子，喜母，均一物也。」子思其母亦稀密，抑可以占巧。開元天寶遺事曰：「帝與貴妃，每至七月七日夜在華清宮遊宴時，宮女輩各捉蜘蛛於小盒中，曉開視蛛網稀密，以爲得巧之候，密者言巧多，稀者言巧少，民間亦效之。」

蜘蛛因形醜，穢而有毒，性亦殘忍，同類亦相殘，故爲人所厭惡，但其能結網羅，俾以捕食飛蟲爲活，則亦可謂富智者。相傳古時太昊（伏羲）亦師蜘蛛而結網。又符子曰：「公子重耳，執役其臣咎犯曰：此蟲也，知之薄多而食之。公子重耳乃與五臣遊乎大澤之中，見蜘蛛布網曳繩，執而觀之，顧其臣咎犯曰：是蟲也，智不如蜘蛛矣，而猶役其智，布其網，曳其繩，執以食之，況乎人之智乎？」咎犯曰：「公子頗不若地之綱，以供方丈之御，是曾不如蜘蛛之智，孰可謂之人乎？」

國志曰：「衆陽有厄井，相傳漢高祖爲雍齒所追，投匿井中，有蜘蛛結網蔽其井口，得脫。及登極爲衆陽守，立神蛛祠祀之。此屬蜘蛛之優點也。惟據聞非洲森林，有一種毒蜘蛛，稱爲黑寡婦，有劇毒，人爲所咬，頃刻斃命！宮之殊令人生怖耳！不過蜘蛛之毒，我國前人曾有藥物化解，據劉禹錫傳信方云：「判官張延賞，爲斑蜘蛛咬頸上，一宿有二赤脈繞項下至心前，頭面腫如數斗，幾至不救，一人以大藍汁入麝香雄黃，取一蜘蛛入，隨化爲水，遂以點咬處，兩日悉愈！」

至在我國神話中，則多說蜘蛛害人，最爲人曾知者莫如西遊記所敍之盤絲洞，洞中婦女，均爲蜘蛛精怪幻化妖婦，以媚人。又江夏志曰：「江夏城南，鐵佛寺內有蜘蛛井，世傳唐時有紅白二蜘蛛化爲妖婦以媚人，故鑄鐵佛鎮之。」是乃神怪無根，姑妄聽之可耳。又蜘蛛可吸蜈蚣，蜂蠆咬傷，取置咬處，吸其毒可愈！

皇都
滿天三 今天三場
三點　七點半　九點正　八點半
尚餘三天　尚餘三天
歌舞雜技表演
中華雜技團
集台灣優秀歌星
向香港觀衆獻藝

秦萍
遊美歸來新武俠片
英娘
加映最新七彩短片
太陽神十二號
明晚九時四十分優先獻映
THE SWORDMATES
SHAW SCOPE

五院旺場
金華　國都　新舞台　香港　龍城
觀衆叫好
一部清新殊俗的武俠片
青葉子

今天四場映
滿又滿
女性沐浴種種秘密盡入鏡頭
古埃及羅馬貴族沐浴場面十分豪華
世界沐浴奇觀

東城
早場
占士加納主演
龍潭虎穴奪寶
The Pink Jungle
票價六毫、一元、一元五角

半夜場 人人都讚好嘢
新華 民樂 麗聲 仙都 國門 金華
下期獻映
甄珍
比美新娘與我傑作
遠山含笑
密林深處 驚人秘密
汪玲 田野

皇后 皇都 麗聲
今天三場
新苦海孤雛
OLIVER!
今天公演：中華藝術團

總統 海運 國華
今天四場
世界沐浴奇觀
獨行殺手
SAMOURAI

樂聲 新聲 金冠
連滿拾三天 今天四場
世界沐浴奇觀
PLEASURES OF THE BATH

新華 豪華
今天四場
大場面！大戰鬥！
奇兵定江山

東城 樂宮 東樂
天天爆滿場場
吸血殭屍
HORROR OF DRACULA

京都 大華
狂今天滿 請早
龍虎走險

東方 快樂 金國
最後今天三場
萬里狂沙 萬里仇
月異驚魂

文藝 新舞台
今天盛大獻映
鐵漢 德格拉斯
金鎗遊俠
MAN WITHOUT A STAR

九龍首輪影院聯合廣告

山川人物

二分明月在揚州

菊齋

「春風十里揚州路，卷上珠簾總不如」。昔日揚州妓女之多，美人之盛，可以想見。是以兩淮鹽商，聚居於此，南北學士，詠觴其間。

名山勝地，固以風景幽美而著，然若無名人遺蹟與歷史價值，則祇是遊覽之區，未必使人掛齒，筆諸紀錄。揚州之馳譽全國，其一例也。

揚州爲古九州之一。禹貢：「淮海惟揚州。」爾雅：「江南曰揚州。」李巡注：「江南其氣躁勁，厥性輕揚。」此其所以爲揚也。地當今江蘇、安徽、浙江、福建等省，面積不小。州治歷代不同，後漢治歷陽（安徽和縣），三國魏治合肥（安徽合肥縣），後治壽春（安徽壽縣），吳治建業（江蘇江寧縣），隋改置揚州於江都，唐以後，遂專以其地爲揚州。元爲路，明爲府，清因之，屬江蘇。民國廢，今江都縣，其舊治也。隋煬帝極羨其地繁華風月，佳麗如林，特開運河，錦纜牙檣以臨之，樂而忘返，卒爲宇文化及所弒。晚唐名詩人杜牧，爲人風流俊爽，二十餘歲，曾在淮南節度使牛僧孺幕中任秘書，官揚州，極賞其美麗與溫柔，題揚州禪智寺詩有云：「誰知竹西路，歌吹在揚州？」任滿有贈別詩二首：「娉娉嫋嫋十三餘，荳蔻梢頭二月初。春風十里揚州路，卷上珠簾總不如。」「多情卻是總無情，惟覺樽前笑不成。蠟燭有心還惜別，替人垂淚到天明。」又遣懷：「落魄江湖載酒行，楚腰纖細掌中輕。十年一覺揚州夢，贏得青樓薄倖名。」寄揚州韓綽判官：「青山隱隱水迢迢，秋近江南草木凋。二十四橋明月夜，玉人何處教吹簫。」其妓女之多，美人之盛，可以想見。是以兩淮鹽商，聚居於此，南北學士，詠觴其間，所謂二分明月在揚州，騷人墨客視爲銷金窟焉。可惜南宋時金人踐躪江北，風流消歇，一月荒涼，詞人姜白石揚州慢云：「清角吹寒，都在空城。」「杜郎俊賞，算而今，重到須驚。縱豆蔻詞工，青樓夢好，難賦深情。」大有黍離之悲矣。然而天道周星，物極必反，洎乎明清二代，又復繁榮，豪華過於前時，人物多於往昔，惟自五口通商以後，上海爲東南薈萃之區，揚州經濟文化，頓形落後，第軍事依然重要，爲江南之屏藩，兵家所必爭也。猶記明清之際，揚州有一段民族痛史，即南明兵部尚書史可法督師揚州，城陷，死於亂軍之中，其義子史德威尋屍不獲，祇以其衣冠葬於城外梅花嶺。清兵屠城，大殺十日。嗚呼，慘矣。揚州之所以失守，祿南明福王（後稱宏光帝）昏庸，權奸馬士英、阮大鋮嫉史公才，不予後援部隊，祇顧酣歌酒讌。正是「戰士軍前半生死，美人帳下猶歌舞」耳！然而滿清定鼎中原，爲籠絡人心，建史閣部祠於梅花嶺，全祖望有梅花嶺記。祠之正門石刻楹聯曰：「數點梅花亡國淚，二分明月故臣心。」傳爲清沈歸愚撰（狀元）所撰。二門楹聯曰：「[illegible]」作者佚名。弔者讀前賢遺史閣部祠，想像儼然，令人起敬。因述揚州而順及之。

餘暉

若子 作

五十六、

「那末我們睡吧，天恐怕就要亮了！」

阿義的頭剛碰着枕頭，就聽到附近人家的雞在啼了。

[illegible]

市聲

夏家的女傭阿端打點洗滌剛完畢，看鐘已經十點過了，她想起主人平時總是八點起身，吃過早餐就去上工，何以這一天到這時候還未起身呢？想着，她走到主人房門邊，先側着耳朵聽一聽，然後把門打開一點，向裏面瞧。

她看見他躺在床上，似乎還沒有醒來。可是在往常，就算是假日，他也不會睡到這時候的。

「先生，先生。」

她輕輕地叫了兩聲，也不見他答應，便索性走近去，想知道是否有甚麼事發生。但是他的胸脯在起伏，這使她鬆了口氣。她正想離開的時候，忽聽得主人叫道：「阿端，現在是甚麼時候啦？」

「十點多啦，先生。」

「哦，爲甚麼不叫醒我？我有事呀！」

「你難得好睡一天，我怎好把你叫醒。」

「唉，我有要事在身呀！」

「現在還不很遲，先生。」

他起床來穿衣服，問道：「太太起身沒有？」

「好像還沒有起身呢！」

「甚麼叫做好像？起身就是起身，沒有起身就是沒有起身。」

「我早上還沒有見過她的面，所以祇好這樣說。」

「你去看一看，如果沒有起身，把她叫醒來。」

夏彥夫匆匆忙忙梳洗一過，就到餐檯上去，他看見早餐已放在桌子上，兩副餐具還沒有動過，知道老婆還未起身。

一會，阿端走出來，說道：「先生，太太不在房裏，好像一早就出去了。」

「哦，你沒有見到她起床嗎？」

冬天的故事

萍 雨

[illegible]

女牧師

傑克 著

二三零：愛情竟做了政治附庸

二公主把柴米可夫訓責得那的教訓了一頓，他不是不想反抗，卻不敢向小老四鬥氣，訕訕地說道：

「那些閒話，不談也罷。我奉勸二公主修正的，別迷信着王道，世界上根本無所謂王道。」

「你說沒有王道，試問有沒有霸道？」

「當然有，就祇有霸道。」

「霸道不是王道的相對名詞嗎？」

「當然是的。」

「那末，你承認有王道了？」

柴米可夫剛才否認有王道，若承認有，豈非認了輸？若不承認有，他又承認了王道霸道那兩個相對名詞，沒理由說沒有，一時呆滯不知所答。

二公主接着質問道：

「你說搞政治要行霸道，既有所謂霸道，有沒有正道這名詞？」

柴米可夫不能說沒有。

「有邪是不是便有善？」

「是的。」

「有邪是不是便有正？」

「是的。」

「有假是不是便有真？」

「是的。」

「可見語意學中的相對名詞，不是無因而來的。有這個事實，才有這個名詞；有這個名詞，必然有這個事實！你說世界上根本無所謂王道，這句話再不能成立了！」說到這裏，二公主忽然揭揭揭地頽笑起來，「柴米可夫先生，我知道你是政治忙人，爲了國家大事才來見我，不會有多大功夫，跟我辯論那些閒話。你所說的國策，我領會了，請上覆朱御赫先生，照辦就是了。」

柴米可夫不知不覺又應了一聲「是的」。

「不過最後我想輕鬆一下，你老是應着「是的」，正如英國人所調侃的『也斯先生』了。我再問你一句，就此結束我們的談話：有『非』是不是必有『是』？」

柴米可夫才經調笑，偏這二公主故弄捉狹，迫使他走運得說句『是的』才脫得了身。

二公主把柴米可夫麻走後，自得其樂地痴笑了一陣，笑過又「深坐蹙蛾眉」，想到愛情竟做了政治的附庸，不禁悵悵萬千，在那齷齪的政治之下，還有甚麼不是政治的附庸呢？

彩虹

上官文武

[illegible]

橋

[illegible]

英·史超活 著　南汀 譯

瘟君夢

秦 岳

第廿七回　事危逃命急　勢蹙逆天罪　家哭殘秦　主崩耳屬

黔州此時兵力，由二十五軍旅，第二師柏輝章和第三師、三個獨立旅，左珍……

[illegible]

左宗棠入朝

五風樓

[illegible]

飄香劍

宮某生 著　武俠小說

第四回　劍影縱橫　情心惡亂　詭謀暗智　忍擒天機

[illegible]

永信搬屋公司　大小搬運　813868　819078　廿五元起

力生搬屋公司　專車搬運　810457　838856　25元起

好運搬屋公司　30元　服務週到

搬運

尋人　啟事

分類廣告

環球　勇剛金

快樂　午夜場　鐵金剛大戰間諜網　特務黑龍　鐵騎軍魂

新四谷怪談

國華　後天獨家選映　專權者的枕戈家　Grand Holiday

福來搬屋公司　八〇六二七三四九　港九往來　最好工價

立勝搬屋公司　九龍 848810·885280　香港 772755·773544

立興搬屋　20元

忠誠搬屋　20元　665563　747038

公平搬屋　廿五元

安全搬屋公司　九675872·672704　港444566　日夜服務　安全可靠

中聯搬運公司　港717922·710725　九672608·667301　專門搬屋

興隆搬屋公司　九:672704　港:444566

新龍公司　專門搬屋

恒信搬屋　廿五元

超文搬屋　廿五元

鼻　陳鼎鈞

鼻　何守祥

痔瘻　皇牌

耳鳴　鄭文華

痔瘻　朱健民

尿　治根底徹

外皮　朱永安

症雜風邪　潘大光

男性　人弱虛

退化　饒少樞

尿　余華生

耳鳴丸

尿　聶高元

胃　竹林氏

男性整形治療所

痔　李慧賢

鼻　程偉德

善補靈藥

癬　耳鼻

尿病

癬

白蝕

狐臭

尿病　癬

江少卿

腸氣丹

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二一二三八
(二)灣仔分銷街十八號本報廣告部
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：八七二九三〇七、七三〇七〇八
(四)油蔴地上海街三一九號老實公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三二六號）。
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號本報辦事處領取。

仔	6	7	8	9	1	2	3	4	5	7	8	0
1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	3
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2

永隆大廈分層租售 深水埗青山道220—240號

土瓜灣 租售 商業用樓出售

耕地廉售

唐樓平售

洋樓出售

閣大舖位

唐樓平售

官塘平樓

舖位連上庫

洋樓出售

金屏樓

二萬四售

唐樓租售

北角洋樓

招租（香港）

寫字樓租

商業樓宇

潤大舖位

橫門連閣

商業閣租

旺舖平租（九龍）

廠房出租

旺舖橫門

旺舖分租

大單邊舖

美孚新村

大梗房廉租

旺舖平租

工廠出租

出讓

燒臘公司

狼狗拳師

旺舖出頂

旺舖出讓

代步董車 鈴木各型董車

旺小舖廉讓

士多出讓

辦館平讓

士多廉讓

徙舖米店

旺舖出頂

電視平讓

士多出讓

旺舖出讓

招生 速成英語

日文 簿記 信札 打字

拼音 英婦 會話

速成商科語言學校

日語學院

英婦

聯邦珠算專科學院 初學班・深造班

粵菜

德信會計學院

免費燒烤示範

小姐英人

哥林比亞工程學校 有聲無線電工程實物函授科

商業全科

日文

沛仁會計專科日夜校

室內設計繪圖

商科 法文 日文 英婦

香港法文專科及商業管理日夜校・尖沙咀加連威老道12號二樓・電話679356・自置校舍新裝美國冷氣

立美教授 中西西菜菜餅

婦女補習

港英補習

香港商科語言書院招生

英專

羅馬數專

英婦

鏡面

新式珠算

史正中書法

生宿寄

簿記

美林裁剪

英人教授

全科攝影

羅馬書院

學

李開正

鄧桂教廚

招聘

假髮漂染

德文補習

私家補習

經驗補習

專教報稅

市民秘書

報稅理帳

誠補習

求職

今生朋侶

良友婚姻服務公司

眞善美婚姻服務公司

誠徵女友

徵求母愛

潮籍女伴

徵求女友

誠徵伴侶

黎廊佳晉

誠徵女友

招聘

招請職員

龍子行

美國加拿大移民就業留學

五金什工

高尚女職

單車送貨

印請教員

津貼校工

聘化學教員

招請工人

高薪聘請

請花王

時裝招請

無綫電教員

錫元樓

膠廠

講學徒

請後生女

招請後生

急聘教員

加拿大美國升學移民

影相學徒

招印花工

工及女學徒

單車送貨

影印

常行記

樊壽

油漆

灰水

硯農居士

航運

旅遊簽證

健喜月餅

五毫上門

膠板地

四毫影印

特快簽證

代辦中華民國護照

代辦出國手續

金吊桶

電視天線

打字機

百葉窗簾

雪櫃噴油

染廠注意

上門噴油

西德修理

業餘修理

洋服醫院

舊衣改新

瑞典洗潔精

漏水

康寧表行

新明

打字機

冷氣

噴油雪櫃

包醫電視天線

萬能角鋼

內線電話

八百餘元

搵印圖則

電視機

泰國簽証

香港電視公司

加拿大

名出讓

昌記設計

月曆總滙

打字機

計數機

收銀機

彭華

最佳禮物

遺失聲明

遺失

遺失存摺

遺失聲明

鴨脷洲街坊福利會

聲明啓事

仇恨聲明

與有分類廣告刊在第十一頁